



2019-2020

MASTER LETTRES

ETUDES LITTERAIRES : CREATION, RECEPTION ET REPRESENTATIONS
LITTERATURE DE JEUNESSE
LITTERATURES ET CULTURES EUROPEENNES
EDITION NUMERIQUE ET IMPRIMEE DE TEXTES LITTERAIRES

AGREGATION EXTERNE

SOMMAIRE

La FACULTE HUMANITES Département Lettres Modernes	3
Informations pratiques.....	4
Bibliothèque Humanités	6
Service commun de la documentation	9
Calendrier.....	10
Présentation de la formation	11
Organisation des enseignements.....	15
Enseignements communs Pour les 4 parcours	16
Évaluation	17
Note aux étudiants Erasmus arrivants.	18
Projet de recherche et conception du mémoire.....	19
Stages et rapports de stages	20
Conférences.....	22
Liste des enseignants-chercheurs susceptibles d'encadrer un mémoire de Master	23
ÉTUDES LITTÉRAIRES : CRÉATION, RÉCEPTION, REPRÉSENTATIONS.....	25
Semestre 1.....	26
Semestre 2.....	38
Semestre 3.....	46
Semestre 4.....	55
LITTÉRATURE DE JEUNESSE	58
Semestre 1.....	59
Semestre 2.....	61
Semestre 3.....	66
Semestre 4.....	68
LITTÉRATURES ET CULTURES EUROPÉENNES.....	69
Semestre 1.....	70
Semestre 2.....	77
Semestre 3.....	82
Semestre 4.....	87
ÉDITION NUMÉRIQUE ET IMPRIMÉE DE TEXTES LITTÉRAIRES (EdNITL).....	90
Semestre 1.....	91
Semestre 2.....	95
Semestre 3.....	98
Semestre 4.....	102
MASTER MEEF	103
L'AGRÉGATION EXTERNE	104
INFORMATIONS GENERALES	125

LA FACULTE HUMANITES

Chères étudiants, chers étudiants,

Avec près de 7 000 étudiants, forte d'une équipe de plus de 200 enseignants et enseignants-chercheurs, de 400 chargés de cours et d'une trentaine de personnels administratifs, la Faculté des Humanités de l'Université de Lille est l'une des plus grandes unités de formation et de recherche dans son secteur en France. Vous y serez formés, à la recherche et par la recherche, dans des disciplines aussi diverses que l'archéologie, les arts, l'histoire et l'histoire de l'art, les lettres classiques et les lettres modernes, la philosophie et les sciences du langage. Toutes ces disciplines sont essentielles pour comprendre le monde qui nous entoure voire pour le transformer.

S'appuyant sur ses sept départements et sur cinq laboratoires de recherche réputés, votre Faculté des Humanités est en partie l'héritière de la Faculté des lettres de l'Université de Lille où ont enseigné de grandes figures intellectuelles comme Michel Foucault ou Jacqueline de Romilly. Les riches bibliothèques de notre Faculté témoignent de cette histoire qui continue de s'écrire avec vous. La Faculté des Humanités est un lieu vivant où exposent des artistes, interviennent des écrivains et où se tissent des liens qui, je l'espère, vous enrichiront toute votre vie.

Notre Faculté est aussi un lieu ouvert grâce à tous les partenariats mis en place avec de grandes institutions scientifiques et culturelles, avec des associations ou des entreprises. Grâce à eux, votre insertion professionnelle en sera facilitée.

Enseigner et se former à la Faculté des Humanités doit être une chance. Nous ferons tout notre possible pour que vous puissiez la saisir.

Au nom de la Faculté, je vous adresse tous mes vœux de réussite.

Gabriel GALVEZ-BEHAR
Professeur des Universités
Doyen de la Faculté des Humanités

Informations pratiques

Direction Département Lettres Modernes

Directrice : Emmanuelle POULAIN-GAUTRET

Responsable administrative : Nancy LEROY

Secrétariat Master Lettres

ÉDITION NUMÉRIQUE ET IMPRIMÉE DE TEXTES LITTÉRAIRES

[Lucile GUEURET](#) – Bureau A2.713

Tél. +33 (0)3 20 41 62 45

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 14 h à 16h, fermé le vendredi après-midi

ÉTUDES LITTÉRAIRES, CRÉATION, RÉCEPTION ET REPRÉSENTATIONS

LITTÉRATURE DE JEUNESSE

LITTÉRATURES ET CULTURES EUROPÉENNES

[Linda BOSSU](#) – Bureau A2.714

Tél. +33 (0)3 20 41 61 33

Horaires d'ouverture : le lundi de 14h à 16h et du mardi au vendredi de 9h à 11h et de 14h à 16h.

Affichage : consulter régulièrement les panneaux situés près du secrétariat ou le cours dédié sur la plateforme Moodle.

Plus d'informations sur <http://www.univ-lille.fr/ufr-humanites/lettres-modernes/>

Équipe pédagogique

COORDINATEURS GÉNÉRAUX DE LA MENTION LETTRES

[Laurent DÉOM](#)

[Caroline JACOT GRAPA](#)

RESPONSABLES DES PARCOURS

Études Littéraires : création, réception et représentations

[Marie-Claire THOMINE](#)

Littérature de jeunesse

[Laurent DÉOM](#)

Littératures et cultures européennes

[Karl ZIEGER](#)

Édition numérique et imprimée de textes littéraires

[Nathalie GASIGLIA](#)

[Matthieu MARCHAL](#)

Pour joindre un enseignant vous pouvez soit déposer un courrier à son intention au secrétariat du master, soit lui envoyer un courriel. Les adresses électroniques du corps enseignant sont toutes construites selon le même modèle : prenom.nom@univ-lille.fr Toutes les adresses sont également disponibles sur le site de l'université dans l'onglet «Annuaire du personnel ».

Pour tout courrier, vous vous adresserez à l'enseignant en mettant « Monsieur » ou « Madame » en en-tête, éventuellement si vous connaissez bien l'enseignant « Cher

Monsieur » ou « Chère Madame ». En fin de courrier, vous adresserez votre respect à l'enseignant.

Équipe de recherche soutenant la mention Lettres

Equipe d'Accueil (EA) [ALITHILA](#) Analyses littéraires et histoire de la langue

Relations internationales

La responsabilité des Relations Internationales (RI) dans le département Lettres Modernes est répartie entre :

- [Katia PAYKIN](#) pour l'UFR Humanité
- [Nathalie LE SAFFRE](#) pour le département des Lettres Modernes :

Relais handicap

[Voir le site](#)

Validation des acquis

Contacter le Service Universitaire de Validation des Acquis et des Compétences ([FCA](#)) au 03.20.41.66.47

Bibliothèques de la Faculté des Humanités

BIBLIOTHEQUE HUMANITES

(Arts, lettres modernes, philosophie, sciences du langage)

<https://bhuma.univ-lille.fr/>

La Bibliothèque Humanités (BHUMA) met à votre disposition des fonds spécialisés en arts, lettres modernes, philosophie et sciences du langage. Elle contient 62 000 monographies, dont 42 000 cataloguées ainsi que plus de 710 titres de périodiques.

Les documents sont identifiables à partir du catalogue commun du Service commun de la documentation.

La bibliothèque est ouverte à tous, l'emprunt d'ouvrages est réservé aux détenteurs d'une carte d'étudiant (carte multiservices) ou d'une carte de lecteur.

Règles de prêt

USAGERS	NOMBRE D'OUVRAGES	DURÉE DE PRÊT	RENOUVELABLE
LICENCE	illimité	14 jours	oui
MASTER, DOCTORANTS & ENSEIGNANTS	illimité	28 jours	oui
Le prêt entre bibliothèques (PEB) est accessible à tous et gratuit.			

La bibliothèque met à votre disposition tous les documents papier attendus pour le bon déroulement des enseignements, ainsi que ceux liés à la préparation des concours de l'Agrégation et du CAPES.

Ressources électroniques : **(attention, ne pas maintenir les liens URL, ils seront faux en septembre !!)**

Vous avez accès à nos revues en ligne et nos E-books, et à de nombreuses ressources électroniques. Pour faciliter vos recherches, le moteur de recherche fédérée vous permet de lancer une requête simultanément sur l'ensemble des ressources. La grande majorité des ressources électroniques sur abonnement est accessible à distance à partir de votre ENT (rubrique services documentaires).

Ouverture et services :

La BHUMA est ouverte du lundi au jeudi : 9h à 19h et le vendredi de 9h à 18h.

Elle ouvre ses portes dès le 2 septembre 2019.

La BHUMA est située dans le Bâtiment A, forum-1, salle A1-727.

La bibliothèque propose :

- 3 salles de travail en groupe, leur utilisation est soumise à réservation (à l'accueil de la bibliothèque). Par ailleurs, des outils comme un massicot, un scanner, un correcteur orthographique et syntaxique professionnel (Antidote), une machine à relier ou téléagrandisseur sont à disposition des usagers ;

- Une séance hebdomadaire de travail sur la recherche documentaire et l'utilisation des ressources électroniques. À réserver auprès de valerie.cazin@univ-lille.fr (jour et horaire à déterminer en fonction des plannings de cours) ;

- Une aide personnalisée aux étudiants pour leurs recherches bibliographiques est proposée par le personnel de la bibliothèque. N'hésitez pas à solliciter l'équipe.

Animation :

La bibliothèque propose aux étudiants des manifestations comme les cafés-débats (littéraires, artistiques ou philosophiques).

De nombreux événements y prennent place pendant l'année, en lien direct avec les cours (invitations de personnalités, écrivains, artistes, professionnels des métiers du livre). Le programme est régulièrement mis à jour sur le site de la bibliothèque : <https://bhuma.univ-lille.fr>

L'équipe :

Responsable : Frédéric Gendre (ingénieur d'études, chargé de ressources documentaires)

Contact : 03 20 41 61 81 frederic.gendre@univ-lille.fr

Adjointe : Valérie Cazin (bibliothécaire assistante spécialisée) Contact : 03 20 41 65 42 valerie.cazin@univ-lille.fr

Web et réseaux sociaux :

<https://bhuma.univ-lille.fr/>
https://twitter.com/BHUMA_UnivLille
<https://fr-fr.facebook.com/BibHuma>
https://www.instagram.com/BHUMA_UnivLille/

BIBLIOTHEQUE MICHELET

(Histoire – Géographie – Histoire de l'art)

Bâtiment A – 2e étage – Salle A2 398

Responsable : Mme Sandrine GIMENEZ, Chargée des fonds documentaires Histoire, Géographie et Histoire de l'art.

Tél. 03 20 41 62 73 – Courriel : bibliotheque.michelet@univ-lille.fr

La Bibliothèque Michelet regroupe des fonds documentaires en histoire et géographie (plus de 22 000 volumes) et en histoire de l'art (plus de 11 000 volumes) des périodes médiévale, moderne et contemporaine (usuels, monographies, actes de colloque, catalogues d'exposition) et des périodiques. Les ouvrages sont en grande partie en libreaccès dans la grande salle. Pour les ouvrages classés en réserve, il est demandé de remplir un formulaire disponible sur place à remettre au chargé d'accueil. Le prêt est en partie ouvert aux étudiants pour les ouvrages d'histoire. Les ouvrages concernés apparaissent dans le catalogue du SCD avec la mention « empruntables par tous ». Les modalités de prêt sont les mêmes qu'au SCD mais sans renouvellement pour permettre une plus grande circulation des ouvrages.

• ATTENTION : les ouvrages de concours en histoire et géographie (CAPES, agrégation) et les ouvrages de la réserve restent exclus du prêt pour les étudiants. Les ouvrages en histoire de l'art ne sont pas empruntables par les étudiants. • Un parc informatique est à disposition pour effectuer des recherches bibliographiques sur le catalogue commun des bibliothèques de l'Université ainsi que sur le SUDOC pour le catalogue de toutes les bibliothèques universitaires de France. • Une salle de travail en groupe (la salle Bouvier) et quatre espaces de co-working pourvus d'écran partagé sont à disposition pour les activités en commun. Étudiants ou enseignants peuvent les utiliser. Il est nécessaire de les réserver à l'accueil de la bibliothèque.

Des informations complémentaires sont disponibles sur le web :

- Page « Michelet » du portail de l'Université : <http://www.univlille3.fr/fr/documentation/bibliotheques-ufr/michelet/>
- Site de la bibliothèque Michelet : <https://michelet-biblio.univ-lille3.fr/>
- Site des espaces connectés de l'ULille SHS : <https://espacesconnectes.univlille3.fr/>

BIBLIOTHEQUE DES SCIENCES DE L'ANTIQUITE

Bâtiment B, niveau Forum -1 Département Langues et cultures antiques

Responsable : M. Christophe HUGOT

Tél. 03.20.41.63.07

Courriel : christophe.hugot@univ-lille.fr

Ouverture du lundi au vendredi (9h–17h30). Ces horaires sont ceux pratiqués lors des semaines de cours (des aménagements d'horaire interviennent en dehors des périodes de cours et durant certaines vacances).

Labellisée « Collection d'excellence » (Collex) pour l'Antiquité, la BSA possède un fonds documentaire comportant environ 35.000 références. Les disciplines concernées par la bibliothèque sont les langues anciennes (grec, latin, sanskrit), l'histoire ancienne et l'archéologie.

Outre les ouvrages issus de la Faculté, la bibliothèque accueille les livres du Centre de recherche Halma (hors ceux en égyptologie).

L'accès à la bibliothèque ne requiert aucune condition particulière. La carte nécessaire à l'emprunt est celle effectuée par le Service commun de la documentation. Les périodiques ainsi que de nombreux ouvrages (tels que les usuels, livres utiles aux exposés, aux concours, ...) sont en consultation sur place uniquement.

La bibliothèque sur les réseaux sociaux :

- Insula, le blog : <https://insula.univ-lille3.fr/>
- La BSA sur Twitter : @bsaLille

Web et réseaux sociaux :

<https://bhuma.univ-lille.fr/>

https://twitter.com/BHUMA_UnivLille

<https://fr-fr.facebook.com/BibHuma>

https://twitter.com/BHUMA_UnivLille

<https://fr-fr.facebook.com/BibHuma>

Service commun de la documentation

Le Service Commun de Documentation ([SCD](#)) s'organise en un réseau impliquant, outre la bibliothèque centrale ([BUC](#)), les [bibliothèques d'U.F.R. et de recherche](#) de l'Université.

Les bibliothèques d'UFR sont des bibliothèques de proximité et de spécialisation. Alors que la BUC couvre toutes les disciplines enseignées à Lille3. La BUC abrite les fonds anciens et patrimoniaux des 3 universités de la métropole.

Cette fédération de bibliothèques a en commun de nombreux outils et services, tels que le [catalogue](#) , les [ressources électroniques](#), la [recherche fédérée](#) ...

Les prêts sont cumulables dans chaque structure du SCD.
Voici les règles de prêts pour la BUC,

USAGERS	Nombre d'ouvrages	Durée de l'emprunt	Renouvellement de l'emprunt (1 fois)
LICENCE	10	14 jours	oui
MASTER	15	28 jours	oui
DOCTORAT	25	28jours	oui

La gestion de vos prêts est accessible via le [compte lecteur](#).

Le prêt entre bibliothèques ([PEB](#)) vous permet l'emprunt d'un document absent de nos rayons, dans une autre bibliothèque.

Une large offre de [formation et d'autoformation](#) vous est proposée (recherche documentaire, ressources électroniques, gestion des bibliographies...)

Vous pouvez poser vos questions aux bibliothécaires en ligne sous forme de chat, grâce à [UBIB](#), dont une fenêtre de [chat](#) est ouverte sur le site du SCD.

Le SCD propose régulièrement des manifestations culturelles, principalement des expositions, des rencontres avec des écrivains (café littéraire). Ces animations sont accueillies au sein de la BUC.

La BUC est située sur le forum face au restaurant universitaire.

Les horaires d'ouverture :

Lundi au jeudi : 8h30 à 20h

Vendredi : 8h30 à 19h

Samedi : 9h à 12h

**Vous pouvez contacter le SCD au 03.20.70 .00, ou par mail
scd.accueil@univ-lille3.fr**

Calendrier

Inscriptions administratives

À partir du 8 juillet 2019; [voir le site](#)

Réunions de rentrée pour les spécialités

Vendredi 13 septembre

M1 à 9H amphi A1

M2 à 11H (voir affichage selon les parcours)

Périodes de cours (voir calendrier sur le site)

Reprise des cours : M1, M2 : le 16 septembre

Attention : L'étudiant doit vérifier la date de début des cours dans les autres UFR partenaires de la formation

Pauses pédagogiques et Vacances

Du 28 octobre au 3 novembre 2019.

Du 20 décembre 2019 au 5 janvier 2020.

Du 24 février au 29 février 2020.

Du 10 avril au 26 avril 2020.

Présentation de la formation

Le Master fait partie du dispositif LMD (Licence-Master-Doctorat) et permet d'accéder au niveau Bac + 5. La mention « Lettres » de l'Université de Lille propose cinq parcours différents :

- Etudes Littéraires : création, réception et représentations ;
- Littérature de jeunesse ;
- Littératures et cultures européennes ;
- Édition numérique et imprimée de textes littéraires.

Et un parcours transversal : Administration Territoriale (voir guide spécifique)

Ces parcours correspondent à des formations spécifiques et vous devrez choisir celle qui répond le mieux à votre projet professionnel. Il n'y a plus de distinction entre parcours « Recherche » et parcours « Pro », comme c'était le cas. Tous les parcours comportent désormais un (ou des) parcours professionnel(s). C'est pourquoi, à l'issue du premier semestre de tronc commun, en recherche, par exemple, ou dans la filière européenne, vous trouverez des « Modules de professionnalisation » qui contiennent des enseignements à finalité professionnelle conformes aux objectifs affichés, en vue de débouchés bien identifiés.

Objectifs de la formation

Il s'agit d'assurer aux étudiants une formation disciplinaire de haut niveau, compte tenu de la diversification des projets professionnels. L'objectif est de former des chercheurs, des enseignants, des cadres généralistes (dans des postes à responsabilités) ou spécialisés dans un domaine donné (édition, librairie, institutions culturelles, entreprises...). Les compétences visées sur un plan général sont à la fois d'ordre linguistique (niveau d'excellence du discours écrit, aptitude à la communication orale, maîtrise d'au moins une langue vivante étrangère) et d'ordre littéraire (maniement des outils critiques, situation de l'objet d'étude dans un contexte historique et culturel à cela s'ajoutent des capacités d'analyse et de synthèse et d'interprétation).

ÉTUDES LITTÉRAIRES : CRÉATION, RÉCEPTION ET REPRÉSENTATIONS

Le parcours « Etudes littéraires : création, réception et représentations » repose sur une formation en histoire et théorie de la littérature, française, francophone et comparée. Il vise à approfondir les connaissances et à ouvrir de nouvelles voies à la lecture et l'interprétation des textes et documents, du Moyen Âge à l'époque contemporaine. Il initie à des approches intellectuelles variées, sociologie de la littérature, histoire intellectuelle, philologie, édition de texte, selon une perspective transdisciplinaire, qui fait dialoguer littérature, philosophie, histoire, arts et société. L'étudiant(e) complètera sa formation à la recherche par un approfondissement de ses connaissances en langue vivante ou en latin ; cette compétence est nécessaire à son cursus, aux enquêtes bibliographiques, et plus tard à la valorisation internationale de ses travaux. Le parcours permet une spécialisation individuelle à partir de l'analyse des objets proposés à l'étude dans les différents séminaires, en lien avec les travaux de l'équipe de recherche ALITHILA qui portent sur les représentations circulant dans l'histoire littéraire, sur le travail de création et sur la réception des œuvres, à travers la traduction, l'invention de nouvelles configurations textuelles et éditoriales, de Gutenberg à l'ère du numérique.

LITTÉRATURE DE JEUNESSE

À l'heure actuelle, la littérature de jeunesse constitue au sein du marché du livre un secteur essentiel, dont on reconnaît de plus en plus l'importance culturelle, sociale et économique. Dans cette perspective, le parcours Littérature de jeunesse a pour objectif de former des spécialistes efficaces, capables de combiner connaissances littéraires, compétences critiques et analytiques, ainsi que savoir-faire technique. Il est destiné notamment à des étudiants désirant s'orienter vers l'industrie du livre de jeunesse, mais aussi, plus largement, aux personnes intéressées par une formation scientifique approfondie dans ce domaine. Il a pour ambition de les doter de connaissances et de compétences d'une part dans le domaine de l'édition, de la librairie et de la communication, d'autre part dans le domaine de la littérature de jeunesse envisagée dans ses aspects esthétiques, historiques, sociologiques et philosophiques. Il offre ainsi l'intérêt d'associer, d'une manière étroite et cohérente, approche disciplinaire et savoir-faire professionnel, valorisables dans des secteurs diversifiés.

LITTÉRATURES ET CULTURES EUROPÉENNES

C'est un parcours de master pluridisciplinaire, sur l'Europe et sa culture sous toutes ses formes.

Il offre une formation très exigeante, tournée vers la recherche et le monde des entreprises. Il comporte une double orientation (option « Culture Internationale » à vocation internationale et option « culture et entreprise ») et vise à assurer une double insertion des étudiants, la première destinée à l'étranger (où la professionnalisation des diplômés est peu reconnue) et la seconde en France par des modules à vocation "pro" (traitement d'informations et cartographie sémantique, traitement automatique des corpus, rédaction d'écrits professionnels, stage)

Le diplôme s'appuie sur de nombreux partenariats au sein des universités européennes, grâce au réseau d'échanges de l'Université de Lille.

La spécialité s'inspire d'un master du collège Paul Nitze de Harvard et vise à former des cadres d'une grande souplesse intellectuelle, adaptables aux différentes situations que rencontrent les entreprises, et plus précisément des analystes et des chefs de projets dans des entreprises internationales, conscients à la fois des enjeux éthiques, culturels et historiques. En ce sens, elle peut offrir une voie d'accès aux métiers du journalisme et aux concours des écoles (ESJ, CELSA, etc.). Elle apporte également des compétences dans le traitement et l'analyse des informations, dans l'appréhension de l'interculturalisme ainsi que des compétences rédactionnelles.

L'enseignement professionnel est complété par un projet professionnel facultatif en cours de cursus.

ÉDITION NUMÉRIQUE ET IMPRIMÉE DE TEXTES LITTÉRAIRES

Unique dans le panorama régional, le parcours « Édition numérique et imprimée de textes littéraires » répond aux multiples possibilités qu'offrent les nouvelles technologies et les nouveaux supports de l'information en termes d'édition critique, de valorisation du patrimoine littéraire, et de publication en ligne, sur i-book ou tablettes : autant d'éléments fondamentaux dans le domaine des humanités numériques, secteur émergent actuellement, aussi bien du point de vue scientifique que professionnel.

Grâce à une formation pluridisciplinaire en lettres, en sciences du langage et en informatique éditoriale, ce parcours vise à former des « éditeurs » au sens scientifique du terme : c'est-à-dire, les personnes qui choisissent, présentent, expliquent et commentent un texte dans le cadre d'une édition papier ou numérique. Elle permet notamment d'associer la sensibilité et les connaissances littéraires à la maîtrise d'outils techniques dans le traitement automatique des langues.

Les compétences professionnelles que vise le parcours sont variées, et ouvrent de réelles opportunités de travail dans les métiers de l'édition ou de la recherche : élaboration d'une édition critique format papier ou numérique ; capacité de fournir un travail dans les différentes étapes de la chaîne éditoriale (établissement du texte, préparation du tapuscrit, relecture d'épreuves, indexation) ; maîtrise des outils traditionnels et informatiques pour le relevé de variantes ; maîtrise des outils les plus récents et des méthodes les plus novatrices ou usitées dans le monde de

Présentation de la formation

l'édition en matière de structuration XML et d'enrichissement semi-automatique des textes, de manipulation et de gestion des flux XML, et d'élaboration d'éditions mises en forme en fonction des formats et supports de lecture. Un mémoire est proposé chaque année, sous forme de production d'une édition critique d'un texte choisi, au format papier (rédaction d'introduction, préfaces, notes, bibliographies et autres éléments éditoriaux) ou numérique (travail informatique des sources, annotations structurée). Un stage est au programme du 4^e semestre de la formation.

METIERS DE L'ENSEIGNEMENT EN LETTRES MODERNES

Voir MASTER MEEF - [ESPE](#)

Conditions d'admission

Master 1 :

Tout étudiant titulaire d'une licence peut faire [acte de candidature](#) en première année de master (voir [trouvermonmaster.gouv](#)).

Master 2 :

L'accès au master 2 suppose simplement l'obtention du master 1 du même parcours. Pour les autres parcours du master Lettres, et pour les étudiants venant d'autres Masters dans le domaine des Humanités, Sciences du langage, Lettres et langues, Culture et communication, Métiers du livre, l'admission n'est pas automatique, mais se fait sur examen du dossier de candidature de l'étudiant.

Dans le cas des candidats non francophones, un très bon niveau de langue et de capacité rédactionnelle sera exigé (B2/C1/C2).

Les candidats doivent faire acte de candidature sur le [site de l'Université](#).

En raison des exigences du master 2 et afin d'éviter toute mauvaise surprise, il est très fortement conseillé de consulter son directeur de recherche plusieurs fois par an et de lui remettre des chapitres de son travail de mémoire avant la soutenance. C'est cet échange personnalisé qui vous permettra de progresser et d'obtenir les meilleurs résultats. En outre, la majorité des enseignants refusent toute soutenance sans avoir pris connaissance préalablement de votre travail.

Pour des conseils supplémentaires, (lectures, revues gratuites en ligne, conseils, échanges d'informations entre étudiants etc.) vous pouvez consulter la page facebook (ouverte à tous sans inscription) MA lettres littératures et cultures européennes. Elle ne s'adresse pas qu'aux étudiants de cette spécialité.

Organisation des enseignements

Elle est semestrielle et divisée en unités d'enseignement (UE). Chaque semestre compte 12 semaines d'enseignement et comporte de 4 à 9 UE. Chacune des UE est affectée d'un certain nombre de crédits (ECTS) qu'il faut capitaliser pour obtenir le diplôme du master (30 par semestre, soit 120 au total).

Attention : à l'exception Master MEEF en lettres modernes, qui connaît un régime particulier (lié à la co-habilitation avec les autres universités de la région), vous devez obtenir la moyenne (10/20) dans toutes les UE. Il n'y a pas de compensation (contrairement à la licence). À l'intérieur d'une même UE, la compensation reste possible : les résultats obtenus dans chaque enseignement se compensent.

En résumé, un étudiant qui aurait obtenu une moyenne générale égale ou supérieure à 10/20 en M1 ne peut obtenir la validation de la première année du master qu'à la condition d'avoir validé la totalité des UE, c'est-à-dire de totaliser 60 crédits. Cette règle s'applique dans chaque parcours. Elle vaut également pour le M2.

Diversification des formes d'enseignement : cours magistraux (CM), séminaires, travaux dirigés (TD), ateliers, travaux personnels encadrés. Dans le cas des séminaires ou des cours magistraux partagés par deux enseignants-chercheurs, la validation n'est possible que si vous avez suivi la totalité des séances, c'est-à-dire 2h hebdomadaires pendant 12 semaines (24h de cours). Même dans le cas d'un programme dédoublé, vous devez suivre les enseignements dispensés dans le cadre des deux intitulés proposés.

Enseignements communs Pour les 4 parcours

Langues :

Anglais – Espagnol – Allemand - Latin

Séminaires :

M1 1^{er} semestre

Humanités numériques – Romanesque dans la littérature française au 17^e siècle – Littérature du Moyen âge – Littérature 16^e – Littérature francophone – Littérature 18^e : histoire des idées – Littérature 19^e-20^e-21^e- Littérature de jeunesse - Littérature comparée (domaines germanique et hispanique) –Ecrire au nord

M1 2^e semestre

Ecritures contemporaines - Littérature du Moyen âge : d'un genre à l'autre - Littérature comparée : littérature et histoire - Littérature et philosophie 17^e -18^e siècle - Le romanesque au 20^e siècle - Analyse dramaturgique 17^e siècle - Lexique et lyrisme : poésie de la renaissance - Edition numérique – Littérature et société

M2 3^e semestre

Usages du nom propre au 20^e siècle - Littérature comparée : fiction et littérature d'idées - Littérature du 16^e siècle - Littérature Francophone - Littérature du 18^e siècle

M2 4^e semestre

Mémoire, histoire et littérature contemporaine - Littérature Moyen âge-16^e siècle - Littérature comparée – Littératures contemporaines – Littérature et sciences humaines

Cours magistraux au 1^{er} semestre

Pratique de la traduction littéraire - Littératures et arts - Circulation des hommes et des textes en Europe

Évaluation

Quel que soit le parcours choisi, le master s'obtient après validation de 120 crédits européens (ECTS) à raison de 30 crédits par semestre. Le diplôme est acquis par capitalisation (et non par compensation, comme en licence. Voir explications ci-dessus). Cependant, le principe de la compensation reste en vigueur pour les étudiants qui souhaitent obtenir le diplôme de Maîtrise.

L'obtention du master complet (M1 et M2) est nécessaire à l'accès au niveau D (doctorat). L'inscription d'un sujet de thèse est soumise à l'approbation du directeur de recherche, du responsable de l'équipe de recherche, du directeur de l'école doctorale et du président de l'Université. L'admission du dossier par l'école doctorale requiert l'obtention d'une mention (« Assez bien » au minimum).

Les aptitudes et connaissances sont évaluées par un contrôle continu. L'ASSIDUITE A TOUS LES COURS EST EXIGEE. Les étudiants salariés doivent faire une demande de dispense d'assiduité avec justificatifs auprès du responsable de la formation. Il est également conseillé de contacter les enseignants des séminaires dont vous ne pouvez suivre les cours. La session unique, dite « session longue », offre un délai suffisant pour le rattrapage des UE non validées et peut permettre aux étudiants qui ne se consacraient pas à plein temps à leur formation (en double cursus ou salariés) de planifier la remise de leurs travaux.

Les Mémoires de M1 et de M2 sont affectés des coefficients les plus élevés car ces travaux de recherche constituent les points forts de la formation. En M1, la « note plancher » du Travail d'Etudes et de Recherche (TER), fixée à 10/20, est nécessaire pour l'obtention du diplôme de maîtrise (même si la moyenne générale est atteinte).

Le rapport d'étape de M2 comportera environ 20 pages, avec une bibliographie étendue, un plan détaillé, une problématique développée, voire une introduction.

Il est rappelé que la pratique du PLAGIAT ne saurait être tolérée. En conséquence, les travaux de séminaire (à l'écrit comme à l'oral) ainsi que le mémoire (ou TER) qui comporteraient un ou des passages résultant d'un emprunt à des documents critiques non signalé et non référencé ne seront en aucun cas validés et sans possibilité de rattrapage (notés 0/20). Les auteurs d'une telle FRAUDE s'exposent en outre à une SANCTION DISCIPLINAIRE.

Note aux étudiants Erasmus arrivants.

Il est rappelé aux étudiants Erasmus que le département de Lettres Modernes attend d'eux qu'ils passent les examens dans les mêmes conditions que les étudiants de l'Université de Lille : mêmes horaires, mêmes conditions fixées par les enseignants ou la scolarité.

Au cas où un aménagement exceptionnel serait demandé et soumis à l'acceptation de l'enseignant, l'étudiant sera amené à fournir un justificatif officiel écrit.

Les demandes d'aménagement pour convenance personnelle (réservation d'un billet de train ou d'avion sans consultation du calendrier universitaire, départ anticipé...) ne seront pas acceptées.

Projet de recherche et conception du mémoire

La formation à la recherche implique une manière de travailler très différente de celle acquise en licence. L'étudiant doit devenir autonome dans son travail, et prendre seul les décisions qui concernent sa recherche et sa formation.

Chaque année de master comporte la réalisation d'un mémoire. Celui-ci repose sur un projet de recherche personnel, qu'il faut confronter aux travaux existants sur le sujet.

Il s'agit d'un travail au long cours, qui doit se dérouler sur l'ensemble de l'année universitaire.

Dans un premier temps, il faut réfléchir au type d'objet qui vous intéresse (auteur, période, question...) mais quoi qu'il en soit, il faudra partir des textes, d'un mot, d'une image, d'un *appel*. Cette démarche vous permettra d'esquisser un projet succinct (une page), que vous soumettrez à un enseignant qui pourra en évaluer l'intérêt et vous aiguiller vers un autre collègue éventuellement. Vous disposez dans ce guide d'une liste des enseignants-chercheurs susceptibles d'être sollicités, et d'un descriptif de leurs activités.

Une fois votre directeur de recherche choisi (celui-ci peut être différent en M1 et en M2), c'est lui qui accompagnera votre travail. Vous le consulterez donc régulièrement, que ce soit par rapport aux cours et séminaires à choisir, ou au sujet de l'élaboration de votre mémoire. Vous aurez à soumettre un projet, une bibliographie, en cours de semestre, qui seront enrichis tout au long de l'année.

Le mémoire comporte en M1 une cinquantaine de pages (modulable selon la spécialité), une centaine en M2. Le mémoire est un essai structuré en chapitres, qui implique le dialogue entre vos recherches personnelles et la communauté scientifique. Vous devez donner les références de toutes vos sources, en évaluant la légitimité académique. La présentation du texte doit obéir le plus exactement possible aux consignes étudiées en cours de « Conventions scientifiques ». Le mémoire donne lieu à une soutenance devant un jury composé de deux personnes, votre directeur et un autre professeur. Il doit être soumis auparavant pour accord.

Rapport d'étape M2, il comportera environ 20 pages, avec une bibliographie étendue, un plan détaillé, une problématique développée, voire une introduction et devra être rendu en fin de semestre 3.

Si des doutes quant à la probité de la recherche apparaissent, le travail pourrait être contrôlé par un logiciel anti-plagiat. En cas de plagiat avéré, il ne serait pas possible de soutenir le travail en l'état.

Vous encourez le risque d'avoir un zéro, de passer devant un conseil de discipline et d'être interdit d'examen pendant trois ans avec perte de vos frais d'inscription. Toute forme de recopiage sans les guillemets et les références d'usage peut être considérée comme un plagiat, un vol de propriété intellectuelle et comme une fraude puisque vous attribuez ce qui ne vous appartient pas.

L'autonomie développée au cours du master est également testée à l'occasion du stage de 2^e année, qu'il ait lieu dans un cadre universitaire ou non. Il donne lieu à l'écriture d'un rapport de stage soumis à soutenance

Stages et rapports de stages

Il est possible de suivre des stages au sein de votre formation de master. Vous ne pouvez pas effectuer de stages en dehors des créneaux prévus par les maquettes et tout stage doit être accompagné d'un rapport. Ces règles sont là pour vous protéger, puisque l'université signe des conventions, ce qui veut dire que l'étudiant est assuré en cas d'accident survenu lors du stage.

En parcours Etudes Littéraires : création, réception et représentations, vous devez effectuer un stage d'observation d'un à deux mois. La durée **minimale** du stage est de 70 heures, soit 2 semaines pleines (de 35 heures), étalées **éventuellement** par exemple à raison de 2 jours par semaine sur une durée équivalent à 70 heures. Il peut se faire en entreprise, dans une association, une compagnie théâtrale, un lieu culturel, ou dans le laboratoire de recherche auquel vous êtes rattaché. Vos missions seront définies et encadrées par un tuteur, auprès duquel vous devrez mettre en valeur vos domaines de compétence, analytique et rédactionnel cela va de soi, mais aussi numérique, relationnel, organisationnel, etc. Songez à ce qui vous sera utile dans vos projets de carrière, vous devez prendre des contacts très tôt, quel que soit le cadre choisi. Vous pouvez également envisager de faire un stage à l'étranger (voir le [Service des Relations Internationales](#)).

En parcours littératures et cultures européennes, l'option culture et entreprise se caractérise par un stage long en entreprise supérieur ou égal à 4 mois au S4 à partir du mois de mars. Une partie du S3 est consacrée à la recherche du stage. Les services de l'université sont là pour vous aider, ainsi que les professionnels qui accompagnent la formation. Il s'agit d'une démarche qui reste individuelle au sens où votre "débrouillardise" sera sollicitée et mise à l'épreuve. Vous pouvez également faire un stage à l'étranger (voir ci-dessus). Il est également possible de faire un stage dans l'option culture internationale au S4, stage de 2 mois minimum qui n'est pas obligatoire cette fois et que vous pouvez effectuer en fin d'année universitaire.

En aucun cas, le stage ne vous dispense des cours ! Vous devez donc choisir des dates compatibles avec l'enseignement reçu à l'Université de Lille.

En parcours Littérature de jeunesse, le S4 est consacré à un stage long ou à deux stages courts, réalisés soit dans une librairie ou une maison d'édition comportant un secteur réservé à la littérature de jeunesse, soit, à certaines conditions, dans le cadre d'un laboratoire de recherche ou d'un projet culturel. Pour plus d'informations, les étudiants se référeront au document de cadrage qui leur sera communiqué.

Dans le parcours **Édition numérique et imprimée de textes littéraires**, le stage s'effectue dans des entreprises (notamment maison d'éditions, services de composition, etc.) ou dans des établissements publics (bibliothèques, équipe de recherche portant des projets de numérisation, etc.), afin d'exécuter des missions correspondant aux contenus de formation. Ce stage constituera une première expérience concrète dans les industries de la langue, le secteur éditorial ou un laboratoire de recherche. Il permettra à chaque étudiant de construire un projet professionnel adapté à ses motivations. Le sujet de stage doit différer du sujet de mémoire.

Le stage pourra être réalisé après la fin des cours (en fin de second semestre) ou à temps partiel parallèlement aux cours (pour un équivalent temps plein de 3 mois minimum). Il ne dispense en aucun cas de l'assiduité aux cours.

Le rapport de stage : présenté à l'issue du stage, ce rapport d'une trentaine de pages (pour les filières professionnelles) ou d'une vingtaine (pour les filières recherches), généralement accompagné de documents annexes, est soutenu devant un jury réunissant le tuteur enseignant et le tuteur professionnel. Le travail effectué en stage mais aussi la rédaction du mémoire et la soutenance proprement dite sont pris en compte. Ce travail suppose une analyse à la fois théorique et pratique et une problématisation liée à la mission du stagiaire dans le milieu professionnel où il s'est intégré. La réflexion théorique doit y entrer en interaction avec la pratique professionnelle. Le mémoire doit comporter un bilan des compétences acquises. Il doit répondre aux normes des écrits scientifiques et sa rédaction doit être matériellement impeccable. La soutenance a lieu en principe à l'Université ou, si nécessaire,

sur le lieu de stage. En M2 EdNITL, les soutenances sont publiques : la promotion qui termine son M2 expose devant les étudiants des deux promotions suivantes, les nouveaux M2 et M1.

Le but de tout rapport de stage est de montrer l'intérêt que vous avez porté à l'entreprise, les compétences acquises au cours du stage et l'insertion professionnelle. Vous devez donc présenter l'entreprise sur le plan historique, organisation, objectifs, juridique (public, privé, association...) et décrire son activité. Vous devez expliquer comment vos tâches s'articulent dans les missions et les objectifs de l'entreprise. Vous devez également faire le point de vos compétences. Enfin, il convient de montrer comment vous vous êtes insérés dans une équipe. Le rapport vous aidera dans les entretiens d'embauche à définir vos intérêts, vos acquis et vos qualités.

Conférences

Des conférences sont proposées en **master Etudes littéraires et en master littératures et cultures européennes, option culture internationale**.

Plusieurs possibilités s'offrent à vous : suivre des conférences spécifiques organisées par l'UFR, suivre des interventions proposées dans les colloques organisés par l'équipe de recherche ALITHILA, ou dans des séminaires doctoraux proposés par l'équipe ou par une autre équipe de recherche de Lille. Une liste de propositions sera affichée au secrétariat du laboratoire et actualisée au fur et à mesure des manifestations. Un certain nombre d'heures est prévu dans les maquettes (par ex. 6 heures de conférences de **chercheurs étrangers** au S2 et S3 master LCE), vous devez donc suivre l'équivalent des heures indiquées (une conférence de séminaire doctoral dure 1 heure environ, une intervention de colloque ½ heure et une conférence spécifique peut aller jusqu'à deux heures). Vous devrez élargir pour prouver que vous avez assisté à ces manifestations et rendre un compte rendu (voir ci-dessous)

Le compte rendu : ce qui est attendu

On vous proposera au cours de votre cursus des comptes rendus, soit d'ouvrages et d'articles, soit de conférences.

L'exercice est injustement minoré et a tendance à se ramener à de vagues résumés, parfois en style télégraphique. De ce fait, il semble avoir peu d'intérêt. **Or un compte rendu n'est pas cela**. Il doit donner envie de lire l'ouvrage ou l'article ou d'assister à la conférence. Il doit aider à les comprendre et en montrer les enjeux. Il s'agit certes d'une synthèse, mais d'une synthèse particulière car, dans certains cas, vous serez amenés à compléter les informations données. Un nom, une personnalité, une thèse, un contexte sont peu connus ? Il faut fournir les données qui manquent au lecteur. C'est en faisant cette synthèse analytique (un exercice qui existait au BAC avant 1980), construite donc, et éclairée par les informations complémentaires nécessaires à une meilleure compréhension, que vous pourrez mettre les propos en perspective. Pour cela vous pouvez vous servir des questions posées dans les colloques et les conférences ; vous pouvez vous-même poser des questions aux conférenciers.

Les conférences et les colloques apparaissent sur le portail de l'équipe *ALITHILA* principalement. Vous pouvez aussi choisir des manifestations scientifiques proposées par CECILLE, IRHIS, HALMA ou STL. Les étudiants de M1 qui doivent rendre leurs comptes rendus au semestre 2 peuvent également choisir des conférences du semestre 1. **Les étudiants de LCE doivent choisir des conférences et des interventions de CHERCHEURS ETRANGERS, issus d'universités étrangères**. Le total des conférences doit correspondre à **12 heures environ**. Il est judicieux d'opérer une sélection **à partir de ses propres centres d'intérêt et de son propre projet de recherche**. Il est possible de citer ces conférences dans la bibliographie de votre travail, à condition de respecter les règles d'usage (voir cours de méthodologie)

Quelques conseils de rédaction :

- La langue doit être correcte.
- Ecrivez correctement les noms ou les ouvrages évoqués dans les articles ou dans les conférences.
- Il convient de distinguer dans la rédaction ce qui relève du pur résumé et ce qui relève de votre analyse éclairée.
- Montrez comment vous êtes capable de vous saisir des informations et d'en faire en quelque sorte votre miel.
- Pour les comptes rendus portant sur les conférences ou des articles différents, vous devez les mettre en relation et les confronter.

Compétences :

- Capacité d'analyse et de synthèse
- Réactivité par rapport à des informations nouvelles
- Communication écrite

Liste des enseignants-chercheurs susceptibles d'encadrer un mémoire de Master

(Contact par courriel indiqué dans cette liste)

- ✓ **Bénédikte ANDERSSON**, MCF : littérature du XVI^e siècle. Poésie française. benedikte.andersson@univ-lille.fr
- ✓ **Esther BAIWIR**, MCF : Picard, langues régionales, français régional, contacts de langues et emprunts lexicaux esther.baiwir@univ-lille.fr
- ✓ **Sarah BAUELLE – MICHELS**, MCF : Chansons de geste, mises en proses et réécritures du Moyen Age à nos jours. sarah.michels@univ-lille.fr
- ✓ **Yves BAUELLE**, Pr : Romanciers français des XX^e et XXI^e siècles. Yves.baudelle@univ-lille.fr
- ✓ **Alison BOULANGER**, MCF : Littérature comparée. Roman des années 20-30, roman de l'après-guerre : articulation entre forme romanesque et réflexion éthique, politique, historique... Intertextualité et herméneutique ; rôle de la Bible. Mise en abyme et réflexivité. Renouveau de la forme narrative (monologue cité et narré, montage) ; discontinuité narrative et crise du discours historique ; forme cyclique et philosophie de l'Histoire. alison.boulanger@univ-lille.fr
- ✓ **Barbara BOHAC**, MCF : Littérature française du XIX^e siècle (spécialement: la poésie, les écrivains et la presse, la critique d'art, le roman d'artistes, Stéphane Mallarmé, Charles Baudelaire). Relations entre littérature et arts (en particulier : arts plastiques, musique). barbara.bohac@univ-lille.fr
- ✓ **Frédéric BRIOT**, MCF: Littérature du XVII^e siècle. Mémoires d'Ancien Régime. Poésie, roman policier, littérature francophone, littérature contemporaine. frederic.briot@univ-lille.fr
- ✓ **Marie BULTE**, MCF : Littérature francophone
- ✓ **Marie-Madeleine CASTELLANI**, Pr: Littérature médiévale romanesque. Editions de textes médiévaux. Réécritures contemporaines du Moyen Age. marie-madeleine.castellani@univ-lille.fr
- ✓ **Florence de CHALONGE** Pr: Littérature française du XX^e siècle. Poétique du récit. Questions de théorie et de critique littéraires. L'œuvre de Marguerite Duras. florence.dechalonge@univ-lille.fr
- ✓ **Stéphane CHAUDIER**, Pr : roman des XX^e et XXI^e siècles. Stylistique.
- ✓ **Jean-Christophe DELMEULE**, Pr : Littérature francophone, écarts de langue, symbolisme, littérature et sexualité, Madagascar. jean-christophe.delmeule@univ-lille.fr
- ✓ **Laurent DÉOM**, MCF : Littérature de jeunesse, études culturelles, anthropologie et poétique de l'imaginaire, analyse du discours. laurent.deom@univ-lille.fr
- ✓ **Catherine DUMAS**, MCF: Littérature comparée. Domaine européen. Théâtre (XVII^e- XIX^e siècle). catherine.dumas@univ-lille.fr
- ✓ **Catherine GAULLIER-BOUGASSAS**, Pr: Littérature française du Moyen Age (XII^e-XV^e siècle). Roman, lyrisme courtois, chanson de geste, historiographie et récits de voyage. Images de l'Orient dans la littérature médiévale, naissance de l'orientalisme. Légendes de Mélusine et du chevalier au Cygne. Réceptions de l'Antiquité au Moyen Age et jusqu'à l'époque moderne, et particulièrement de la figure d'Alexandre le Grand. Direction du programme de recherches "Mythalexandre: la création d'un mythe d'Alexandre le Grand dans les littératures européennes (XI^e-début du XVI^e siècle)" (Agence nationale de la recherche 2009-2013: <http://mythalexandre.meshs.fr/>). catherine.bougassas@univ-lille.fr
- ✓ **Nathalie GASIGLIA**, MCF HDR : analyse de dictionnaires (métalexicographie), et constitution, exploration et enrichissement de corpus écrits (littéraires ou de presse) ou oraux transcrits, et informatique éditoriale. nathalie.gasiglia@univ-lille.fr
- ✓ **Frank GREINER**, Pr: Littérature française du XVII^e siècle. Littérature et romanesque. Alchimie et histoire des courants ésotériques. frank.greiner@univ-lille.fr
- ✓ **Sophie HACHE**, MCF: stylistique, rhétorique, XVII^e siècle. sophie.hache@univ-lille.fr
- ✓ **Jérôme HENNEBERT**, MCF: poésie du XX^e siècle et humanités numériques jerome.hennebert@univ-lille.fr
- ✓ **Elsa KAMMERER**, MCF: Littérature française de la fin du XV^e et du XVI^e siècles. Echanges culturels en Europe, Circulation des hommes et des savoirs, Plurilinguisme, Traductions et Transferts ; Littérature religieuse ; Histoire du livre ; Humanisme ; Enfance à la Renaissance. elsa.kammerer@univ-lille.fr
- ✓ **Caroline JACOT-GRAPA**, Pr: Littérature du XVIII^e siècle (de la fin du XVII^e au tournant des Lumières). Sciences de la vie et philosophie. Histoire des métaphores, recherches sur les rapports entre fiction et prose non-fictionnelle. caroline.grapa@univ-lille.fr

- ✓ **Fiona Mc INTOSH**, Pr: Littérature comparée, domaine anglais, écossais, américain, français. Relations fiction/ Histoire ; étude des écrits historiographiques France / Angleterre/Ecosse/Allemagne XVIII^e-XIX^e siècles ; problème de la vraisemblance et de l'illusion historique ; littérature politique, romans et drames historiques, nouvelles et contes, faits divers en littérature, représentation de la violence. Littérature et savoir. fiona.mcintosh-varjabedian@univ-lille.fr
- ✓ **Matthieu MARCHAL**, MCF : Édition de textes médiévaux. Littérature du Moyen Âge tardif (XIV^e siècle-XV^e siècle). Mises en prose du XV^e siècle. Étude du moyen français. Passage de la littérature médiévale à l'imprimé. Réécritures et adaptations de la littérature médiévale à l'époque moderne et contemporaine. matthieu.marchal@univ-lille.fr
- ✓ **Adrienne PETIT**, MCF : Littérature de l'âge classique, stylistique, rhétorique. Adrienne.petit@univ-lille.fr
- ✓ **Emilie PICHEROT**, MCF: Littérature comparée. Domaine hispanique et arabe. emilie.picherot@univ-lille.fr
- ✓ **Emmanuelle POULAIN-GAUTRET**, MCF : Littérature médiévale, et plus particulièrement chanson de geste, folklore de tradition médiévale, réécritures et traces jusqu'à nos jours, notamment dans la tradition renardienne et dans la fantasy épique et la high fantasy.
- ✓ **Martine REID**, Pr: littérature générale du XIX^e siècle, littérature féminine (1650-1950), "genre" et histoire du féminisme, histoire littéraire. martine.deraedt@univ-lille.fr
- ✓ **Anne RICHARDOT**, MCF: Littérature du XVIII^e siècle (français). Rire et comique. Mouvement libertin. anne.richardot@univ-lille.fr
- ✓ **Charles-Olivier STIKER-METRAL**, MCF: Littérature du XVII^e siècle. Littérature et philosophie, moralistes classiques, théâtre du XVII^e siècle, réception de la littérature du XVII^e siècle. charles-olivier.stiker-metral@univ-lille.fr
- ✓ **Marie-Claire THOMINE**, Pr: Langue et Littérature du XVI^e siècle. Genres narratifs (romans et récits brefs), dialogues, miscellanées et commentaires. Pratiques du rire et de la facétie. Rencontres entre l'oral et l'écrit. marie-claire.thomine@univ-lille.fr
- ✓ **Jessica WILKER**, MCF: Littérature comparée. Poésie allemande, anglaise, française des XIX^e et XX^e siècles. Poétique de la traduction. Relations de la littérature avec d'autres formes d'expression artistique. Le Silence en poésie. jessica.wilker@univ-lille.fr
- ✓ **Karl ZIEGER**, Pr: Littérature comparée, domaine français, germanique, anglais, italien. Questions de réception et de transferts culturels. Littérature 1870 - 1938 : les Naturalismes en Europe. Théâtre fin XIX^e/première moitié XX^e siècle. Littérature et politique. karl.zieger@univ-lille.fr

Parcours

ÉTUDES LITTÉRAIRES : CRÉATION, RÉCEPTION, REPRÉSENTATIONS

Semestre 1

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Langue au choix	18	2	1	CC
UE2	Formation en langue : 1 au choix LV2, séminaire de littérature étrangère, grammaire-stylistique, ancien français, latin	24	2	1	CC
UE3	Théories Littéraires	24	4	2	CC
UE4	Ouverture . 1 au choix Pratique de la traduction littéraire Littératures et arts Circulation des hommes et des textes en Europe Littérature – séminaires communs avec la préparation d'agrégation (médiévale, 16 ^e , 17 ^e , 18 ^e , 19 ^e , 20 ^e)	24	2	1	CC
UE5	Séminaire 1 : 1 au choix Humanités numériques Romanesque dans la littérature française 17 ^e Littérature du Moyen âge – 16 ^e Littérature francophone Littérature 18 ^e – Histoire des idées Littérature 19 ^e – 20 ^e – 21 ^e Littérature 16 ^e siècle Ecrire au nord Littérature de jeunesse Littérature comparée – Domaine germanique Littérature comparée – Domaine hispanique	24	6	3	CC
UE6	Méthodologie Documentation Conventions scientifiques	5 3	2	1 1	CC
UE7	Séminaire 2 : 1 au choix (identique UE5)	24	6	3	CC
UE8	Séminaire 3 : 1 au choix (identique UE5)	24	6	3	CC

UE 1 - LANGUE

Ce module a pour objectif de renforcer l'apprentissage des langues étrangères, qu'il s'agisse des langues vivantes, avec un large choix possible.

Anglais, allemand, espagnol, ou autre langue vivante.

L'enseignement de l'anglais, de l'allemand et de l'espagnol est assuré au sein du département Lettres modernes. Pour les autres langues vivantes, les étudiants devront s'inscrire au secrétariat du LANSAD (bâtiment B) qui dispense les cours et en informer le responsable de leur spécialité de master.

UE 2 – Formation en langue ou latin ou séminaire de littérature en langue étrangère ou Grammaire-stylistique-ancien français

Vous avez le choix entre 5 possibilités:

1. Enrichir vos compétences en vous initiant à une nouvelle langue vivante (LV 2).
2. Entretenir vos acquis et progresser en latin.
3. Compléter l'enseignement en langue par un séminaire de littérature étrangère, à prendre dans le master « Langues et Société ». Voir guide des études de ce master:
 - .Littérature allemande
 - .Littérature britannique
 - .Amérique latine contemporaine : littérature
 - .Cartographie de l'acte de création
 - .Atlas de la culture italienne
 - .Littérature irlandaise : Queering Ireland
 - .Portugais - civilisation /littérature
 - Littérature arabe
 - .Littératures slaves pc russe
4. Grammaire et stylistique (cours d'agrégation, 2 modules de 12 h. compensables, voir programme d'agrégation)
5. Ancien français (module commun au master MEEF et à la préparation à l'agrégation)

UE 3 – THEORIES LITTERAIRES

Florence de CHALONGE –

Bien que la théorie littéraire soit présente dès l'Antiquité à travers la question des genres, des styles et des modes, ou encore de l'imitation, il s'agira ici d'explorer son renouveau au XX^e siècle à travers de grandes questions théoriques et des concepts problématiques. On accordera une place à part à l'exception française en ce domaine, celle qui a vu naître ce que les Anglo-saxons ont appelé la *French Theory*.

Un corpus de textes théoriques sera distribué aux étudiants en début de cours.

UE 4 – OUVERTURE

Trois enseignements à ouverture interdisciplinaire sont dispensés, à raison de 2 h hebdomadaires, sous forme de cours magistral partagé par plusieurs enseignants-chercheurs. Il va de soi que vous devez suivre la totalité des heures dispensées pendant 12 semaines pour pouvoir valider l'UE.

Vous avez par ailleurs la possibilité de suivre un séminaire de littérature commun à la préparation à l'Agrégation : Littérature médiévale, 16^e, 17^e, 18^e, 19^e, 20^e (voir le contenu p.105)

Littérature et arts : « le dialogue des muses »
Barbara BOHAC

Le cours magistral est consacré aux croisements entre la littérature et les arts (arts du dessin, musique, danse, vidéo / cinéma...). Chaque séance sera l'occasion d'explorer un grand type de relation entre les arts (le dialogue créateur entre le peintre et l'écrivain, l'alliance entre poésie et musique, la transposition d'art, l'art total...) et d'aborder des notions utiles (l'illustration, le « livre de peintre », la critique d'art ; la mélodie, le poème symphonique, le livret d'opéra ; la théorie de l'« *Ut pictura poesis* », l'*ekphrasis*, la spatialité du texte, la vocalisation de l'écriture, l'adaptation cinématographique ; la comédie-ballet, le drame lyrique, le « poème-objet »...). L'approche sera en partie diachronique, les notions étant resituées dans une histoire artistique et culturelle plus large. À chaque séance seront approfondis un ou deux exemples qui viendront éclairer le propos général et nourrir la réflexion. Un certain nombre de supports (audiovisuels, textuels...) et de références biblio- ou webographiques complémentaires seront mis en ligne sur Moodle (la clé d'accès au cours Moodle sera fournie au début du semestre).

L'évaluation finale consistera en des questions de cours (une petite dizaine).

Bibliographie générale succincte

- BACKÈS (Jean-Louis), *Musique et littérature : essai de poétique comparée*, Paris, PUF, 1994.
BERGEZ (Daniel), *Littérature et peinture*, Paris, Armand Colin, 2004.
CANNONE (Belinda), *Musique et littérature au XVIII^e*, Paris, PUF, coll. Que sais-je ?, 1998.
DENIZEAU (Gérard), *Le Dialogue des arts : architecture, peinture, sculpture, littérature, musique*, Paris, Larousse, 2008.
LOCATELLI (Aude), *Littérature et musique au XX^e*, Paris, PUF, coll. Que sais-je ?, 2001.

Pour approfondir

- SABATIER (François), *Miroirs de la musique : la musique et ses correspondances avec la littérature et les beaux-arts*, t. I XV^e-XVIII^e, Fayard, 1998 (671 p.) / t. II 1800-1950 (728 p.)

Pratique de la traduction littéraire
Jessica WILKER

Le cours sera consacré aux différentes théories de la traduction pour rendre compte de l'évolution de cette théorie au cours des siècles et aux questions posées par la pratique de la traduction littéraire. Nous nous intéresserons en particulier au cas des poètes traducteurs, aux écrivains multilingues et à la comparaison de différentes traductions de grands textes littéraires (prose et poésie) qui n'ont jamais cessé d'être retraduits au cours des siècles. La question de l'interprétation, du signe et de la langue comme traduction de la pensée sera également abordée.

Un corpus de textes sera distribué aux étudiants en début de cours.

Indications bibliographiques :

- Walter Benjamin, « La tâche du traducteur », *Œuvres I*, Paris, Gallimard (folio), 2000.
Emile Benveniste, *Problèmes de linguistique générale*, Paris, Gallimard, 1966.
Antoine Berman, *L'épreuve de l'étranger*, Paris, Gallimard, 1984.
Antoine Berman, *Pour une critique des traductions : John Donne*, Paris, Gallimard, 1995.
Jean François Billeter, *Trois essais sur la traduction*, Paris, Allia, 2014.
Barbara Cassin (dir.), *Vocabulaire européen des philosophies*, Paris, Seuil/Le Robert, 2004.
Barbara Cassin, *Éloge de la traduction. Compliquer l'universel*, Paris, Fayard, 2016.
Gilles Deleuze, *Proust et les signes*, Paris, PUF, 1996.
Hans-Georg Gadamer, « Lesen ist wie übersetzen », *Ästhetik und Poetik 1*, Tübingen, Mohr/Siebeck, 1999.
Wilhelm von Humboldt, *Sur le caractère national des langues*, Paris, Points Seuil, 2000.
Roman Jakobson, « Aspects linguistiques de la traduction », *Essais de linguistique générale*, Paris, Minuit, 1963.
Jean-René Ladmiral, *Traduire : théorèmes pour la traduction*, Paris, Gallimard, 1994.
L'Égal des dieux. Cent version d'un poème de Sappho
Henri Meschonnic, *Pour la Poétique II, épistémologie de l'écriture, Poétique de la traduction*, Gallimard, 1973.

Henri Meschonnic, *Pour la Poétique V, Poésie sans réponse*, Gallimard, 1978.
Henri Meschonnic, *Poétique du traduire*, Verdier, 1999.
Georges Mounin, *Les belles infidèles* [1994], Lille, Septentrion, 2016.
Georges Mounin, *Les Problèmes théoriques de la traduction*, Paris, Gallimard, 1963.
Gérard de Nerval, *Lénore et autres poésies allemandes*, Paris, Poésie/Gallimard, 2005.
Georges Orwell, *1984*, Paris, Gallimard (folio), 1972.
Georges Orwell, *Tels, tels étaient nos plaisirs et autres essais*, Paris, Ivrea, 2005.
Inès Oseki-Dépré, *Théories et pratiques de la traduction littéraire*, Paris, Armand Colin, 1999.
Paul Ricœur, *Sur la traduction*, Paris, Bayard, 2004.
Friedrich Schleiermacher, *Des différentes méthodes du traduire*, Paris, Points Seuil, 1999.
Traduire en poète (études réunies par Geneviève Henrot Sostero et Simona Pollicino), Arras, Artois Presses Université, 2017.
Paul Valéry, « Traduction en vers des Bucoliques de Virgile, précédée de Variations sur les Bucoliques », Œuvres, t.1, Paris, Gallimard (La Pléiade), 1957.

Circulation des textes et des hommes en Europe
Elsa KAMMERER, Camilla CEDERNA, & Karl ZIEGER

Voir le contenu en M1 Littérature et Cultures Européennes

UE 5 – UE7 – UE8 – SEMINAIRES

1 à choix pour chaque UE.

Humanités numériques : la littérature « après le livre »

Voir le contenu en parcours Edition numérique et imprimée de textes littéraires S1 UE5

Les passions au 17^e siècle
Sophie HACHE & Frédéric BRIOT

[Anciennement séminaire Le romanesque dans la littérature française du XVII^e siècle]

Sophie HACHE

Amour, haine, terreur, pitié, indignation, colère, honte, amitié... : la gamme des passions violentes ou douces identifiée par Aristote forme un concept philosophique dont les implications rhétoriques et littéraires sont essentielles à l'âge classique. Dans son emploi rhétorique, le pathétique est une « preuve » subjective, procédé indispensable à la persuasion du discours, se joignant aux preuves démonstratives qui obtiennent la conviction : avant de *plaire* et *d'enseigner*, le discours doit *émouvoir*.

Cette conception du rôle des passions est très sensible chez les auteurs du 17^e siècle, qui en déploient tout l'éventail, non seulement dans des discours oratoires (sermons de Bossuet par exemple), mais aussi à travers différents genres littéraires. Le récit romanesque est indissociable de la représentation des passions et de leur théorisation, au point que l'on a pu considérer la passion amoureuse comme l'objet même du roman – telle qu'elle est évoquée dans *La Princesse de Clèves* notamment. Nous nous proposons d'interroger cette lecture en regard d'autres mises en œuvre du phénomène passionnel, en particulier dans la tragédie racinienne et dans *Les Caractères* de La Bruyère.

Œuvres au programme (toutes éditions autorisées) :

La Bruyère, *Les Caractères* (en particulier chapitres « Des femmes », « Des biens de fortune » et « De la cour »).
Mme de La Fayette, *La Princesse de Clèves*.
Racine, *Mithridate*.

Bibliographie indicative :

Auerbach, Erich, *Le Culte des passions. Essais sur le XVII^e siècle français*, Paris, Macula, 1998.
Desjardins, Lucie et Dumouchel, Daniel, *Penser les passions à l'âge classique*, Paris, Hermann, 2012.
Forestier, Georges, *Passions tragiques et règles classiques. Essai sur la tragédie française*, (PUF, 2003), Paris, Colin, 2010.

Mathieu-Castellani, Gisèle, *La rhétorique des passions*, PUF, 2000.

Frédéric BRIOT

La *peur* n'a pas toujours connu l'aspect légitime, structurant, et à sa façon rassurant qu'elle semble revêtir aujourd'hui. Descartes, dans *Les Passions de l'âme* (1649), la définit ainsi: « pour ce qui est de la peur ou de l'épouvante, je ne vois point qu'elle puisse jamais être louable et utile ; aussi n'est-ce pas une passion particulière, c'est seulement un excès de lâcheté, d'étonnement et de crainte, lequel est toujours vicieux [...] » (article 176). Il ajoute : « parce que la principale cause de la peur est la surprise, il n'y a rien de meilleur pour s'en exempter que d'user de préméditation et de se préparer à tous les événements, la crainte desquels la peut causer » (idem). Au-delà de ce cadre cartésien, on s'attachera à la place structurale que la peur occupe dans l'anthropologie du XVIIe siècle, à la contribution qu'elle apporte à la structuration d'un nouveau sujet dans l'espace public, et donc à l'élaboration comme à la réception de ce que l'on nomme aujourd'hui *littérature*.

Repères critiques initiaux :

Paul Bénichou, *Morales du grand siècle*, Folio/Essai.

Reinhart Koselleck, *Le Règne de la critique*, Minuit.

Hélène Merlin, *Public et littérature*, Les Belles Lettres.

Les œuvres abordées – outre des renvois utiles et évidents aux œuvres du programme concernant le roman – seront présentées lors de la première séance.

Littérature du Moyen Âge

Marie-Madeleine Castellani

L'amour, la poésie

Selon E. Baumgartner et F. Ferrand (*Poèmes d'amour des XII^e et XIII^e siècles* », UGE « 10/18 », p. 10), « Troubadours et trouvères ont consacré l'essentiel de leur art, de leurs talents de musiciens et de poètes, à la célébration de l'amour. »

Le séminaire étudiera un corpus de textes lyriques en insistant sur la manière de *dire* l'amour à travers des formes complexes et des contraintes formelles mais aussi des figures emblématiques auxquelles le poète se réfère (le rossignol, le phénix, la licorne...).

Ces textes appartiennent pour l'essentiel à ce qu'on a coutume d'appeler le « grand chant » où, selon les mêmes critiques, « alchimistes de l'écriture, [les poètes] ont à travers elle sublimé, transmuté le sentiment amoureux et inventé la *fin'amor* ». Mais nous verrons aussi comment cette thématique et cette écriture se retrouvent dans les œuvres romanesques : chez Chrétien de Troyes, Thomas, Marie de France, dans les grands cycles en prose (*Lancelot* et *Tristan*) ou encore dans les histoires du châtelain de Coucy ou du Guillaume de Dole de Jean Renart ; on y trouvera les figures, rivales ou associées, du trouvère et du chevalier.

Nous étudierons aussi comment le Moyen Age a constamment retravaillé et renouvelé ces formes, grâce à des auteurs comme Charles d'Orléans ou Christine de Pizan, attentifs aux liens entre la parole, la musique et le chant, beaucoup de ces trouvères étant aussi de grands musiciens, comme Adam de la Halle et Guillaume de Machaut.

Bibliographie

Un corpus de textes et une bibliographie complémentaire (concernant notamment la technique des trouvères) seront distribués au cours du séminaire. Cependant, on peut se familiariser avec ces poèmes grâce à plusieurs anthologies, consultables en bibliothèque.

E. Baumgartner et F. Ferrand, *Poèmes d'amour des XII^e et XIII^e siècles* », Paris, UGE « 10/18 », 1983.

Pierre Bec, *La Lyrique française du Moyen Age* (t. 2), Paris, Picard, 1978.

Du cloître à la place publique. Les poètes médiévaux du nord de la France XII^e-XIII^e siècle, choix, présentation et traduction de Jacques Darras, Paris, nrf Poésie/ Gallimard, 2017.

Anthologie de la poésie lyrique française des XII^e et XIII^e siècles, édition bilingue de Jean Dufournet, Paris, nrf Poésie/ Gallimard, 1989.

Chansons des trouvères/Chanter m'estuet, édition Samuel Rosenberg et Hans Tischler, avec la collaboration de Marie-Geneviève Grossel, Paris, Librairie générale française, Le livre de poche « Lettres gothiques », 1995.

Charles d'Orléans, *En la forêt de longue attente et autres poèmes*, Edition bilingue de Gérard Gros, Postface de Jean Tardieu, Paris, nrf Poésie/ Gallimard, 2001.

Christine de Pizan, *Le Livre du duc des vrais amants*, Edition bilingue Dominique Demartini et Didier Lechat, Paris, Champion, « Champion Classiques Moyen Age », 2013.

Guillaume de Machaut, *Le Livre du Voir dit*, Paris, Librairie générale française, Le livre de poche « Lettres gothiques », 1999.

Littérature francophone

Jean-Christophe DELMEULE/ Marie BULTE

Jean-Christophe DELMEULE

Qu'est-ce qu'une langue ? Comment est-elle saturée par l'Histoire et les rapports de force qui se sont développés en elle ? Pourquoi la norme imposée par le centre a-t-elle conditionné la création esthétique ? C'est bien ici la notion d'écart de langue qui sera étudiée dans plusieurs œuvres belges, québécoises et acadiennes.

Marie BULTE

Nous nous intéresserons aux errances francophones dans des œuvres écrites par des auteurs africains et caribéens. Si Ulysse, dans *l'Odyssée*, est la figure fondatrice de l'errance, comment s'actualise-t-elle aujourd'hui dans le monde francophone ? Comment ces écrivains dits de la « migrance », ces écrivains appartenant à plusieurs espaces, écrivent-ils les douleurs de l'exil, les affres de la mémoire, les retours difficiles et l'ouverture à l'altérité ? L'errance sera abordée tant du point de vue spatial qu'identitaire et esthétique.

Littérature XVIIIe – Histoire des Idées

Anne RICHARDOT & Caroline Jacot GRAPA

Ce séminaire partagé offrira d'explorer la conception et les représentations, au XVIIIe siècle, de ce qui constitue le propre de l'homme, ses caractéristiques physiques et culturelles : l'Européen, celui dont on découvre l'animalité ; Linné classe dans une même famille "anthropomorphe" grand singe et homme, d'où l'on pourra conclure peut-être de manière sommaire que nous sommes des animaux comme les autres – ce qui ouvre des questions anthropologiques et éthiques. La littérature des Lumières s'inscrit dans un moment anthropologique singulier, riche de matériaux nouveaux rapportés par les voyageurs, qui permet d'interroger le regard des "autres" sur l'humanité européenne : le baron de La Hontan, Montesquieu, Voltaire, Diderot, mettent tour à tour des "sauvages" en scène, porteurs d'un regard critique. Cela est bien connu. Mais en outre, la fiction philosophique côtoie donc l'apport des recherches des naturalistes et des médecins, qui enrichit la réflexion sur les particularités de l'espèce humaine, sur l'intelligence propre à l'homme, sur les limites que suggère le contact avec différentes formes d'altérité, "des huîtres aux grands animaux", des Algonquins à "la jeune fille sauvage trouvée dans les bois" (c. 1755). Des textes seront distribués au cours du séminaire.

Les étudiants sont invités à regarder le film de François Truffaut, *L'Enfant sauvage*, 1969, et à consulter, outre les auteurs cités plus haut :

M. C. Hecquet, *Histoire d'une jeune fille sauvage trouvée dans les bois*, A. Richardot (éd.), Folio.
Buffon, *De l'homme*, M. Duchet (éd.), Maspéro, 1971
J.J. Rousseau, *Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes*, GF
L'Animal des Lumières, Dix-huitième siècle, n°42, 2010
M. Duchet, *Anthropologie et histoire au siècle des Lumières*, A. Michel, 1995
J.L. Guichet, *Rousseau l'animal et l'homme. L'animalité dans l'horizon anthropologique des Lumières*, Cerf, 2006
F. Leborgne et al. (dir.), *Les Savoirs des barbares, des primitifs et des sauvages. Lectures de l'Autre aux XVIIIe et XIXe siècles*, Garnier, 2018

Littérature 19ème-20ème- 21ème : Poésie, Art, Philosophie

Martine REID

« Comprendre une œuvre : le cas de George Sand »

Descriptif

Le séminaire entend prendre pour objet de réflexion une œuvre dans son entier, appréhendée à partir de quelques textes significatifs. Prenant pour exemple George Sand (1804-1876), il considérera le contexte historique, la carrière et le positionnement sur l'échiquier littéraire du temps, les différents genres littéraires pratiqués (roman, théâtre, autobiographie, essai, critique littéraire, textes politiques, correspondance), sa réception (y compris par l'image). Il dressera ainsi le portrait d'une œuvre dans sa singularité mais aussi dans les multiples liens et ressemblances qu'elle entretient avec les œuvres et les auteurs de son temps. L'histoire, la sociologie de la littérature, la psychanalyse et le « genre » seront convoqués, une attention particulière étant réservée au sexe de l'auteure et à ses conséquences.

L'inscription à ce séminaire, **limité à 25 étudiants**, est obligatoire.

Textes au programme [seules les éditions mentionnées ci-dessous sont autorisées ; les volumes doivent être acquis, et non empruntés ; les extraits seront communiqués en photocopies]

(1) Romans

Mauprat, Jean-Pierre Lacassagne (éd.), Paris, Gallimard, « Folio », 1981 [1837].

La Petite Fadette, Martine Reid (éd.), Paris, Gallimard, « Folio », 2004 [1851].

(2) Théâtre

Gabriel [1839], en ligne.

(3) Autobiographie

Histoire de ma vie, Paris, Garnier-Flammarion, 2004, tome 1 [1854].

(4) Correspondance

Flaubert-Sand, Correspondance, Alphonse Jacobs (éd.), Paris, Flammarion, 1981 [extraits].

(5) Essais politiques

Politique et polémiques, Michelle Perrot (éd.), Paris, Belin, 2004 [extraits].

Bibliographie critique [à consulter en bibliothèque]

Béatrice Didier, *George Sand écrivain. « Un grand fleuve d'Amérique »*, Paris, PUF, 1998.

Françoise Héritier, *Masculin/Féminin, La Pensée de la différence*, Paris, Odile Jacob, 1996.

Nathalie Heinich, *Etats de femme. L'identité féminine dans la fiction occidentale*, Paris, Gallimard, 1996.

Laurie Laufer et Florence Rochefort (dir.), *Qu'est-ce que le genre ?*, Paris, Petite bibliothèque Payot, 2014.

Massardier-Kenney, Françoise, *Gender in the Fiction of George Sand*, Amsterdam-Atlanta, Rodopi, 2000.

Anne McCall, *De l'être en lettres*, Amsterdam-Atlanta, Rodopi, 1996.

Isabelle Naginski, *George Sand. L'écriture ou la vie*, Paris, Honoré Champion, 1999 [1991].

Michelle Perrot (dir.), *Histoire de la vie privée*, Paris, Seuil, tome 4, 1997.

Christine Planté, *La Petite sœur de Balzac. Essai sur la femme auteur*, Presses universitaires de Lyon, 2015 [1989].

Martine Reid, *Signer Sand. L'œuvre et le nom*, Paris, Belin, 2003.

– , *Des femmes en littérature*, Paris, Belin, 2010 (ch. 1 et 11).

– , *George Sand*, Paris, Gallimard, « Folio biographie », 2013.

– , *George Sand*, Hors-Série du journal *Le Monde*, été 2018.

Gisèle Sapiro, *La Sociologie de la littérature*, Paris, La Découverte, 2014.

Littérature du Moyen Âge et de la Renaissance

Emmanuelle POULAIN-GAUTRET & Marie-Claire THOMINE

Pratiques littéraires du Moyen Âge et de la Renaissance

Pour le Moyen Âge,

Épique et Épopée

Les expressions « c'est épique ! » ou « quelle épopée ! » sont passées dans le langage courant, mais quel est leur sens exact ? Après avoir rappelé la définition générale du genre épique, on s'attachera à étudier les particularités du genre au Moyen Âge ainsi que ses aspects méconnus, sans se priver d'analyser les correspondances qui peuvent être établies entre les chansons de geste et les textes de fantasy contemporaines qui s'en inspirent plus ou moins directement, ou encore d'en examiner les adaptations pour la jeunesse. On accordera une importance particulière à la représentation du héros ainsi qu'à la dimension célébrative et politique du genre.

Bibliographie :

- *La Chanson de Roland*, éd. Ian Short, Paris, Le Livre de Poche (Lettres gothiques)
- *La Chanson de Guillaume*, éd. F. Suard, Paris, Le Livre de Poche (Lettres gothiques)
- Daniel Madelénat, *L'Épopée*, Paris, PUF (Littérature modernes)
- Seront exploités en cours d'autres chansons de geste et des extraits de divers textes de *high fantasy* (notamment de Tolkien : issus du *Seigneur des anneaux*, des *Enfants de Hurin*, du *Silmarillion*).

Pour la Renaissance,

L'écrivain et son public : les « seuils » du livre imprimé au XVI^e siècle

En période de plein essor du livre imprimé, une attention particulière est accordée par les auteurs et/ou les imprimeurs-libraires à la manière dont le lecteur entre dans le texte ; page de titre, prologue, préface, avis au(x) lecteur(s), poèmes d'escorte, dédicaces constituent bien souvent un « microcosme de l'œuvre ». Plusieurs œuvres, de genres littéraires différents, seront étudiées selon cette perspective et les étudiants seront invités à se référer aux éditions anciennes des textes, grâce aux bibliothèques numériques (principalement Gallica et Bibliothèques Virtuelles Humanistes).

Seront par exemple proposés à l'étude les paratextes des œuvres suivantes : dans le genre narratif, *Pantagruel* de Rabelais, les *Propos Rustiques* de Noël Du Fail (1547), *L'Heptaméron* de Marguerite de Navarre (1559), les *Nouvelles Récréations et joyeux devis* de Bonaventure Des Périers (1558), *La Nouvelle Fabrique des excellents traicts de verité. Livre pour inciter les resveurs tristes et melancholiques à vivre de plaisir* de Philippe d'Alcripe (1579) ; dans le genre théâtral, *Les Corriuaus* de Jean de La Taille (1573) et ses tragédies (*Saül Le Furieux*, *La Famine*), *Les Neapolitaines* de François d'Amboise (1584) et *Les plaisans devis, recitez par les supposts du seigneur de la Coquille* (1594) ; dans le genre poétique, *L'Adolescence clémentine* de Clément Marot (1532), *Les Amours* de Ronsard (1552).

Bibliographie critique succincte :

- Desan Philippe, « Le paratexte du roman à la Renaissance », *Le Roman à la Renaissance*, Actes du colloque international de Tours de 1990 publiés par Christine de Buzon, Lyon, site RHR, 2012
<http://www.rhr16.fr/ressources/roman-rennaissance>
- Genette, Gérard, *Seuils*, Paris, Seuil, 1987.
- Jeanneret, Michel, « La lecture en question : sur quelques prologues comiques du seizième siècle », *Le Défi des signes. Rabelais et la crise de l'interprétation à la Renaissance*, Orléans, Paradigme, « L'Atelier de la Renaissance », 1994 [1ère parution 1989], p. 75-85.
- Tripet, Arnaud, *Montaigne et l'art du prologue au XVI^e siècle*, Paris, Champion, 1992.
- *Communication et langages*, n°154, 2007, « L'énonciation éditoriale en question » (sur Persée)
https://www.persee.fr/issue/colan_0336-1500_2007_num_154_1

Ecrire au nord

Esther BAIWIR

À travers l'exploration de concepts sociolinguistiques tels que la norme, l'insécurité linguistique, la diglossie, nous explorerons les voies (et les voix) qui s'offrent à l'auteur francophone né au nord de Paris. Nord au sens géographique, cette notion recouvre aussi une notion sociologique. Quand sa langue n'est pas le français de l'Île-de-France, l'auteur est de quelque part. Cette identité peut être niée ou bien assumée, voire revendiquée (à travers le choix d'écrire en picard, en wallon, ou de laisser transparaître dans ses textes des traces de régionalité). Mais ce positionnement est un préalable à la création littéraire.

En explorant des extraits d'auteurs tels que Géo Libbrecht, Georges Rodenbach ou Amélie Nothomb, nous questionnerons les choix de ceux-ci, au niveau de leur langue et des thématiques qu'ils développent. Chaque étudiant sera invité à présenter un auteur dans son rapport à la tradition littéraire centralisatrice à laquelle appartient majoritairement la littérature française.

Littérature de jeunesse

Laurent DEOM

Des aventuriers en vacances

Les groupes d'enfants ou d'adolescents qui profitent des vacances pour vivre l'aventure près de chez eux parcourent les fictions pour la jeunesse, du *Club des Cinq* d'Enid Blyton à *Stand by Me* de Rob Reiner, en passant par *Le Cheval sans tête* de Paul Berna, *Les Six Compagnons* de Paul-Jacques Bonzon ou *La Ribambelle* de Roba. Le séminaire permettra de découvrir un certain nombre d'œuvres mettant en scène ces aventuriers en herbe, tout en se familiarisant avec les principes et les méthodes de la recherche universitaire.

Littérature comparée – Domaine germanique

Karl ZIEGER

Domaine français et allemand

Littérature comparée (domaine germanique) : Représentations littéraires de l'affaire Dreyfus

À la fin du XIX^e siècle, l'affaire Dreyfus n'a pas seulement agité les esprits en France, mais dans toute l'Europe. Déclenchée en 1894 par la condamnation du capitaine Alfred Dreyfus pour haute trahison – condamnation qui se révélera totalement injustifiée, le vrai coupable ayant été un autre officier de l'Etat-major -, « l'Affaire » est, en fait, un symptôme de la montée du nationalisme et de l'antisémitisme à cette époque. Dreyfus, d'origine alsacienne et juive, bien qu'innocent, est un « traître idéal » à présenter à une opinion publique revancharde après la perte de l'Alsace et de la Lorraine en 1871 – et l'Armée un sanctuaire intouchable, au-dessus de tout soupçon. Il fallait un acte à la fois civique et littéraire, le célèbre « J'accuse ... ! » d'Émile Zola, pour que l'affaire passe, en 1898, de la juridiction militaire à la juridiction civile et pour que, petit à petit, la vérité soit établie. Depuis, l'article de Zola est considéré comme l'acte de naissance de « l'intellectuel engagé », et l'implication de l'écrivain dans « l'Affaire » a interpellé des écrivains dans plusieurs pays européens ; l'affaire Dreyfus est ainsi devenu un sujet littéraire.

Partant des différents écrits de Zola sur l'Affaire, le séminaire propose de présenter et d'analyser plusieurs représentations littéraires (et théâtrales) de cette affaire juridico-politico-culturelle ...

A lire avant le début du séminaire : « J'accuse ... ! » d'Émile Zola (plusieurs éditions disponibles)

Émile Zola, *J'accuse .. !*, Paris, Gallimard, 2017 (avec un dossier d'analyses de Philippe Delpeuch).

Ou :

Émile Zola, *L'affaire Dreyfus : J'accuse .. ! et autres textes*, édition établie, présentée et annotée par Henri Mitterrand, Paris, Librairie générale française, 2010 (= « Le livre de poche – Classiques »).

Ou :

Émile Zola, *J'accuse .. !: la vérité en marche* ; présentation de Henri Guillemin, nouv. éd. augmentée d'une postface de Jean-Denis Bredin, Bruxelles, Éditions Complexe, 1996.

Littérature secondaire:

Vincent Duclert, *L'affaire Dreyfus*, (nouvelle édition), Paris, Éditions La Découverte, 2006 (= coll. « Repères », no. 141).

Claude Dumond, *Zola et l'affaire Dreyfus : l'engagement d'un intellectuel*, Paris, Hatier, 2014.

Une bibliographie plus importante sera distribuée à la première séance du séminaire.

Littérature comparée – Domaine hispanique

Emilie PICHEROT

Le monde arabe dans les littératures espagnoles et françaises des 16^e et 17^e siècles : connaissances, fantasmes, représentations.:

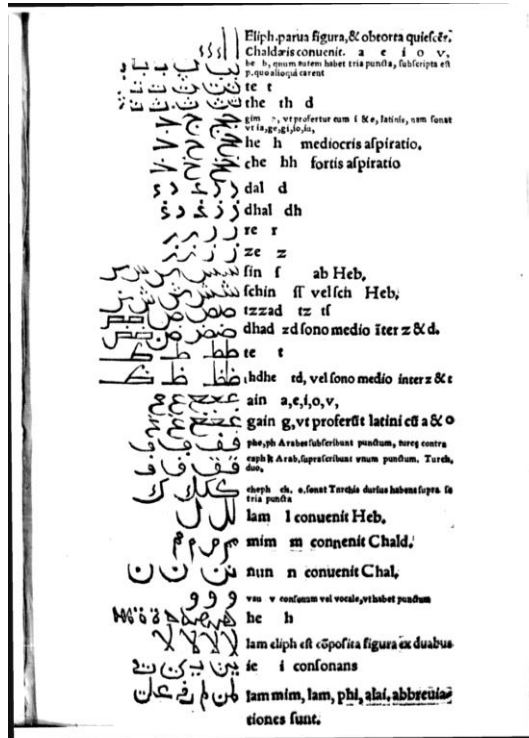
Pour comprendre les enjeux des relations entre la France et le monde arabe aujourd'hui, il est nécessaire de remonter dans le temps afin de voir que ces deux espaces se côtoient, s'étudient et se mêlent depuis très longtemps. L'Italie est sans aucun doute une porte d'entrée privilégiée pour connaître l'espace arabo-musulman mais l'Espagne des 16^e et 17^e siècles, parce qu'elle compte encore une importante communauté arabophone et souvent crypto-musulmane, impose ses modèles littéraires et offre une mine d'informations particulièrement précieuses. Le séminaire montrera, par l'étude d'exemples littéraires précis, que le monde arabo-musulman n'est pas étranger en Europe occidentale et qu'il est bien moins exotique que ce que l'on pourrait croire.

Corpus d'étude :

Un fascicule d'exemples littéraires sera distribué au début du cours.

Compétences :

- Développer des connaissances autour de la question des relations entre la France, l'Espagne et le monde arabo-musulman
- Lire des textes des 16ème et 17ème siècles dans leur graphie originale
- Comprendre des enjeux complexes de représentation littéraire



Guillaume Postel, *Linguarum duodecim characteribus differentium alphabetibus*, 1536

UE 6 - METHODOLOGIE

Deux types d'enseignements sont dispensés (voir ci-dessous). L'évaluation se fait par contrôle continu : exercices effectués dans le cours de la formation semestrielle dans les différents groupes de travail.

NB : l'assiduité aux séances sera prise en compte dans le calcul des notes.

Documentation

Frédéric GENDRE 5 h TD

Ce cours propose une initiation à la méthodologie documentaire et bibliographique.

Il s'agira dans un premier temps d'apprendre à trouver du contenu relatif à un domaine de recherche spécifique (repérage dans les grands principes d'indexation de contenus, identification des sites spécifiques à la recherche, apprentissage des bases de la nomenclature RAMEAU), et dans un deuxième temps d'apprendre à mettre en forme ces résultats de recherche conformément aux normes internationales ISO 690-1 et ISO 690-2 qui régissent les règles de rédaction bibliographique.

L'enseignement sera essentiellement pratique, sur postes informatiques.

L'évaluation consistera en une rédaction, en temps limité, d'une bibliographie respectant les normes internationales.

Conventions scientifiques & mise en forme typographique

En cours d'attribution - 3h TD

Les protocoles d'écriture : mise en page, notes et références, indexation. Ce cours est destiné à préparer la rédaction du Travail d'Etudes et de Recherches (mémoire) et fournit les indications techniques indispensables à sa présentation matérielle.

Semestre 2

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Langue au choix	18	2	1	CC
UE2	Formation en langue 1 au choix LV2, Latin, grammaire et stylistique, ou séminaire en littérature étrangère	24	2	1	CC
UE3	Séminaire 4 : 1 au choix Ecritures contemporaines Littérature du Moyen âge : d'un genre à l'autre Littérature comparée : littérature et histoire Littérature et philosophie 17 ^e – 18 ^e siècles Des lieux : la littérature et l'espace Analyse dramaturgique 17 ^e siècle Lexique et Lyrisme – Poésie de la renaissance	24	4	2	CC
UE4	Séminaire 5 : 1 au choix (identique UE3)	24	4	2	CC
UE5	Spécialisation Théories littéraires et méthodes critiques 1 Conférences Atelier d'écriture scientifique	12 12 12	4	2 1 1	CC
UE6	Séminaire 6 : 1 au choix Littérature et société Edition numérique Interprétation de l'image Dramaturgie appliquée Anthropologie des mondes sonores et contemporains Pratiques chorégraphiques/pratiques esthétiques	24	4	2	CC
UE7	Mémoire		10	5	CT

UE 1 - Langue

Ce module a pour objectif de renforcer l'apprentissage des langues étrangères, qu'il s'agisse des langues vivantes, avec un large choix possible.

Anglais, allemand, espagnol, ou autre langue vivante.

L'enseignement de l'anglais, de l'allemand et de l'espagnol est assuré au sein du département Lettres modernes. Pour les autres langues vivantes, les étudiants devront s'inscrire au secrétariat du LANSAD (bâtiment B) qui dispense les cours et en informer le responsable de leur spécialité de master.

UE 2 – Formation en langue

LV2, latin, séminaire de littérature étrangère

Plusieurs possibilités vous sont offertes.

Vous pouvez choisir d'enrichir vos compétences en poursuivant l'apprentissage de votre langue ou en vous initiant à une langue nouvelle (LV 2). Vous pouvez aussi entretenir vos acquis et faire progresser votre niveau en latin.

Il vous est également possible de compléter l'enseignement en langue par un suivi de séminaire en littérature étrangère, à prendre dans le master « Langues et Société ». Voir guide des études de ce master

Littérature allemande

- . Littérature britannique (XX^e siècle)
- . Littérature britannique (étude du genre)
- . Littérature britannique (époque victorienne)
- . Littérature américaine
- . Espagne : Littérature classique
- . Littérature et civilisation 19^e et 20^e siècle
- . Langue, textes et lieux de mémoire (italien)
- . Etudes culturelles (italien)
- . Portugais - civilisation /littérature
- . Littérature arabe

UE 3 et UE4- Séminaires

1 séminaire au choix pour chaque UE

Écritures contemporaines

Stéphane CHAUDIER

Thème et objet d'étude : l'inscription de l'histoire dans le roman français contemporain.

Ce séminaire est fondé sur l'alternance de cours et d'entretiens avec des écrivain-es contemporain-es. Les échanges ont lieu à la BU, dans une salle dédiée à la recherche. Ils sont préparés par des petits groupes de volontaires qui élaborent un dialogue, à partir des suggestions de l'enseignant et du reste de la classe. Les étudiant-es vont chercher l'auteur-e à la gare de Lille Flandres, le conduisent jusqu'à l'université, déjeunent avec elle ou lui. Ce séminaire demande donc d'avoir le sens des responsabilités, en plus, bien évidemment, d'un goût décidé pour la littérature au présent et ses questionnements ouverts.

Ecrivains pressentis :

Stéphane Audeguy, *La Théorie des nuages* (Gallimard, 2005) *Nous autres* (Gallimard, 2009), *Histoire du lion Personne* (Seuil, 2016) ; ces trois textes sont aussi en collection de poche ; *Une mère* (Seuil, 2017)
Tristan Garcia, *La Meilleure Part des hommes*, Gallimard, 2008 (existe en coll. folio).
Laurent Mauvignier, *Des hommes*, Minuit, 2009 (existe en coll. de poche « Minuit double »).
Laurent Binet *HHHH* (Grasset, 2010), *Civilization* (Grasset, 2019)
Jean-Noël Orenge, *Les Jungles rouges* (Grasset, 2019)

Comment le roman échapperait-il à l'histoire, c'est-à-dire au temps des sociétés humaines ? Mais il est des textes romanesques contemporains, qui sans s'inscrire dans la catégorie quelque peu datée du roman historique, souhaitent prendre en charge de manière spécifique des fragments d'histoire, de ce passé collectif qui continue de modeler notre rapport au présent, à informer notre imaginaire et notre condition historiques.

Quels sont les moyens que se donne le romancier pour mettre l'histoire « en récit » et plus particulièrement en fiction ? L'écrivain peut-il rivaliser avec la science ou le savoir de l'historien ? Comment la fiction s'inspire-t-elle des « nouveaux territoires » de l'historien ?

Quels sont les enjeux contemporains de cette inscription de l'histoire dans le roman ou le récit ? Que dit-elle de notre présent et des conceptions que nous faisons de la littérature ?

Littérature du Moyen Âge. D'un genre à l'autre-

Catherine GAULLIER-BOUGASSAS

*Images de la femme au Moyen Âge :
Iseut, la dame courtoise adultère, et Mélusine, la fée.
Entre idéalisation et discours misogyne.*

Nous étudierons deux images littéraires très différentes de la femme – celle de la reine adultère Iseut et celle de la fée Mélusine –, que des auteurs masculins dessinent en s'opposant au discours lui aussi masculin des clercs et de l'Église au Moyen Âge. C'est d'un côté l'amante idéale, qui vit l'absolu de son amour adultère en transgressant, souvent avec provocation, les lois de la famille, de la société et de la religion, et s'élève au sublime, jusqu'à mourir d'amour avec Tristan. C'est de l'autre la fée Mélusine, qui, victime d'une malédiction féminine, imposée par sa mère – une métamorphose hebdomadaire partielle en serpente –, tente d'échapper à son destin douloureux en créant une féconde lignée dans le monde des hommes : son devoir est alors de jouer le rôle d'une épouse et d'une mère idéales au regard des valeurs masculines, bien que de par son statut de fée, elle se substitue à son époux dans ses fonctions politiques et exerce une pleine autorité sur lui grâce à ses pouvoirs magiques. La malédiction féminine, celle de sa mère, l'emporte finalement et la force à se plier à l'arbitraire de la volonté masculine.

Nous mettrons en perspective ces deux images de la femme et des relations hommes/femmes avec la situation réelle des femmes dans la société médiévale, pour voir comment la littérature se détache des contraintes sociales et culturelles du contexte historique où elle voit le jour.

Textes :

- Le *Roman de Mélusine* de Jean d'Arras, éd. trad. J.-J. Vincensini, Paris, Le Livre de Poche, Lettres gothiques, 2003.
- Le *Roman de Mélusine ou Histoire des Lusignan* de Coudrette, éd. E. Roach, Klincksieck, Paris, 1982; trad. L. Harf-Lancner, Paris, GF, 1993.
- Le *Roman de Tristan et Yseut*, éd. et trad. Ph. Walter et D. Lacroix : *Tristan et Iseut, Les poèmes français, la saga norroise*, Paris, Le Livre de Poche, 1989 (collection Lettres gothiques).

Quelques études :

- B. Ribémont, *Sexe et amour au Moyen Âge*, Paris, Klincksieck, 2007.
- E. Baumgartner, *Tristan et Iseut*, Paris, PUF, 1987.
- E. Baumgartner, *Tristan et Iseut*, Ellipses, 2001.
- L. Harf-Lancner, *Les fées au Moyen Age, Morgane et Mélusine ou la naissance des fées*, Paris, Champion, 1984.
- C. Lecouteux, *Mélusine et le chevalier au cygne*, Paris, Payot, 1982.
- F. Clier-Colombani, *La fée Mélusine au Moyen Age : images, mythes, symboles*, Paris, Léopard d'or, 1991.
- C. Gaullier-Bougassas, *La Tentation de l'Orient dans le roman médiéval, essai sur l'imaginaire médiéval de l'Autre*, Paris, Champion, 2003, p. 289-354.
- M. White-Le Goff, *Envoûtante Mélusine*, Paris, Klincksieck, 2008.

Littérature comparée. Littérature et histoire

Fiona MCINTOSH et Alison BOULANGER

« Voix du peuple »

La littérature, art réservé aux élites ? Cette accusation a souvent été lancée depuis l'émergence des cultural studies dans les années soixante, qui estiment que les instances culturelles reflètent beaucoup trop les hiérarchies sociales en vigueur : éditeurs et lecteurs, enseignants et étudiants mettraient (consciemment ou inconsciemment) à l'honneur les livres qui véhiculent les valeurs des classes dominantes, au détriment de toutes sortes de minorités sexuelles ou culturelles. Or, si certains effets de hiérarchisation sont incontestables, la littérature n'est jamais un ensemble monologique, mais le lieu d'une contestation perpétuelle, où les valeurs ne cessent d'être remises en cause, ou mieux, remises en jeu. Leur hiérarchie n'est pas statique, mais susceptible d'évoluer. En outre, elle est dynamique, comme l'a montré Michel Foucault : le contre-discours, loin d'être écrasé par le discours dominant, puise sa vitalité dans sa posture contestataire. La relation entre centre et marges, majorité et minorités, conservateurs et contestataires, n'est donc pas à comprendre simplement comme une violence exercée par les uns sur les autres. Il s'agit plutôt, pour les uns et pour les autres, de se définir par ce qu'ils ne sont pas, par ce qu'ils se refusent à être.

En d'autres termes, toute littérature est effectivement politique, même inconsciemment, en ce qu'elle reflète et/ou conteste les valeurs en vigueur. On s'intéressera à la représentation du peuple en littérature, dans des romans allant du XVIIIe au XXIe siècle, en se demandant comment se définit son identité (au sens social ou national), et de quelle voix parle ce peuple : discours instrumentalisé ou discours au sens plein ? Stéréotype ou renouveau ? Intention politique ou non ? On montrera notamment comment les textes opposent souvent le bon peuple au mauvais, la révolte légitime à la furie populaire et démagogique.

Corpus (liste indicative) : Froissart, *Chroniques* ; Maria Edgeworth, *The Absentee*, *Castle Rackrent* ; Walter Scott, *Quentin Durward* ; Carlyle, *The French Revolution* ; Michelet, *Le Moyen Âge* ; Flaubert, *L'Education sentimentale* ; Émile Zola, *Germinal*, *Nana* ; Victor Hugo, *Notre-Dame de Paris* ; Dickens, *A Tale of two Cities* ; Aragon, *Les Cloches de Bâle*, *La Semaine sainte* ; Platonov, Tchévengour, Djann ; John Dos Passos, *Manhattan Transfer*, *U.S.A.* ; Alfred Döblin, *Berlin Alexanderplatz* ; Vincenzo Consolo, *Le Sourire du marin inconnu* ; Luciana Castellina/Milena Agus, *Prends garde* ; Aimé Césaire, *Cahier d'un retour au pays natal* ; Patrick Chamoiseau, *Texaco* ; Édouard Glissant, *La Lézarde*, *Le Quatrième Siècle*...

Corpus critique

AUERBACH, Erich, « Fortunata », in *Mimesis. La représentation de la réalité dans la littérature occidentale*, tr. Cornelius Heim, Paris, Gallimard, 1968, p. 35-60
BAKHTINE, Mikhaïl, « Du discours romanesque », in *Esthétique et théorie du roman*, tr. Daria Olivier, Paris, Gallimard, 1978, p. 83-233
BUTLER, Judith, *Gender Trouble : Feminism and the Subversion of Identity*, New York-London, Routledge, 1990
Bodies that Matter : On the Discursive Limits of Sex, New York-London, Routledge, 1993
FOUCAULT, Michel, « Nous autres, victoriens » et « L'hypothèse répressive », in *Histoire de la sexualité. I. La volonté de savoir*, Paris, Gallimard, 1976, p. 9-67
HOGGART, Richard, *La culture du pauvre : étude sur le style de vie des classes populaires en Angleterre*, tr. Françoise et Jean-Claude Garcias, Jean-Claude Passeron, éd. J.-C. Passeron, Paris, Minuit, 1970 (*The Uses of Literacy*, 1957)

Littérature et philosophie XVIIe-XVIIIe

Ch.-O. STIKER-METRAL

Le cas des « moralistes français » nous permet d'observer la constitution historique d'un genre. C'est une lignée qui se construit œuvre après œuvre. Quelques ouvrages du xviii^e siècle ont, l'un après l'autre, défini un terrain de pensée et d'écriture. Trois traits le caractérisent : un territoire d'analyse, les « mœurs » humaines ; un point de vue particulier, et non systématique ; une forme brève, dispersée, discontinue. Dans la seconde moitié du xviii^e siècle, les Maximes de François de La Rochefoucauld (1664-1678) ont fourni un exemple décisif ; les amis de Blaise Pascal ont alors profité de leur succès pour publier en 1670 sous forme de Pensées discontinues les notes qu'il avait rédigées en vue de la publication d'une Apologie de la religion chrétienne, mais que sa mort avait laissées inachevées. Quelques années plus tard, Jean de La Bruyère, lorsqu'il publie ses Caractères (1688-1696), marque la spécificité de son entreprise en faisant écho à ces deux publications. À cette date, on peut considérer que le terrain des « moralistes » est définitivement constitué. D'autres auteurs, à la même époque puis au fil des siècles, en France et ailleurs (de Vauvenargues à Friedrich Nietzsche ou Emil Cioran), ajouteront leur marque et imposeront leur projet personnel en prenant pied sur le terrain ainsi délimité : les mœurs, la forme discontinue, la particularité du point de vue.

Œuvres à lire dans le cadre de ce séminaire :

La Rochefoucauld, *Maximes*, éd. Folio

La Bruyère, *Les Caractères*, éd. Livre de Poche classique

Lectures complémentaires :

Lafond Jean (éd.). *Moralistes du XVIIe siècle : de Pibrac à Dufresny*, Paris, Robert Laffont, 1992 (coll. Bouquins)

Parmentier Bérengère, *Le Siècle des moralistes*, Paris, Seuil, 2000 (coll. Points)

Le romanesque au 20^e siècle Des lieux : la littérature et l'espace

Florence De CHALONGE

La fiction a besoin de l'espace pour forger les histoires qu'elle accueille : lieux de vie et lieux rêvés aimantent les personnages et leurs projets, y compris ceux de la pensée utopique. Le voyage est aussi l'un des grands motifs qui en littérature soumet l'action à l'espace.

Les études littéraires ont pris ce « tournant spatial » qui décrit l'importance que, depuis les années 1980, les sciences humaines et sociales accordent à l'espace. La géocritique explore l'ancrage géographique des œuvres littéraires à partir des « disciplines de l'espace » que sont l'urbanisme, la géographie, la cartographie ou la théorie du paysage, quand le courant de l'écopoétique, a pour objectif d'étudier la littérature dans ses rapports avec l'environnement.

Le séminaire s'appuiera sur des extraits d'œuvres littéraires empruntées principalement à des romans français du XIX^e au XXI^e siècle, ainsi que sur des extraits de textes théoriques et critiques.

Pour la validation du séminaire, les étudiants pourront ainsi partir des œuvres et auteurs qu'ils étudient dans leur mémoire de Master pour les reconsidérer du point de vue des lieux et de l'espace.

Bibliographie critique et théorique

Augé (Marc), *Non-lieux : introduction à une anthropologie de la surmodernité*, Paris, Seuil, « La Librairie du XX^e siècle », 1992.

Bachelard (Gaston), *Poétique de l'espace*, Paris, José Corti, 1953.

Barthes (Roland), *Comment vivre ensemble : simulations romanesques de quelques espaces quotidiens (cours et séminaires au Collège de France, 1976-1977)*, éd. Par Claude Coste, Paris, Seuil-Imec, 2002.

Bayard (Pierre), *Comment parler des lieux où l'on n'a pas été ?*, Paris, Minuit, 2012.

Blanchot (Maurice), *L'Espace littéraire* (1955), Paris, Gallimard, « Folio-Essais », 1993.

Borillo (Andrée), *L'Espace et son expression en français*, Paris, Ophrys, 1998.

Bouvet (Rachel), *Topographies romanesques*, Rennes, Presses univ. de Rennes, 2011.

Certeau (Michel de), « Récits d'espace », *L'Invention du quotidien*, t. 1, *Arts de faire*, Paris, Gallimard, « Folio-Essais », 1990, p. 170-191.

- Chalonge (Florence de), *Espace et récit de fiction*, Villeneuve d'Ascq, Presses univ. du Septentrion, 2005.
— éd., *Énonciation et spatialité : le récit de fiction (XIX^e-XXI^e siècles)*, Villeneuve d'Ascq, Université Lille, coll. « UL3 », 2013.
- Collot (Michel), *La Pensée-paysage*, Arles, Actes-Sud/ENSP, 2011.
— *Pour une géographie littéraire*, Paris, José Corti, 2014.
- Del Lungo (Andréa), *La Fenêtre*, Paris, Seuil, 2014.
- Deleuze (Gilles) & Guattari (Félix), « Géophilosophie », *Qu'est-ce que la philosophie ?*, Paris, Minit, 1991.
- Foucault (Michel), « Des espaces autres » (1984), *Dits et écrits*, t. II (1976-1988), Paris, Gallimard, coll. « Quarto », 2001.
- Garnier (Xavier) & Zoberman (Pierre), éd., *Qu'est-ce qu'un espace littéraire ?*, Saint-Denis, Presses univ. de Vincennes, 2006.
- Genette (Gérard), « La Littérature et l'espace » (1969), *Figures II*, Paris, Points-Seuil, 1979.
- Hamon (Philippe), *Du descriptif*, Paris, Hachette, 1993.
- Marin (Louis), *Utopiques : jeux d'espaces*, Paris, Minit, 1973.
- Moretti (Franco), *Atlas du roman européen (1800-1900)*, trad. de l'italien, Paris, Seuil, 2000.
- Paquot (Thierry) & Younès (Chris), éd., *Le Territoire des philosophes : lieu et espace dans la pensée au XX^e siècle*, Paris, La Découverte, 2009.
- Perec (Georges), *Espèces d'espaces* (1974), Paris, Galilée, 2000.
— *Tentative d'épuisement d'un lieu parisien* (1975), Paris, Christian Bourgois, 1985.
- Ropars-Wuilleumier (Marie-Claire), *Écrire l'espace*, Saint-Denis, Presses univ. de Vincennes, 2002.
- Sami-Ali, *L'Espace imaginaire*, Paris, Gallimard, « Tel », 1984.
- Schoentjes (Pierre), *Ce qui a lieu : essai d'écopoétique*, Marseille, Éd. Wild Project, 2015.
- Westphal (Bertrand), *La Géocritique : réel, fiction, espace*, Paris, Minit, 2007.

Analyse dramaturgique 17^e siècle

Frank GREINER

LES « CLASSIQUES » À L'ÉCRAN

Les pièces de théâtre existent grâce à la scène et aux textes, mais aussi grâce aux créations audiovisuelles. C'est à ces dernières que sera consacré ce séminaire conçu comme une introduction aux nombreux travaux menés actuellement sur l'intermédialité. Dans ce vaste champ de recherche inauguré à la fin des années 1980 par Jürgen Ernst Müller, de l'Université d'Amsterdam, les relations du théâtre et du cinéma forment un objet d'étude particulièrement intéressant du fait de leurs différences mais aussi de leurs nombreuses ressemblances et affinités. Au temps de la naissance du septième art, les premiers films, comme *L'Assassinat du Duc de Guise* (1908) ont souvent été réalisés sur le modèle théâtral. L'influence du théâtre se lit encore aujourd'hui dans la composition dramatique de nombreux films divisés en actes bien distincts se déroulant en temps réel, ou dans le rôle accordé à la parole ou à l'intrigue. Nombreux sont aussi les réalisateurs qui ont pratiqué le métier de dramaturge comme Marcel Pagnol, Luchino Visconti ou Rainer W. Fassbinder. Afin de mieux comprendre les relations complexes rapprochant et parfois éloignant l'un de l'autre ces deux genres parents et concurrents, on s'intéressera essentiellement aux adaptations pour l'écran de pièces reconnues comme des classiques. Ce sera l'occasion de se poser de nombreuses questions portant sur la prégnance de la théâtralité dans les transpositions des cinéastes et, à l'inverse, sur la spécificité cinématographique de leurs films. Au-delà de cette approche, visant à cerner, par leur confrontation, les caractéristiques propres à deux esthétiques, il s'agira aussi de comprendre les desseins et les pratiques de tous ceux qui s'efforcent de représenter des œuvres anciennes avec des moyens nouveaux. Leur volonté est-elle de pérenniser la mémoire de pièces reconnues comme des chefs d'œuvres ? Est-elle de les adapter le plus fidèlement possible ou de les réactualiser ? Porter à l'écran une pièce de théâtre réputée pour ses qualités n'est-ce pas aussi chercher à capter un peu de sa grandeur ou entrer, ce qui n'est pas exclusif, dans un jeu d'imitation et d'émulation pouvant intégrer une attitude critique ?

Telles seront quelques-unes des pistes de réflexion qui seront suivies à travers un corpus réunissant des pièces appartenant principalement au répertoire du théâtre classique français (Corneille, Molière, Marivaux), mais qui intégreront aussi des œuvres de Shakespeare et de Goethe.

On travaillera sur des captations de pièces de Corneille, Racine, Molière. Titres précisés à la rentrée.

→ Textes sur le théâtre et l'esthétique théâtrale

- Christian Biet, Christophe Triau, *Qu'est-ce que le théâtre ?*, Paris, Gallimard, Folio-essais, 2006.
- Pierre Larthomas, *Le Langage dramatique*, Paris, puf, 1980.
- Jean-Jacques Roubine, *Introduction aux grandes théories du théâtre*, Paris, Bordas, 1990.
- Jacques Schérer, *La Dramaturgie classique en France*, Paris, Nizet, 1950.
- Textes sur le cinéma et l'esthétique cinématographique
- Jacques Aumont, Alain Bergala, Michel Marie, Marc Vernet, *Esthétique du film*, Paris, Nathan, 1995.
- Francis Vanoye et Anne Goliot-Lété, *Précis d'analyse filmique*, Paris, Nathan, 1993.
- Sur les liens entre les deux médias
- M. Chabrol et T. Karsenti (dir.) *Théâtre et cinéma : Le croisement des imaginaires*, Rennes, P.U.R., 2013.
- M.C. Ropars Wuilleumier, *De la littérature au cinéma*, Paris, Armand Colin, 1970.

Lexique et Lyrisme

Benedikte ANDERSSON

Selon l'*Art poétique* (1555) de Jacques Peletier du Mans, les mots sont à la langue ce que les notes sont à la musique, les nombres à la mathématique ou les pierres à l'art du maçon. C'est la mise en œuvre de cette matière verbale par le poète que le séminaire se propose d'explorer. Les poètes de la Pléiade fondent une part de leur nouveauté poétique sur leur théorie et leur pratique du lexique français, et revivifient la réflexion antique sur les rapports entre vocabulaire et poésie. Partant de l'exemple de Du Bellay, théoricien de *La Défense et Illustration de la langue française* (1549) et poète du recueil amoureux *L'Olive* (1549), le séminaire travaillera les relations de la langue et de la poésie. Des exemples concrets, tirés en partie mais pas exclusivement de la Renaissance française, permettront non seulement de réfléchir à des points précis comme la question de la rime, de la néologie, ou de l'épithète, mais également d'approfondir des sujets plus généraux, tels, par exemple, la notion d'imitation, les enjeux de la traduction de poèmes, ou encore les ressorts de la musique verbale.

Textes et bibliographie seront mis à disposition des étudiants au fil des séances.

UE 5 - Spécialisation

Théories littéraires et méthodes critiques 1

En cours d'attribution

Introduction à la sociologie de la littérature

Il s'agira d'initier les étudiants aux principaux concepts et théories qui proposent une approche sociologique de la littérature. On abordera, entre autres, la théorie du champ littéraire, la sociocritique et la sociostylistique, les notions de posture et d'horizon d'attente. Chaque parcours théorique s'accompagnera de la lecture d'un texte littéraire.

Bibliographie donnée en cours

Conférences : 12 h

Un programme de conférences vous sera proposé à la rentrée. Un compte rendu écrit sera exigé pour valider 2 crédits. (Voir détail p.21)

Atelier d'écriture scientifique :

Frank GREINER

Recension d'ouvrages ou d'articles. Activité de lecture critique et de rédaction organisée en ateliers. Une production personnelle sera exigée pour valider 2 crédits.

UE 6 – Séminaire 6

1 séminaire au choix

Littérature et Société

Stéphane CHAUDIER

Parmi toutes les fonctions ou missions qu'on a pu assigner au roman, le travail et le défi consistant à représenter et si possible à faire comprendre aux lecteurs et aux lectrices la société faussement transparente dans laquelle ils vivent fondent ce qu'on a pu appeler le réalisme littéraire. M^{me} de Lafayette, sous couvert de peindre la cour du roi Henri II, décrit pour ses contemporains le fonctionnement de la vie de cour sous Louis XIV ; Balzac se fait le sociologue de la période qui va de la Restauration à la Monarchie de Juillet ; Stendhal sous-titre son roman *Le Rouge et le noir chronique de 1830*, et Flaubert ajoute sous *Madame Bovary* cette indication importante : *Mœurs de province*. Que devient aux XX^e et XXI^e siècles cette exigence d'élucidation, par la voie littéraire, d'enquête sur la vie sociale ?

Programme

XX^e siècle : Proust *À la recherche du temps perdu* (1913-1927), 6 séances ; extraits sous forme de livret distribué à la rentrée. Alors que Proust est souvent considéré comme l'écrivain de la mémoire (mémoire du passé intime et mémoire de la littérature), ce romancier fut aussi et peut-être surtout passionnément épris du présent qu'il partageait avec ses contemporains ; il a prétendu rendre compte et « radiographier » la société de ce qu'on n'appelait pas encore la Belle-Époque.

Thèmes et objets d'étude : l'Affaire Dreyfus, du procès politique (*Jean Santenil*) au fait social (*la Recherche*) ; l'antisémitisme ; les classes sociales : bourgeoisie, aristocratie, domestique ; la vie mondaine et « l'élite artiste » ; la guerre vue de l'arrière (*Le Temps retrouvé*) ; les homosexualités.

XXI^e siècle : 6 séances

Annie Ernaux, *Écrire la vie*, collection Quarto ; plus particulièrement : *L'Événement* (2000) ; *Les Années* (Gallimard, 2008) ; *Mémoire de fille* (Gallimard, 2016).

Bourdieu : *Esquisse pour une auto-analyse* (Raison d'agir, 2004)

Tanguy Viel : *Paris-Brest* (Minuit, 2009) ; *Article 353 du code pénal* (Minuit, 2017)

Objet d'étude : comment la représentation de la vie quotidienne dans le roman est-elle informée par un savoir (objectif ? militant ?) sur la société contemporaine ?

Évaluation : les étudiants présenteront un texte ou un groupement de textes en commentant l'inscription des faits sociaux dans l'œuvre de leur choix, tirée ou non du programme.

Edition numérique

Voir le parcours Edition numérique et imprimée de textes littéraires

Séminaire Arts plastiques ou Cinéma, ou théâtre, ou musique ou danse

Voir Master Arts

Semestre 3

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Langue au choix	18	2	1	CC
UE2	Formation en langue LV2, latin, séminaire de littérature étrangère, grammaire et stylistique, ancien français	24	2	1	CC
UE3	Mémoire		4	2	CC
UE4	Séminaire 1. 1 au choix Usages du nom propre au 20 ^e siècle Littérature comparée : fiction et littérature d'idées Littérature du 16 ^e siècle Littérature francophone Littérature du 18 ^e siècle Littérature en préparation d'agrégation (médiévale, 16 ^e , 17 ^e , 18 ^e , 19 ^e , 20 ^e Littérature comparée)	24	6	3	CC
UE5	Séminaire 2 : 1 au choix (identique UE4)	24	6	3	CC
UE6	Théories et méthode Edition critique Conférences Epistémologie et critique	24 12 12	10	4 1 2	CC

UE 1 - Langue

[Voir ci-dessus pour la présentation de ce module. Même fonctionnement en S1-S2-S3]

UE 2 – Formation en langue

LV2, latin, séminaire de littérature en langue étrangère ou grammaire-stylistique-ancien français.

Vous avez le choix entre 5 possibilités:

1. Enrichir vos compétences en vous initiant à une nouvelle langue vivante (LV 2).
2. Entretien vos acquis et progresser en latin.
3. Compléter l'enseignement en langue par un séminaire de littérature étrangère, à prendre dans le master « Langues et Société ». Voir guide des études de ce master:
 - .Littérature allemande
 - .Littérature britannique
 - .Amérique latine contemporaine : littérature
 - .Cartographie de l'acte de création
 - .Atlas de la culture italienne
 - .Littérature irlandaise : Queering Ireland
 - .Portugais - civilisation /littérature
 - Littérature arabe
 - .Littératures slaves pc russe
4. Grammaire et stylistique (cours d'agrégation, 2 modules de 12 h. compensables, voir programme d'agrégation)
5. Ancien français (module commun au master MEEF et à la préparation à l'agrégation)

UE3 – MEMOIRE

Rapport d'étape : présentation du projet de recherche. Evaluation de l'avancement des travaux (voir page 19)

UE 4 et UE5– Séminaires

1 au choix pour chaque UE

Usages du nom propre au XXe siècle

Yves BAUDELLE (séances 1 à 6 : le roman) et Jérôme HENNEBERT (séance 7 à 12 : la poésie)

Le nom propre est une forme linguistique problématique en ce qu'elle laisse croire à la constance de sa référence. Évoquée dans les définitions du nom propre comme « désignateur rigide » ou « appellation unique », cette stabilité référentielle se trouve contredite par les bizarreries de son fonctionnement dans les différentes pratiques discursives. En un mot, le nom propre n'a de stabilité qu'apparente. Le but de ce séminaire est donc de mettre en évidence la complexité de l'analyse du nom propre en poésie et dans les genres fictionnels où il occupe une place décisive.

Dans les années soixante, à la grande époque de la critique moderne d'orientation sémioticienne, Roland Barthes désignait le nom propre comme « le prince des signifiants », tandis que Philippe Lejeune, dans *Le Pacte autobiographique* (1975), en avait fait le critère fondamental d'une description nouvelle de l'autobiographie. Depuis, l'onomastique n'a cessé d'être au centre de la théorie littéraire, que ce soit pour questionner les limites entre fiction et non-fiction, les défaillances de l'autorité narrative ou la « voix » du poème à travers la question du lyrisme. Mais les ambiguïtés textuelles du nom propre sont aussi au cœur de l'actualité littéraire : avec l'extension sans limites des écrits autofictionnels et leurs dérives médiatiques, le nom propre est désormais le lieu de cristallisation d'un débat sur les droits de l'imagination et la protection de la vie privée.

Parmi les problématiques qui pourront être abordées, citons, pour le roman : le sens et les fonctions du nom propre, les personnages historiques et le roman people, l'autofiction (ou le nom de l'auteur dans sa fiction), les noms de personnages (la morphologie des noms imaginaires), les noms de lieux (ou la question de l'ancrage référentiel du roman), les noms de marques ; pour la poésie : la dissémination des sonorités du nom propre (les paragrammes), l'identité (figure ou mythe détourné etc.), enfin l'incarnation du nom propre et son sens allégorique dans le poème.

La première partie du séminaire, sur le roman, s'appuiera sur deux fictions contemporaines : *Des anges mineurs*, d'Antoine Volodine, et *La Carte et le Territoire*, de Michel Houellebecq (prix Goncourt 2010). La deuxième partie, sur la poésie, s'appuiera sur deux principaux corpus : la poésie symboliste de Mallarmé (le nom propre Hérodiade dans *Poésies*, également les noms d'artistes dans les « tombeaux ») et l'œuvre majeure *Du mouvement et de l'immobilité* de Douve d'Yves Bonnefoy. D'autres poètes (XIXe et XXe s.) seront évoqués en fonction des séances.

Évaluation :

Au choix :

- un exposé, seul ou en binôme, sur l'un des sujets figurant au calendrier du séminaire ;
- le traitement, sur un autre corpus, de l'une des problématiques abordées en cours (travail dactylographié, accompagné d'une bibliographie).

Le format des évaluations écrites sera adapté au parcours de l'étudiant, selon qu'il est inscrit en master recherche ou en MEEF.

Textes au programme :

- BONNEFOY Yves, *Poèmes* (dont *Du mouvement et de l'immobilité de Douve*), « Poésie/Gallimard », 2002.
HOUELLEBECQ Michel, *La Carte et le Territoire*, roman [2010], J'ai lu, 2012.
MALLARMÉ Stéphane, *Poésies*, « Poésie/Gallimard », 2011.
VOLODINE Antoine, *Des anges mineurs*, narrats [1999], Seuil, « Points », 2001.

Bibliographie :

- BAUDELLE Yves (dir.), *Onomastique romanesque*, L'Harmattan (Narratologie, n° 9), 2008 (BU : XD 51458).
- BAUDELLE Yves & NARDOUT-LAFARGE Elisabeth (dir.), *Nom propre et écritures de soi*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 2011 (BU : XA 51600 ; BHUMA : 809.092 NOM)
- BAUDELLE Yves & VELCIC-CANIVEZ Mirna (dir.), *Onomastique, fiction, histoire. Des noms de personnages historiques dans le discours romanesque*, *Les Grandes Figures Historiques dans les lettres et les arts*, n° 3, 2014, <http://figures-historiques.revue.univ-lille3.fr/wp-content/uploads/2014/01>, et n° 5, déc. 2015, <http://figures-historiques.revue.univ-lille3.fr>.
- GASPARINI Philippe, *Autofiction : une aventure du langage*, Seuil, « Poétique », 2008 (BU : 801.9 GAS).
- GOUVARD Jean-Michel, *La Pragmatique. Outils pour l'analyse littéraire*, A. Colin, « Cursus », 1998 (BU : 401.4 GOU).
- JAKOBSON Roman, *Questions de poétique*, Seuil, 1973 (BU : 801.1 JAK etc.).
- LEJEUNE Philippe, *Le Pacte autobiographique [1975]*, Seuil, « Points », 1996 (BU : 840.93 LEJ).
- LEONARD Martine & NARDOUT-LAFARGE Elisabeth (dir.), *Le Texte et le Nom*, Montréal, XYZ éd., 1996 (BHUMA : 8881-A et B ; BU : XA 24268).
- LEROY Sarah, *Le Nom propre en français*, Paris, Ophrys, 2004.
- RIGOLOT François, *Poétique et onomastique : l'exemple de la Renaissance*, Genève, Droz, 1977 (BU : XA 20800, XA 24946, XD 23410 ; BHUMA : 5668).
- STAROBINSKI Jean, *Les Mots sous les mots*, Paris, Gallimard, 1971 (BU : 410 SAU S, etc. ; BHUMA : 410 SAU s etc.).
- POMMIER Gérard, *Le Nom propre*, Paris, PUF, 2013 (BU : 150.195 POM).
- VAXELAIRE Jean-Louis, *Les Noms propres : une analyse lexicologique et historique*, Champion, 2005.
- VILAIN Philippe, *L'Autofiction en théorie*, La Transparence, 2009 (BU : 801.9 VIL).

Littérature comparée : fiction et littérature d'idées

Catherine GAULLIER-BOUGASSAS et Frank GREINER

Histoire et fiction d'Alexandre le Grand : Occident et Orient, regards croisés

Catherine GAULLIER-BOUGASSAS

Alexandre le fils de Philippe II de Macédoine, le fils d'un magicien oriental sulfureux, le dernier pharaon d'Égypte Nectanabus, ou bien le fils de Darab, roi d'Iran ; Alexandre le guerrier et le stratège invincible, élu pour conquérir un empire universel ; Alexandre le roi généreux et courtois ; Alexandre le savant qui explore l'Orient ; le héros démesuré en quête de l'immortalité ; le sage qui s'initie au monothéisme : voilà autant de facettes, parfois difficiles à concilier, du héros dont l'histoire et la légende n'ont cessé de hanter les hommes du Moyen Âge. Les littératures de l'Occident médiéval et de l'Orient montrent en effet la création de figures légendaires multiples d'Alexandre le Grand et l'invention d'un mythe à la fois du pouvoir politique, de la connaissance et du rêve exotique.

Le texte fondateur, le *Roman d'Alexandre grec* du Pseudo-Callisthène, a été composé sans doute à Alexandrie au III^e siècle après J.-C., il a connu un rayonnement exceptionnel durant tout le Moyen Âge, aussi bien dans l'empire byzantin que dans l'Europe occidentale et aussi tout le Proche-Orient arabe et perse, ainsi qu'en Éthiopie et même en Inde. La multitude de ses adaptations dans les langues européennes et orientales témoigne d'une appropriation passionnée par des civilisations très différentes, qui l'ont annexé à leur histoire, assimilé à leurs valeurs, selon des modalités chaque fois différentes.

La légende s'est donc emparé très vite du personnage historique, elle est entrée dans les récits historiques dès l'Antiquité, elle a aussi donné naissance tant à des « romans d'Alexandre » qu'à des « épopées » d'Alexandre.

Nous étudierons ce processus de mise en fiction du personnage historique à plusieurs moments décisifs du récit de sa vie : l'évocation de sa naissance et l'invention de nouvelles figures paternelles (le pharaon et magicien Nectanabus, l'empereur perse) ; le récit et l'interprétation de ses confrontations avec les Perses et les Indiens ; puis

la recomposition profonde de son exploration de l'Orient avec la création d'aventures exotiques et initiatiques, comme la quête de la fontaine de l'eau de vie, le voyage au paradis terrestre, la découverte des arbres du Soleil et de la Lune...

La comparaison de deux œuvres appartenant à des univers culturels très différents nous permettra de mettre en perspective l'inventivité littéraire de leurs auteurs, qui divergent dans leurs interprétations de la destinée d'Alexandre :

-un auteur occidental, français, du XII^e siècle, Alexandre de Paris et son *Roman d'Alexandre*

-un auteur oriental, perse, du XIII^e siècle, Abu Tâher Tarsusi et son *Dârâb Nâmeh*.

Textes :

-Alexandre de Paris, *Le Roman d'Alexandre* ; trad. L. Harf-Lancner, avec le texte édité par E. C. Armstrong *et al.*, Paris, Le Livre de Poche, 1994

-Abu Tâher Tarsusi, *Le Dârâb Nâmeh, Alexandre le Grand en Iran*, trad. française M. Gaillard.

-le *Roman d'Alexandre du Pseudo-Callisthène* (le texte grec à l'origine de la légende), trad. G. Bounoure et B. Serret, Paris, Les Belles Lettres, 1992 ; trad. A. Tallet-Bonvalot, Paris, GF, 1994

-F. Suard, *Alexandre, la vie, la légende*, Paris, 2001

-P. Briant, *De la Grèce à l'Orient, Alexandre le Grand*, Paris, Gallimard, 1987

-C. Gaullier-Bougassas, *Les Romains d'Alexandre. Frontières de l'épique et du romanesque*, Paris, Champion, 1998

-C. Gaullier-Bougassas (dir.), *La fascination pour Alexandre le Grand dans les littératures européennes (Xe-XVI^e siècle). Réinventions d'un mythe*, Turnhout, Brepols, 2015.

Les faits divers à l'épreuve de la fiction

Frank GREINER

Pourquoi écrire sur les faits divers ? Quelles significations leur prête l'écrivain ? Suivant quelles modalités et par quelles contraintes s'opère leur conversion en récits captivants ? Où commence la fiction dans les textes qui s'en inspirent ? Le fait divers n'est-il pas lui-même un genre fictionnel ? Telles seront quelques-unes des questions abordées dans ce séminaire dont le principal objectif sera d'éclairer les liens fluctuants de la littérature narrative – récits et romans – et de ces faits curieux, extraordinaires, sordides, spectaculaires, inclassables qui, par la voie de nombreux médias, nourrissent sans cesse l'insatiable appétit des curieux ou leur besoin de sensations fortes.

Ce questionnement se déploiera dans un cadre large – celui de la civilisation européenne – et dans une durée longue – des temps modernes à nos jours – avec l'ambition de repérer les grandes lignes d'une histoire des représentations du fait divers à partir des premiers développements de la presse. Impossible évidemment d'explorer ce vaste champ de recherche dans tous ses recoins et d'en décrire les multiples détails. Aussi notre réflexion sera-t-elle centrée sur quelques œuvres emblématiques de leur époque par leur contenu et leurs caractéristiques littéraires.

Notre méthode sera d'abord celle de l'enquêteur rassemblant les documents historiques et reconstituant le mieux possible les principales données de quelques grandes affaires ayant rythmé la vie judiciaire, et parfois politique, de l'époque (par exemple l'affaire Troppman relatée par Tourgueniev ou l'affaire Perry Smith immortalisée par Truman Capote dans *De sang-froid*). De l'enquête sur les sources, les faits, leurs circonstances et leurs contextes, il conviendra de passer ensuite à l'étude des textes et de leur élaboration signifiante, en considérant aussi leur dimension esthétique, car il existe aussi, jusque dans le roman, une esthétique du fait divers.

Au-delà de la découverte d'un pan de la littérature narrative, journalistique et romanesque, il s'agira aussi de se familiariser avec des techniques d'analyse situées à la charnière de l'histoire, de l'anthropologie culturelle et de la critique littéraire.

Bibliographie primaire

- Dom Carlos et autres nouvelles du XVII^e siècle, Folio, Gallimard, 1995.
Voltaire, L'affaire Calas-Traité sur la tolérance, Le Livre de Poche, 2009.
Edgar Allan Poe, Le mystère de Marie Roget in Double assassinat dans la rue Morgue suivi de Le mystère de Marie Roget, Librio, 1994.
Tourgueniev, *L'exécution de Troppmann*, Stock, 1990.
Truman Capote, *De sang-froid*, Folio, Gallimard, 2006.
Carlo Emilio Gadda, L'affreux pastis de la rue des merles, Seuil, 1983.

Choix de textes critiques

- Le fait divers*, n^o spécial de la revue Romantisme, vol. 27, n^o 97, année 1997.
Arnould (Jean-Claude), « Canards criminels des XVI^e et XVII^e siècles : le fait divers et l'ordre du monde (1570-1630) », *Tourments, doutes et ruptures dans l'Europe des XVI^e et XVII^e siècles*, colloque organisé par l'Université de Nancy II (1993), Paris, Champion, 1995, p. 149-161.
Barthes (Roland), « Structure du fait divers » in *Essais critiques*, Paris, Seuil, coll. « Points/Essais » [1964] 1981, p. 194-204.
----- « Dominici, ou le triomphe de la littérature », in *Mythologies*, Paris, Seuil, coll. « Points/Essais » [1957], 1977.
Bourdieu (Pierre), *Sur la télévision*, Paris, Liber/Raisons d'agir, 1996.
Daeninckx (Didier), *Petit éloge des faits divers*, Folio Gallimard, 2008.
Decoin (Didier), Dictionnaire amoureux des faits divers, Paris, Plon, 2014.
Dubied (Annick), *Les dits et les scènes du fait divers*, Genève, Droz, 2004.
Evrard (Franck), *Faits divers et littérature*, Paris, Nathan, 1997.
Foucault (Michel), *Surveiller et punir*, Tel Gallimard, 1975.
Goyet (Mara), *Sous le charme du fait divers*, Paris, Stock, 2016.
Lever (Maurice), « De l'information à la nouvelle : les "canards" et les "histoires tragiques" de François de Rosset », *RHLF*, juillet-août 1979, p. 577-593.
—, *Canards sanglants*, Paris, Fayard, 1993.
Debaisieux (Martine) et Verdier (Gabrielle) (éd. et introd.), *Violence et fiction jusqu'à la Révolution*, Tübingen, Narr, 1998.
Pech (Thierry), *Contre le crime. Droit et littérature sous la Contre-Réforme : les histoires tragiques (1559-1644)*, Paris, Honoré Champion, 2000.
Vaucher Gravili (Anne de), *Loi et transgression. Les histoires tragiques au XVII^e siècle*, Lecce, Milella, 1982.

Littérature du XVI^e siècle

Marie-Claire THOMINE
Avec la collaboration d'Elsa KAMMERER

Le dialogue en France à l'âge de l'humanisme

Sous l'influence des œuvres antiques (Platon, Cicéron, Lucien, mais aussi Plutarque et ses *Propos de table*), le dialogue est un genre très en vogue dans l'Europe de la Renaissance (que l'on songe en particulier à Érasme et ses *Colloques*, conçus d'abord dans un souci pédagogique, devenus rapidement des œuvres à part entière). On s'intéressera dans ce séminaire à des œuvres de langue française, connues et moins connues, qui empruntent la forme du dialogue à des fins diverses (esthétiques, didactiques, philosophiques...) qu'il s'agira d'interroger. Chaque étudiant prendra en charge un dialogue spécifique qui sera étudié dans son édition originale (grâce aux numérisations disponibles, notamment sur Gallica) et analysé selon des critères mis en place de manière collaborative par l'ensemble du groupe.

Lors des premières séances sera fournie et commentée une liste (non limitative) d'œuvres, parmi lesquelles les étudiants pourront faire leur choix ; y figureront des œuvres narratives qui font une large place au dialogue : *Le Tiers Livre* de Rabelais (1546), *L'Heptaméron* de Marguerite de Navarre (1558), ainsi qu'un essai de Montaigne proposant une théorie du dialogue : le chapitre « De l'art de conférer » des *Essais* (III, 8, 1588). D'autres titres sont moins connus : *Le Cymbalum mundi* de Bonaventure Des Périers (1537), le *Dialogue de l'orthographe e prononciacion françoese* de Jacques Peletier du Mans (1550), le *Solitaire premier* (1551), le *Solitaire second* (1552) et le *Mantice* (1558) de Pontus de Tyard, le *Discours des Champs Faez, à l'honneur et exaltation de l'amour et des dames* de Claude de Taillemont (1553), le *Monophile* d'Étienne Pasquier (1554), *Le Débat de Folie et d'Amour* de Louise Labé (1555), *Les Dialogues, non moins profitables que facetieux* de Jacques Tahureau (1555), *Les Dialogues* de Louis Le Caron (1556) ou encore *Deux Dialogues du nouveau langage françois italianisé* de Henri Estienne (1578).

Le séminaire sera validé par un travail oral (coeff. 4) et écrit (coeff. 1) portant sur l'œuvre choisie par chacun des participants.

Choix de textes critiques

- Bénouis (Mustapha Kémal), *Le dialogue philosophique dans la littérature française du XVI^e siècle*, Mouton, The Hague, Paris, 1976.
- Buron (Emmanuel), Guérin (Philippe) et Lesage (Claire), dir., *Les Etats du dialogue à l'âge de l'humanisme*, actes du colloque de Rennes des 15-17 novembre 2007, Tours-Rennes, Presses universitaires François Rabelais, Presses universitaires de Rennes, 2015.
- Céard (Jean), « Formes discursives », in Aulotte (Robert), dir., *Précis de littérature française du XVI^e siècle*, op. cit., p. 155-192.
- Contes et discours bigarrés*, actes du colloque V.L. Saulnier de mars 2010, *Cahiers Saulnier* n°28, Paris, PUPS, 2011.
- Le Dialogue au temps de la Renaissance*, publ. du Centre de Recherches sur la Renaissance, dir. Marie-Thérèse Jones-Davies, Paris, 1984.
- Godard (Anne), *Le Dialogue à la Renaissance*, Paris, P.U.F., 2001.
- Godo (Emmanuel), *Histoire de la conversation, Paris, P.U.F., « Perspectives littéraires », 2003.*
- Jeanneret (Michel), *Des mets et des mots : banquets et propos de table à la Renaissance*, Paris, José Corti, 1987.
- Kushner (Eva), *Le Dialogue à la Renaissance. Histoire et poétique*, Genève, Droz, 2004.
- Le Guern (Michel), « Sur le genre du dialogue », dans *L'Automne de la Renaissance 1580-1630*, Actes du XX^e colloque international d'études humanistes, études réunies par Jean Lafond et André Stegmann Paris, Vrin, 1981, p. 141-148.
- Vulcan (Ruxandra), in *Renaissance, Humanisme, Réforme*, n° 54, juin 2002, N° spécial « Le dialogue dans le récit de Thomas More à Honoré d'Urfé », *Introduction*.
- Zaercher (Véronique), *Le Dialogue rabelaisien, Le Tiers Livre exemplaire*, Genève, Droz, 2000.

Ressources électroniques :

SFDES, site de la Société Française d'Etude du Seizième siècle
<https://sfdes.hypotheses.org/>

Cornucopia, site de recherche universitaire consacré au XVI^e siècle

<http://www.cornucopia16.com/>

Panurge, Actualités de la recherche autour de la Renaissance; dans l'onglet Recherches / Perspectives, plusieurs articles sont intéressants dans la perspective du séminaire :

http://www.panurge.org/spip.php?rubrique5&debut_articles=5#pagination_articles

et

http://www.panurge.org/spip.php?rubrique5#pagination_articles

- Berthon (Guillaume), « Le livre comme objet. Éléments de bibliographie matérielle », avril 2007.
- Kiès (Nicolas), « Pratiques du devis dans la littérature narrative du XVI^e siècle : le devis face au dialogue », septembre 2009.
- Mounier (Pascale), « L'ambition d'un dialogue total chez les romanciers de la Renaissance », janvier 2011.
- Perona (Blandine), « Le Dialogue à la Renaissance », mai 2009.

Littérature francophone

Jean-Christophe DELMEULE / Marie BULTE

Peut-on définir le territoire d'un écrivain ? Percevoir les lieux qui sont les siens ? Quand les langues se croisent et se tissent, se heurtent et se mêlent. L'approche sera ici épistémologique, car il s'agit d'interroger un objet : celui de la pensée francophone à l'œuvre dans les récits et la littérature. Gilles Deleuze, Édouard Glissant, Patrick Chamoiseau, Michel Le Bris nous accompagneront dans l'étude de concepts aussi fondamentaux que ceux de la créolisation, de la poétique de la relation, du Rhizome, de l'engagement, de l'identité ou de l'exil...

Intervention de Marie BULTE : L'oralité dans les littératures francophones

Ce séminaire abordera l'oralité dans les littératures francophones caribéennes – avec une ouverture aux littératures africaines. Nous nous intéresserons alors au concept d'« oraliture » issu des travaux de Paul Zumthor sur l'oralité dans la littérature médiévale et qui a été repris par l'écrivain et linguiste martiniquais Jean Bernabé. On retracera alors la manière dont les littératures antillaises se sont construites autour du rapport à l'oralité, à la langue créole et au conte (avec des mouvements tels que la « Créolité » ou la « Créolisation »). Nous interrogerons la figure du conteur dans le roman *Solibo Magnifique* (1988) du Martiniquais Patrick Chamoiseau et nous la mettrons en parallèle avec celle du griot dans l'espace africain. Seront notamment abordées les problématiques suivantes : la tension entre l'individu et le collectif, la tension entre l'écrit et l'oral, la transmission mémorielle.

Lecture obligatoire : *Solibo Magnifique* de Patrick Chamoiseau (Gallimard, coll. « Folio »).

D'autres extraits de romans ainsi que des extraits d'essais critiques seront distribués en cours.

Littérature du XVIIIe :

Caroline JACOT GRAPA

« *La main de l'homme* »

Littérature et anthropologie

On a fait l'histoire de l'œil, de la vision, de la lumière, du regard, lieu où se croisent la physique et la métaphysique. Si l'œil est de l'esprit, indéniablement la main est du corps. Le séminaire aura pour objet cette "main de l'homme" dont parle Rousseau dans *Emile ou de l'éducation*, et qui est l'organe de la préhension et du toucher par excellence, instrument de connaissance et d'expression de soi et du monde, par le travail et la création. Organe, partie du corps humain, elle a pu en être considérée comme l'accomplissement fonctionnel, caractéristique qui a "libéré la parole", selon Grégoire de Nysse. Diderot propose une « grammaire » de la langue des gestes, qui l'intéresse au théâtre. Nous suivrons l'intérêt qu'elle a suscité dans la littérature, chez le philosophe, le naturaliste, le musicien, le peintre, par son rapport à la matière, aux choses, au sensible, à la sensualité. La main définit le rapport au monde, par la préhension, le toucher, la mesure, et loin d'être un pur organe de réception, elle est action, irréductible à une fonctionnalité automatique. Main de l'écrivain, de l'artiste ou de l'artisan, elle est au cœur d'une réflexion sur le geste, sur la technique, sur le travail, symbole de ce que les grecs appelaient la *mêtis*, ingéniosité, inventivité, créativité.

La période de référence proposée se situe à l'aube de ce "siècle à mains" dont parle Rimbaud. Dix-huitième siècle, où les métiers sont encore des *arts*, arts de la main que prolongent l'outil, l'instrument, et déjà la machine, qui promet d'en alléger le travail : arts mécaniques, ou si l'on en croit les planches de l'*Encyclopédie*, le bois domine encore, où la machine même fait encore partie d'un *âge végétal*, et de ce que Roland Barthes qualifie une "civilisation de la main".

Des extraits et une iconographie seront communiqués en cours. La participation orale de tous est requise, un travail de recherche d'une douzaine de pages sera demandé. Pour la première séance : arriver avec une image ou un objet significatif en rapport avec le sujet (la période importe peu).

Indications bibliographiques

- Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné...*, Diderot et d'Alembert eds., articles Art, Main, Tact [en ligne]
Buffon, *De l'homme*, éd. M. Duchet
Condillac, *Traité des sensations* (1754)
D. Defoe, *Robinson Crusoe* (1719)
D. Diderot, *Les Bijoux indiscrets* (1748)
J.J. Rousseau, *Discours sur l'origine de l'inégalité* (1755) ; *Emile ou de l'éducation* (1762)
R. Barthes, *Degré zéro de l'écriture suivi de Nouveaux Essais critiques*, 1972
J.-P. Baud, *L'Affaire de la main volée. Une histoire juridique du corps*, Ed. du Seuil, 1993
Détienne et Vernant, *Les ruses de l'intelligence. La mêtis des Grecs*, Flammarion, 1974
H. Focillon, *Eloge de la main, La vie des formes*
http://classiques.uqac.ca/classiques/focillon_henri/Eloge_de_la_main/Eloge_de_la_main.html
A. Leroy-Gourhan, *Le geste et la parole*, 2 vol., A. Michel, 1964
M. Merleau-Ponty, *L'œil et l'esprit* (1964), Folio
P. Valéry, *Discours aux chirurgiens*, « Etudes philosophiques » dans *Variété, Oeuvres complètes*, Pléiade Gallimard, tome 1, p. 907-923.

UE 6 – Théories et méthode

Edition critique

Matthieu MARCHAL

Pour le détail se référer au parcours Edition Numérique, S3 UE6.

Épistémologie et critique

Florence De CHALONGE – 12h

Ce séminaire constitue une introduction approfondie aux questions les plus intrigantes, et parfois les plus aporétiques, que pose la théorie littéraire.

Pour la rentrée, les étudiants devront avoir lu (crayon en main) : Antoine Compagnon, *Le Démon de la théorie, Littérature et sens commun*, Paris, Seuil, 1998, réédité en poche dans la coll. « points ». Les différents chapitres (1 à 7) feront l'objet d'une investigation systématique tout au long du séminaire.

Le cours s'ouvrira sur trois textes mettant en scène la voix de la mère, soit qu'elle fasse découvrir à l'enfant, écrivain en puissance, les charmes puissants de la lecture (Proust, Sartre), soit qu'elle cherche un mot resté sur le bout de la langue, et en attente d'être proféré (Quignard). Chargés d'une haute teneur métatextuelle, ces textes en prose invitent à s'interroger sur les frontières parfois évanouissantes entre critique et littérature, entre création poétique et épistémologie du texte littéraire.

Le cours vise à donner aux étudiants engagés dans un travail de recherche les outils qui permettent de repérer, d'analyser et d'évaluer les discours métatextuels qui irriguent les œuvres littéraires les plus exigeantes

Semestre 4

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Séminaire 3 – 1 au choix Mémoire, histoire et littérature contemporaine Littérature Moyen Âge-16 ^e siècle Littérature comparée Littératures contemporaines Littérature et sciences humaines	24	5	1	CC
UE2	Séminaire 4 – 1 au choix (identique UE1)	24	5	1	CC
UE3	Stage		5	1	CT
UE4	Mémoire		15	3	CT

UE 1 et UE2 – Séminaires

1 au choix pour chaque UE

Littérature Moyen-Âge – 16^e siècle : Marie-Madeleine Castellani Le texte médiéval du manuscrit à l'édition

Le roi Arthur dans ses textes

Le séminaire se propose d'étudier comment s'est construit progressivement le mythe arthurien, depuis le personnage historique des textes latins (Nennius, *Historia regum Britanniae* de Geoffroi de Monmouth) et français (*Brut* de Wace) jusqu'au roi vieillissant et chargé de fautes, mais encore glorieux et promis à un avenir mythique de la *Mort Artu*.

Le séminaire comportera aussi un volet édition, portant principalement sur le *Brut* de Wace dans ses différents manuscrits.

Bibliographie indicative

La lecture de romans de Chrétien de Troyes, en particulier *Erec et Enide* et *Le Conte du Graal* est recommandée, ainsi que celle de *La Mort Artu* et du *Lancelot en Prose*.

Ouvrages critiques de référence pour préparer le séminaire

Dominique Boutet, Charlemagne et Arthur ou le roi imaginaire, Paris Champion,

Exposition de la BnF La Légende du roi Arthur (disponible en ligne sur le site de la BnF)

Littérature comparée

Karl ZIEGER

Traduction / réception : des questions des transferts culturels

Ce séminaire s'intéresse à « la vie » de l'œuvre littéraire dans une sphère culturelle « étrangère ».

Les problèmes fondamentaux qui se posent alors sont ceux de la traduction (pas uniquement du point de vue linguistique), de la diffusion (de son « support », des mécanismes du marché etc.) et du discours de la critique du pays récepteur. En fait partie également l'étude du rôle des « intermédiaires » (« médiateurs ») entre deux/plusieurs cultures : journalistes, traducteurs, mais aussi - et surtout - écrivains.

Quelles sont les conséquences pour l'œuvre littéraire traduite dans une autre langue, reçue dans un contexte culturel qui lui est étranger ? : Question importante pour le comparatiste et pour tout travail sur des textes traduits.

Nous proposons, dans ce séminaire, par une approche théorique et pratique une initiation aux différents phénomènes liés à cette problématique.

Bibliographie sommaire :

Lucile Arnoux-Farnoux et Anne-Rachel Hermetet (sous la direction de), *Questions de réception*, Paris, SFLGC, 2009 (coll. « Poétiques comparatistes »).

Yves Chevrel, « Le texte étranger : la littérature traduite » et « Les études de réception », in Pierre Brunel, Yves Chevrel (sous la direction de), *Précis de Littérature comparée*, P., PUF, 1989.

Hans-Robert Jauss, *Pour une esthétique de la réception*, P., Gallimard, 1978.

Vincent Jouve, *La Lecture*, P., Hachette Supérieur, 1993.

Joseph Jurt, *La Réception de la littérature par la critique journalistique. Lectures de Bernanos 1926-1936*, P., éd. Jean-Michel Place, 1980.

Littératures contemporaines : littérature et arts

Stéphane CHAUDIER

La réflexivité dans la chanson française XX-XXIe siècle

La chanson parle de bien des choses : d'amour, de politique, du temps qui passe, de toutes sortes de sujets frivoles ou graves. Mais elle parle aussi d'elle-même, de ce qu'elle est, un genre populaire sans grande légitimité esthétique, un genre instable articulant la musique, la voix, les arts de la scène, le texte, et tirant son charme de cette pluralité de codes sémiotiques ; elle s'interroge aussi sur la spécificité d'une carrière de chanteur, d'un travail d'auteur ou de compositeur ou d'interprète, et sur la relation particulière qu'elle veut tisser avec son public. Le cours entreprendra de décrire méthodiquement les différents processus réflexifs à l'œuvre dans le texte de chanson en vue de mieux faire valoir la subtilité d'un art qui occupe une si grande place dans notre imaginaire intime ou collectif et une place si réduite dans les programmes de nos universités.

Une fois définies les notions complexes de réflexivité, spéularité ou de métatextualité, on montrera que la chanson relève de plein droit (mais sans s'y réduire) de la poésie et qu'elle illustre la créativité d'une contribution populaire à la réflexion sur l'art, les processus de création, sur le langage en général et le langage poétique en particulier.

Pistes à explorer

- la chanson comme art poétique : ce que dit la chanson sur sa genèse, sur ses formes ou ses genres, ses enjeux, ses significations, ses effets
- les figures de l'artiste en chanteur : portrait de l'auteur et/ou du compositeur et/ou de l'interprète dans la chanson ; les références à l'industrie, au marché de la chanson
- les références à la musique et au corps dans la chanson : décrire les voix, les instruments, la scène
- les références au public dans la chanson ou que faire avec une chanson : chanter, danser, se divertir, s'émouvoir, réfléchir, se révolter ?
- la mise en scène du langage et du langage poétique dans la chanson

Le corpus des textes de chanson sera distribué en cours et sera enrichi par les apports des étudiant-es.

Évaluation : dossier à rendre ; commentaire d'une ou plusieurs « métachansons » choisie-s par l'étudiant-e.

Quatre chercheurs viendront enrichir le séminaire de leurs propres perspectives. Ces rencontres, obligatoires, auront lieu à la médiathèque du Vieux-Lille.

Littérature et sciences humaines

Martine REID

Penser la différence des sexes en littérature

Centré sur la notion de « genre » et d'identité sexuelle, le séminaire aura pour objectif d'interroger les représentations des hommes et des femmes dans quelques romans qui ont ouvertement cette question pour thème. Cette interrogation sera encadrée par un ensemble d'outils théoriques empruntés à la psychanalyse, à la sociologie et à l'histoire.

Textes au programme

Honoré de Balzac, *Sarrasine* (1837), Paris, Le Livre de Poche, 2001.

George Sand, *Gabriel* (1839) [disponible sur Gallica ou à acheter en ligne]
Rachilde, *Monsieur Venus* (1889) [édition de Melanie Hawthorne, MLA Edition 2004, à acheter en ligne]
Renée Vivien, *La Dame à la louve* (1904), Paris, Gallimard, « Folio 2 € », 2007.
Colette, *La Retraite sentimentale* (1907), Paris, Gallimard, « Folio », 1972.

Bibliographie sélective

Jacques André (dir.), *Les Sexes indifférents*, Paris, PUF, 2005.
Pierre Bourdieu, *La Domination masculine*, Paris, Seuil, 1998.
Judith Butler, *Trouble dans le genre*, Paris, La Découverte, 2005.
Alain Corbin, Jean-Jacques Courtine, Georges Vigarello (dir.), *Histoire du corps, 1. De la Renaissance aux Lumières, 2. De la Révolution à la Grande Guerre*, Paris, Seuil, 2005.
Georges Duby, Michelle Perrot (dir.), *Histoire des femmes, 4. Le XIXe siècle*, Paris, Plon, 1991.
Geneviève Fraisse, *La Controverse des sexes*, Paris, PUF, 2001.
-----, *Les Femmes et leur histoire*, Paris, Gallimard, 1998.
-----, *Muses de la Raison*, Paris, Gallimard, 1989 [Folio, 2010].
Françoise Héritier, *Masculin/Féminin. La Pensée de la différence*, Paris, Odile Jacob, 1996.
Laurie Laufer (dir.), *Qu'est-ce que le genre ?*, Paris, Payot, 2013.
Jean-Baptiste Pontalis (dir.), *Bisexualité et différence des sexes*, Paris, Gallimard, « Folio », 1973.
André Rauch, *Crise de l'identité masculine 1789-1914*, Paris, Hachette, « Pluriel », 2000.

UE 3 - Stage

Stage en laboratoire de recherche et suivi de journées d'études, colloques, conférences

UE 4 - Mémoire

Rédaction et soutenance (voir page 20).

Parcours
LITTÉRATURE DE JEUNESSE

Semestre 1

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Langue au choix	18	2	1	CC
UE2	Méthodologie Documentation Conventions scientifiques	5 3	2	1	CC
UE3	Théories littéraires	24	4	1	CC
UE4	Séminaire 1 : 1 au choix Humanités numériques Littérature comparée – Domaine germanique Littérature comparée – Domaine hispanique Littérature des 19 ^e , 20 ^e et 21 ^e siècles Littérature du 16 ^e siècle Littérature du 18 ^e siècle – Histoire des idées Littérature du Moyen Âge – 16 ^e siècle Littérature francophone Romanesque dans la littérature au 17 ^e siècle	24	4	1	CC
UE5	Séminaire 2 [obligatoire]: Littérature de jeunesse	24	4	2	CC
UE6	Histoire de la littérature de jeunesse : Moyen Âge -18 ^e siècle	12	3	3	CC
UE7	Histoire de l'illustration pour la jeunesse	24	4	3	CC
UE8	Sociologie de l'édition pour la jeunesse	24	4	2	CC
UE9	Principes et techniques de la librairie	24	3	1	CC

UE 1 - LANGUE

Anglais, allemand, espagnol, ou autre langue vivante.

Voir le détail du programme parcours Etudes littéraires

UE 2 – METHODOLOGIE

Voir le détail du programme parcours Etudes littéraires

Documentation

Conventions scientifiques & mise en forme typographique

UE 3 – THEORIES LITTERAIRES

Voir le détail du programme parcours Etudes littéraires

UE 4 SEMINAIRE 1 : OUVERTURE

1 au choix - Voir le détail du programme parcours Etudes littéraires

Ecrire au nord

Humanités numériques

Littérature comparée – Domaine germanique

Littérature comparée – Domaine hispanique

Littérature des 19^e, 20^e et 21^e siècles

Littérature du 16^e siècle

Littérature du 18^e siècle – Histoire des idées

Littérature du Moyen Âge – 16^e siècle

Littérature francophone
Romanesque dans la littérature au 17^e siècle

UE 5 – SEMINAIRE 2 : LITTERATURE DE JEUNESSE

Obligatoire - Voir le détail du programme parcours Etudes littéraires

UE6 – HISTOIRE DE LA LITTERATURE DE JEUNESSE 1 : MOYEN ÂGE – XVIII^e SIECLE

UE 7 – HISTOIRE DE L'ILLUSTRATION POUR LA JEUNESSE

Jean-Louis Tilleuil

Ce cours mettra en évidence les grands courants et les grands noms ayant marqué l'illustration du livre pour la jeunesse.

Evaluation : analyse de documents

Bibliographie :

ALARY Viviane et CHABROL GAGNE Nelly (sous la dir. de) : 2012, *L'album, le parti pris des images*, PU Blaise Pascal.

DURAND Marion et BETRAND Gérard : 1975, *L'image dans le livre pour enfants*, l'École des loisirs.

EMBS Jean-Marie et MELLOTT Philippe : 2000, *Le siècle d'or du livre d'enfants et de jeunesse 1840-1940*, L'Amateur.

FOURMENT Alain : 1987, *Histoire de la presse des jeunes et des journaux d'enfants (1768-1988)*, Eole.

LORANT-JOLLY Annick et VAN DER LINDEN Sophie (sous la dir. de) : 2006, *Images des livres pour la jeunesse. Lire et analyser*, Thierry Magnier/Scéren.

MELOT Michel : 1984, *L'illustration*, Skira.

PARMEGIANI Claude-Anne : 1989, *Les petits français illustrés 1860-1940*, Cercle de la Librairie.

RENONCIAT Annie (sous la dir. de) : 2007, *L'image pour enfants : pratiques, normes, discours (France et pays francophones, XVI^e-XX^e siècles)*, La Licorne.

UE8 – SOCIOLOGIE DE L'EDITION POUR LA JEUNESSE

Sabrina MESSING

Dans un premier temps, ce cours examinera la façon dont le champ littéraire se structure à l'époque actuelle. Il montrera notamment les tensions existant entre les différents secteurs de ce champ ainsi que les stratégies de légitimation adoptées par les différents acteurs. Dans un second temps, il s'attachera à répondre à un certain nombre de questions relatives à la sociologie de l'édition pour la jeunesse. Par quels canaux la littérature de jeunesse a-t-elle été éditée et diffusée en France depuis ses origines jusqu'à nos jours ? Quels ont été et sont encore ses liens avec l'institution scolaire ? Comment s'est-elle structurée en champ autonome ? Quelles grandes figures, quelles maisons d'édition et quelles collections éditoriales ont marqué l'émergence du champ de la littérature pour la jeunesse ? Quels ont été les moments de rupture, mais aussi les constantes et les lignes de force dans son histoire ? Telles sont les questions principales

UE9 – PRINCIPES ET TECHNIQUES DE LA LIBRAIRIE

Nicolas RADENNE – Alice TROLET

Ce cours enseignera les principes fondamentaux régissant le métier de libraire et les compétences essentielles requises pour exercer cette profession. Il envisagera la constitution et la gestion du stock, la vente et les activités promotionnelles, de même que les animations à vocation culturelle, puis s'intéressera aux spécificités de la librairie pour la jeunesse dans chacune des étapes précitées.

Semestre 2

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Langue	18	2	1	CC
UE2	Séminaire de recherche ou stage (au choix) Ecritures contemporaines Littérature du Moyen Âge : d'un genre à l'autre Littérature comparée : littérature et histoire Littérature et philosophie 17 ^e – 18 ^e siècles Le romanesque au 20 ^e siècle Analyse dramaturgique 17 ^e siècle Lexique et lyrisme – Poésie de la renaissance Littérature et société Edition numérique Stage	24	4	2	CC
UE3	Histoire de la littérature de jeunesse 2 : 19 ^e – 21 ^e siècles	24	6	3	CC
UE4	Littérature orale et culture de l'enfance	24	3	2	CC
UE5	L'album pour enfant	24	3	2	CC
UE6	Le roman pour la jeunesse	24	3	2	CC
UE7	Discours critique	24	3	2	CC
UE8	Principes et techniques de l'édition	24	3	1	CC
UE9	Le livre numérique	24	3	1	CC

UE 1 – LANGUE ET SEMINAIRE OU STAGE

Langue vivante au choix (Anglais, Allemand, Espagnol)

1 au choix

UE 2 – SEMINAIRE DE LITTERATURE OU STAGE (AU CHOIX)

1 au choix - Voir le détail du programme parcours Etudes littéraires

Ecritures contemporaines
Littérature du Moyen Âge : d'un genre à l'autre
Littérature comparée : littérature et histoire
Littérature et philosophie 17^e – 18^e siècles
Le romanesque au 20^e siècle
Analyse dramaturgique 17^e siècle
Lexique et lyrisme – Poésie de la renaissance
Littérature et société
Edition numérique

UE3 – HISTOIRE DE LA LITTERATURE DE JEUNESSE 2 : XIX^e – XXI^e SIECLES

Laurent DEOM

Ce cours présentera l'évolution de la littérature de jeunesse en France et à l'étranger, du XIX^e siècle au XXI^e siècle. Il mettra l'accent sur les auteurs majeurs et les œuvres déterminantes, de même que sur des phénomènes moins célèbres mais représentatifs de certaines tendances d'époque.

UE 4 – LITTÉRATURE ORALE ET CULTURES DE L'ENFANCE

Bochra CHARNEY

La littérature des Rimes et Jeux que les enfants se transmettent depuis les temps les plus reculés, [qui] est la seule qui les amuse, la seule qui convienne à leur développement mental, et qui diffère si complètement de ce que nos pédagogues utilitaires veulent à toute force leur enseigner.

Eugène Rolland, *Rimes et jeux de l'enfance*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1883, p. II.

La Littérature de jeunesse, telle qu'elle est conçue actuellement, n'est qu'un pan de la culture enfantine dont la transmission ne se fait pas nécessairement par le canal de l'écrit. Cette culture propre aux enfants et aux jeunes se constitue surtout à partir du XIX^e siècle lorsque le statut social de l'enfant change dans la société française. Elle est constituée à partir des prescriptions et suggestions des adultes, de productions réalisées par les adultes à destination des enfants, de glissements opérés à partir de la sphère culturelle adulte (appartenant au folklore, à la littérature orale) vers les enfants – tels les contes, rondes, chansons, jeux, etc. – qui se les approprient ou non, le transfert s'effectuant ensuite entre pairs (jeux, formulettes, etc.) notamment dans les cours de récréation. Cette culture enfantine relève du patrimoine immatériel national et /ou mondial et n'a que très peu attiré l'attention des chercheurs français qui considèrent trop souvent qu'elle est négligeable.

Le conte, particulièrement, est devenu l'emblème de la culture enfantine alors que dans d'autres aires culturelles, comme dans la nôtre il n'y a pas si longtemps, il relevait encore d'une institution de transfert mixte et parfois spécifique aux adultes (entre femmes, entre hommes). Les frères Grimm sont en grande partie responsables de cette « enfantinisation » (Nicole Belmont) du conte qu'ils enfermèrent dans la sphère familiale, la douceur du foyer. Nous nous interrogerons sur ce qu'est la Littérature orale, comment la définir, la délimiter et nous nous intéresserons aux principaux genres narratifs oraux qui la constituent : conte, mythe, légende, geste, chant, anecdote ; l'histoire de « Mélusine » par exemple, nous permettra de vérifier, de valider ou d'invalider ces distinctions et de mettre en place des critères définitoires. Nous étudierons, par ailleurs, les modalités, enjeux et significations des diverses réécritures intertextuelles, et interculturelles dont sont l'objet ces productions culturelles. De fait, la transmédialité et la transfiction sous toutes leurs formes et dans tous les sens y tiennent une place prépondérante : réécritures des contes en dessins animés, en films, en jeux vidéo, en manga et BD ou encore novellisation, c'est-à-dire toute production romanesque à partir d'une œuvre cinématographique originelle, etc.

Nous privilégierons le champ culturel de l'entre-enfants – avec ses diverses manifestations ludiques et narratives : jeux, comptines, randonnées, devinettes, culture spécifique ritualisée et véritable facteur de transmission et de socialisation – non sans avoir au préalable défini et cerné la notion même d'enfant dans tout ce qu'elle a de variable, ainsi que les normes et valeurs par elle transmises. Ce folklore enfantin, comme on l'appelait au XIX^e, qui se confond avec les pratiques ludiques des enfants, mérite toute l'attention des futurs professionnels de la Littérature destinée au jeune public.

De plus, dans une formation centrée sur la littérature de jeunesse, l'approche, la découverte, la compréhension de la culture enfantine sous ses différents aspects, dont elle est à la fois issue, qui l'englobe, et la nourrit, est une nécessité.

Outre une immersion dans la culture enfantine, le cours permet également l'acquisition de concepts théoriques et de méthodes d'analyse afin d'aborder cette littérature avec rationalité et esprit critique.

Evaluations :

- Compte rendu (oral et /ou écrit) d'articles ou de chapitres d'ouvrages. Analyse de documents. Travail individuel ou en binôme. Liste des sujets fournie en début de semestre, inscription sur moodle. (Assiduité recommandée).
- Épreuve écrite sur table : analyse critique d'un corpus de documents et commentaire d'une citation. Durée 3 heures

Bibliographie indicative (enrichie pendant les cours)

- BAETENS Jan et LITS Marc (dir.), *La Novellisation : du film au roman*, Louvain, Leuven University Press, 2004.

- BAKHTINE Mikhaïl, *L'œuvre de François Rabelais et la culture populaire au Moyen Âge et sous la Renaissance*, Gallimard, 1970.
- BOULAIRE Cécile (éd.), *Le livre pour enfants*, Presses universitaires de Rennes, 2006.
- BELMONT Nicole, *Poétique du conte, essai sur le conte de tradition orale*, Gallimard, 1999.
- CALVET Louis-Jean, *La Tradition orale*, P.U.F., « Que sais-je ? », 1984.
- CHARNAY Bochra et Thierry, éd., *Littérature de jeunesse : richesse de l'objet, diversité des approches*, éditions du conseil scientifique de l'université Lille, collection travaux et recherches UL3, 2016.
- CHARNAY Bochra, (dir.), *Réécrire, reconfigurer, créer en littérature de jeunesse francophone*, Dossier n° 6 de la revue en ligne des Littératures francophones *La Tortue Verte*, www.latortueverte.com, Université Lille, décembre 2015.
- CHARNAY Thierry, « Aux limes du conte. Les formules d'ouverture », dans Perrot Jean, *Les métamorphoses du conte*, P.I.E.-Peter Lang.
- CHION Michel, *L'audio-vision : Son et image au cinéma*, Armand Colin, 3^{ème} édition 2013.
- CUISENIER Jean, *La Tradition populaire*, P.U.F., « Que sais-je ? », 1995.
- GAIGNEBET Claude, *Le Folklore obscène des enfants*, Maisonneuve et Larose, 2002.
- GENETTE Gérard, *Palimpsestes*, Seuil « Points essais », 1982.
- GLAUDE Benoît, « La novellisation des dialogues de bande dessinée », dans *Image et Narrative*, vol. 17, n° 3, 2016.
- GOUREVITCH Jean-Paul, *La littérature de jeunesse dans tous ses écrits (1529-1970)*, CRDP Créteil, 1998.
- PERRIN Raymond, *Un Siècle de fictions pour les 8 à 15 ans (1901-2000), à travers les romans, les contes, les albums et les publications pour la jeunesse*, éd. L'Harmattan, 2003, Rééd. 2005.
- PERROT Jean, *Du jeu, des enfants, des livres*, Cercle de la Librairie, 1987.
- PERROT Jean et BRUNO Pierre, (dir.), *La littérature de jeunesse au croisement des cultures*, CRDP Académie de Créteil, 1993.
- ROLLAND Eugène, *Rimes et jeux de l'enfance*, Maisonneuve et Larose, 2002 [1883].
- SIMONSEN Michèle, *Le conte populaire français*, PUF « Que-sais-je ? », 1981.
- VAN GENNEP Arnold : *Manuel de folklore français contemporain*, Editions Picard, 1943.
- VERDIER Yvonne, *Façons de dire, façons de faire. La laveuse, la couturière, la cuisinière*. Paris, Gallimard, 1979.
- *Critique*, « Littératures populaires : du dit à l'écrit », n°394, éd. de Minuit, mars 1980.
- Site : <http://lijos-recherche.fr> (Littérature de Jeunesse Objets Sens).

UE5 – L'ALBUM POUR ENFANT

Thierry Charnay

En 1889, Hippolyte Durand écrivait déjà dans *Le Règne de l'enfant* :

« A côté des conteurs, les dessinateurs. Ils sont nombreux, les maîtres du crayon et du pinceau qui ont voué leur talent à la reproduction graphique des mœurs enfantines. Leur œuvre est devenue une province de l'art, et des plus peuplées et des plus amples. Désormais tout livre consacré à l'enfant procure l'amusement et l'intérêt en partie double : le texte et l'image. Tantôt le texte préexiste à l'image qui s'inspire de lui ; d'autres fois, le texte dérive de l'image, lui doit l'être, en émane, comme l'arbre de la graine, le fruit de la fleur. » (Paris, Lecène et Oudin, p. 346-347)

Tout est posé, ou peu s'en faut. Nous partons du constat que l'album se définit par la prédominance de l'image sur le texte ou au moins par son rôle fondamental. Nous partons également du postulat selon lequel texte et image forment un seul et unique énoncé (l'icono-texte), même si pour des raisons méthodologiques il peut paraître nécessaire d'analyser l'un après l'autre pour mieux les réunir ensuite et mesurer leur influence réciproque, pour déterminer surtout les significations qu'ils produisent.

Les analyses (sémiotiques) auront pour objets les albums qui ont amorcé un changement épistémologique, qui ont marqué un clivage, une rupture avec ce qui précède dans la Littérature de jeunesse, ainsi que les différents types d'albums en fonction du genre qu'ils configurent : le conte, la chanson enfantine, le roman, la narration quelle qu'elle soit, l'abécédaire, l'imagier, etc.

Bibliographie indicative (dont le désordre n'est qu'apparent) :

- Groensteen Thierry, *Système de la bande dessinée*, PUF, 1999.
 Fresnault-Deruelle Pierre, *La bande dessinée, essai d'analyse sémiotique*, Hachette, 1972.
 Groupe µ, *Traité du signe visuel*, Seuil, 1992.

- Barthes Roland, *L'obvie et l'obtus, Essais critiques III*, Points-Seuil, 1982.
- Courtés Joseph, *Du lisible au visible, Initiation à la sémiotique du texte et de l'image*, De Boeck-Wesmael, Bruxelles, 1995.
- Floch Jean-Marie, *Petites mythologies de l'œil et de l'esprit*, John Benjamins Publishing, 1985.
- Genette Gérard, *Palimpsestes*, Seuil, 1982.
- Charnay Bochra et Thierry (édit.), *Littérature de jeunesse : richesse de l'objet, diversité des approches*, Editions du Conseil Scientifique de l'Université de Lille, UL3, « Collection travaux et recherches », 2016.
- Idem, site *LIJOS* (Littérature de Jeunesse, Objets, Sens) d'une communauté de chercheurs : des articles et entrevues à disposition, suite aux journées d'étude et aux colloques internationaux lillois de Littérature de jeunesse (chaque année à mi-novembre).
- Le français d'aujourd'hui* n°186, « Les nouveaux livres objets », 2014.
- Van der Linden Sophie, *Lire l'album*, L'Atelier du poisson soluble, 2007.
- Renonciat Annie (édit.), *L'Image pour enfants : pratiques, normes, discours (France et pays francophones, XVI^e-XX^e siècles)*, UFR Langues Littératures Poitiers, Maison des Sciences de l'Homme et de la Société, « La Licorne », 2003.
- Escarpit Denise (édit.), *La littérature de jeunesse Itinéraires d'hier à aujourd'hui*, Magnard, 2008.
- Chelebourg Christian, Marcoin Francis, *La littérature de jeunesse*, Armand Colin « 128 », 2007.
- Zink Michel, *Seuls les enfants savent lire*, Taillandier, 2009.
- Cerisier Alban, Desse Jacques, *De la jeunesse chez Gallimard 90 ans de livres pour enfants*, Gallimard, 2008.
- Gouveritch Jean-Paul, *Images d'enfance Quatre siècles d'illustration du livre pour enfants*, Editions Alternatives, 1994.
- Hors cadre[s]*, « L'illustration des contes », n°9, L'Atelier du poisson soluble », 2012.
- Piffault Olivier (édit.), *Babar, Harry Potter & Cie Livres d'enfants d'hier et d'aujourd'hui*, BNF, 2008.
- Lorant-Jolly Annick, Van der Linden Sophie (édit.), *Images des livres pour la jeunesse, lire et analyser*, Editions Thierry Magnier, Scérén crdp de Créteil, 2006.
- Boulaire Cécile (édit.), *Le livre pour enfants, Regards critiques offerts à Isabelle Nières-Chevrel*, Presses Universitaires de Rennes, 2006.
- Duvallon Jean, *Les Abécédaires Mots et Merveilles*, De Borée, 2010.
- Des articles de Michel Defourny, Isabelle Nières-Chevrel, Claude-Anne Parmegiani, Jean Perrot, Florence Gaiotti, Christiane Connan-Pintado, Catherine Tauveron.
- Consulter les numéros spéciaux des revues suivantes : *Communications, Degrés, Communication et langages, Littérature, Protée, La revue des livres pour enfants, Cahiers Robinson, La Revue des Livres pour Enfants* (du Centre national de la littérature pour la jeunesse, BNF).
- Evaluation** : des exposés (analyses d'albums) et un devoir terminal sur table.

UE 6 – LE ROMAN POUR LA JEUNESSE

Laurent DÉOM

À l'instar des productions littéraires destinées aux adultes, les œuvres de littérature de jeunesse peuvent être analysées dans une visée fondamentalement interprétative. Dans cette perspective, il s'agira d'envisager un certain nombre de textes narratifs pour la jeunesse au travers du prisme d'outils théoriques et méthodologiques appartenant au champ de l'herméneutique littéraire comprise au sens large.

UE 7 – DISCOURS CRITIQUES

Laurent DÉOM

Les discours critiques tiennent une place importante dans différentes activités professionnelles liées à la littérature de jeunesse. Les éditeurs doivent évaluer les ouvrages que les auteurs leur proposent, en relation avec leur propre ligne éditoriale ainsi qu'avec un certain nombre de principes éditoriaux généraux. Les libraires doivent de plus en plus souvent être capable de commenter, oralement ou par écrit, les ouvrages qu'ils proposent à leurs clients, et proposent parfois des parcours de lecture ou au sein même de leur librairie. Les personnes travaillant dans le domaine de la presse ou de la recherche seront quant à elles confrontées à d'autres types de critiques, dont il s'agit d'apprendre à maîtriser les spécificités. Le cours proposera une réflexion sur les grandes tendances de la critique de littérature de jeunesse, dont il mettra en évidence les principes et les fonctionnements.

UE 8 – PRINCIPES ET TECHNIQUES DE L'ÉDITION

Pierre PIRSON

Ce cours enseignera les grandes étapes de la conception d'un livre, depuis sa proposition à l'éditeur jusqu'à sa mise en vente en librairie. Il envisagera l'édition, l'impression et la commercialisation en général, dans leurs aspects tant techniques que juridiques ou financiers, puis s'intéressera aux spécificités de l'édition littéraire pour la jeunesse dans chacune des étapes précitées.

UE 9 – LE LIVRE NUMÉRIQUE

Arnaud LECOMPTE

Ce cours constitue une introduction au livre numérique: définition d'un livre numérique, le marché du livre numérique, conception/fabrication d'un livre numérique. Autour de projets concrets, il met l'accent sur l'importance de la conception et sur l'expérience de lecture « numérique ».

Semestre 3

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MMC
UE1	Langue	18	2	1	CC
UE2	L'imaginaire de la création	24	4	3	CC
UE3	La bande dessinée	24	3	2	CC
UE4	Fictions de jeunesse et adaptations médiatiques	24	3	2	CC
UE5	Pratique de l'écriture pour la jeunesse	24	3	2	CC
UE6	Médiation et médiatisation du livre	24	3	2	CC
UE7	Pratiques de la publication	36	3	1	CC
UE8	Mémoire : rapport d'étape	/	9	2	CC

UE1-LANGUE

Langue vivante au choix (anglais, espagnol, allemand)

UE2-L'IMAGINAIRE DE LA CREATION

LAURENT DEOM

La poétique du sujet a pour objectif de retrouver les motivations de la création littéraire par une exploration raisonnée de l'imaginaire qui la structure. Après avoir envisagé les principes et la méthodologie de cette théorie, on s'attachera à en étudier les résultats à partir de l'étude d'un auteur pour la jeunesse en particulier.

UE3 – LA BANDE DESSINEE

JEAN-LOUIS TILLEUIL

Au cours du xxe siècle, et jusqu'à l'heure actuelle, la bande dessinée a pris une importance considérable dans le domaine de la littérature de jeunesse. Le cours mettra en lumière les étapes principales de son développement et s'intéressera aux instruments d'analyse permettant d'analyser ce type de production.

Evaluation : travail écrit et analyse critique de théories sémiologiques

Bibliographie :

BERGALA Alain : 1979, *Initiation à la sémiologie du récit en images*, Service audiovisuel de la Ligue française de l'enseignement et de l'éducation permanente.

DÄLLENBACH Lucien : 1977, *Le récit spéculaire. Essai sur la mise en abyme*, Seuil.

DEL LUNGO Andrea : 2003, *L'incipit romanesque*, Seuil.

DUC : 1992, *L'art de la composition et du cadrage. Peinture, photographie, bande dessinée, publicité*, Fleurus.

DURAND Gilbert : 1984 (10^e édit.), *Les structures anthropologiques de l'imaginaire. Introduction à l'archétypologie générale*, Dunod.

DURRER Sylvie : 1994, *Le dialogue romanesque. Style et structure*, Droz.

FOZZA Jean-Claude, GARAT Anne-Marie et PARFAIT Françoise : 2003 (nouvelle édit.) *Petite fabrique de l'image*, Magnard.

FRESNAULT-DERUELLE Pierre : 1977, *Récits et discours par la bande. Essais sur les comics*, Librairie Hachette.

GOULET Alain (sous la dir. de) : 1994, *Le stéréotypes. Crises et transformations*, PU de Caen.

JOLY Martine : 1994, *L'image et les signes. Approche sémiologique de l'image fixe*, Nathan.

JOUBE Vincent : 1993, *La lecture*, Hachette Livre.

LAVANCHY Éric : 2007, *Étude du Cahier bleu d'André Juillard. Une approche narratologique de la bande dessinée*, Academia.

MASSON Pierre : 1990 (2^e édit.) *Lire la bande dessinée*, PU de Lyon.

PENNACCHIONI Irène : 1982, *La nostalgie en images. Une sociologie du récit dessiné*, Librairie des Méridiens.

SOHET Philippe et LACROIX Yves : 1999, *L'ambition narrative. Parcours dans l'œuvre d'Andreas*, XYZ.

TILLEUIL Jean-Louis et WATTHEE-DELMOTTE Myriam (sous la dir. de) : 2007, *Texte, image, imaginaire*, L'Harmattan.

UE 4 – FICIONS DE JEUNESSE ET ADAPTATIONS MEDIATIQUES

CHRISTIAN CHELEBOURG

UE5 – PRATIQUE DE L'ÉCRITURE POUR LA JEUNESSE

THOMAS LAVACHERY/LAURENT DEOM

La pratique de la création littéraire permet de mieux comprendre les ressorts narratifs, discursifs, stylistiques et thématiques qui sous-tendent la production. Dans cette perspective, le cours combinera le rappel de repères théoriques relatifs à des éléments essentiels du récit (personnage, intrigue, temps, lieu, etc.), considérés dans leurs relations avec la littérature de jeunesse, et la production progressive, par chaque étudiant, d'un texte narratif bref pour la jeunesse. L'objectif ne sera pas de former des écrivains professionnels, mais de mettre en évidence les processus à l'œuvre lors de l'écriture.

UE6 – MEDIATION ET MEDIATISATION DU LIVRE

JEROME HENNEBERT

Ce cours constitue une introduction aux sciences de la l'information-communication : approches analytique (Lasswell, Jakobson etc.) et systémique (école de Palo Alto). Il met l'accent sur les multiples dimensions de l'écrit et de l'image en contexte médiatique. Chaque modèle théorique est illustré et critiqué. L'enseignement alterne théories et exercices pratiques ; les modèles sont présentés en diachronie, des travaux précurseurs de Shannon jusqu'aux récentes études de Mucchielli sur l'approche contextuelle.

UE7 – PRATIQUE DE LA PUBLICATION

PIERRE PIRSON

UE8 – MEMOIRE : RAPPORT D'ETAPE

Semestre 4

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Mémoire		20	2	CT
UE2	Stage		10	1	CT

UE1 : MEMOIRE

UE2 : STAGE

Parcours
**LITTÉRATURES ET CULTURES
EUROPÉENNES**

Semestre 1

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Langue	18	2	1	CC
UE2	Séminaire de Littérature étrangère européenne	24	2	1	CC
UE3	Circulation des hommes et des textes en Europe	24	6	3	CC
UE4	Ouverture	24	4	2	CC
UE5	Histoire littéraire française et comparative	24	6	3	CC
UE6	Méthodologie	12	2	1	CC
UE7	Séminaire l'Europe dans les sciences humaines	24	4	2	CC
UE8	Philosophie/Histoire/Civilisations	24	2	1	CC
UE9	Professionnalisation	24	2	1	CC

UE 1 - Langue

Ce module a pour objectif de renforcer l'apprentissage des langues étrangères, qu'il s'agisse des langues vivantes, avec un large choix possible.

Anglais, allemand, espagnol, ou autre langue vivante.

L'enseignement de l'anglais, de l'allemand et de l'espagnol est assuré au sein du département Lettres modernes. Pour les autres langues vivantes, les étudiants devront s'inscrire au secrétariat du LANSAD (bâtiment B) qui dispense les cours et en informer le responsable de leur spécialité de master.

UE2 SEMINAIRE DE LITTERATURE ETRANGERE EUROPEENNE

1 Séminaire au choix

L'évaluation du séminaire est à envisager avec chaque enseignant. Pour connaître la liste des programmes mis à votre disposition, voir tableau ci-dessous dans le présent guide ou tableau d'affichage.

MASTER LANGUE ET SOCIETE (UFR ANGELLIER)

*Littérature allemande -
Littérature Britannique (romanticism, modernism and beyond)
Queering Ireland
Cartographie de l'acte de création
Atlas de la culture italienne
Littératures slaves*

MASTER LETTRES

*Littérature comparée – domaine hispanique
Littérature comparée – domaine germanique*

Pour le contenu des séminaires, se rapprocher du guide des études correspondant.

UE 3 – CIRCULATION DES HOMMES ET DES TEXTES EN EUROPE (XVe-XIXe SIECLES). REFLEXIONS SUR LA NOTION DE « TRANSFERTS »

Enseignants : Karl ZIEGER (littérature comparée), Elsa KAMMERER (littérature française),
Camilla CEDERNA (littérature italienne),

Présentation

Ce cours transdisciplinaire, entre littérature et histoire, explorera à travers des exemples concrets les problématiques liées à la question de la circulation des personnes, des textes, des objets, et plus largement à celle des transferts culturels sur la longue période qui va des débuts de l'époque moderne au grand siècle de l'industrialisation. Voyages, échanges et correspondances, mais aussi traductions et confrontations des textes, en temps de paix comme en temps de guerre, sont déterminants pour les humanistes de l'Europe entière, comme ils marquent, intensifiés encore par le développement des moyens de communication, l'esprit philosophique et le cosmopolitisme des Lumières. Jusque bien avant dans le XIXe siècle, on voit se mettre en place des correspondances, des réseaux multiples, une riche sociabilité à l'échelle de l'Europe, une intense circulation des textes et des idées, qui imprègnent la littérature et la vie de toute la période, à des échelles et selon des modalités que les trois enseignants analyseront à la lumière de leurs dernières recherches.

Enseignants

Elsa KAMMERER, MCF en littérature de la Renaissance
Camilla CEDERNA, MCF en littérature et civilisation italiennes
Karl ZIEGER, Professeur en littérature comparée

Contact : elsa.kammerer@univ-lille.fr

Programme prévisionnel

- 17.09. (K. Zieger) Introduction historique ; présentation des problématiques du cours ; bibliographie.
- 24.09. (E. Kammerer) Méthodologie du compte-rendu critique.
- 01.10. (C. Cederna) L'Italie en Europe (XVII^e-XVIII^e s.) I. Crise de la conscience européenne, identités (géographie, culture), images et représentations (hommes des lettres, voyageurs), polémiques.
- 08.10. (C. Cederna) L'Italie en Europe (XVII^e-XVIII^e s.) II. La circulation des idées à l'époque des Lumières : langue, culture, traductions (revues encyclopédiques, traduction et reprise de l'œuvre de Cesare Beccaria, *Des délits et des peines*).
- 15.10. (C. Cederna) L'Italie en Europe (XVII^e-XVIII^e s.) III. Le théâtre italien en France. Circulation des troupes ; reprises, traductions, adaptations entre l'Italie et l'Europe (*Comédie italienne*, Goldoni, Gozzi, Diderot, Mercier).
- 22.10. – 05.11. (K. Zieger) Les oppositions libérales en Autriche et en Europe centrale à l'époque de Metternich : transferts culturels et émigration.
- 12.11. (K. Zieger) Vienne, foyer de traducteurs et porte d'entrée du roman naturaliste dans le monde germanique et en Europe centrale : le cas de la traduction et diffusion de l'œuvre d'Émile Zola.
- 26.11. (E. Kammerer) Les « grandes découvertes » (XV^e-XVI^e s.) : de la littérature de voyage à l'histoire connectée.
- 03.12. (E. Kammerer) De Gutenberg à Internet : révolution technique, accès bouleversé aux savoirs, guerres de communication.
- 10.12. (E. Kammerer) L'Europe des best-sellers, d'une langue à une autre : traduire, imiter, transposer, réinventer.
- 17.12. (E. Kammerer) Séance à la réserve du fonds patrimonial de la Bibliothèque Universitaire (accueil : Cécile Martini).

Éléments de bibliographie

Approches théoriques

BERMAN, Antoine, *L'épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique*, Paris, Gallimard, 1984.
BERTRAND, Romain, « Histoire globale, histoire connectée », dans Ch. Delacroix, F. Dosse, P. Garcia et N. Hoffenstadt (dir.), *Historiographies. Concepts et débats*, Paris, Gallimard, « Folio », 2010, vol. 1, p. 366-376.
BOUCHERON, Patrick et Nicolas DELALANDE, *Pour une histoire-monde*, Paris, PUF, coll. « La vie des idées », 2013.

- ESPAGNE, Michel, « La notion de transfert culturel », *Revue Sciences/Lettres* [en ligne] 1 (2013) [revues.org].
- XV^e-XVI^e siècles (E. Kammerer)
- BARBIER, Frédéric, *L'Europe de Gutenberg. Le livre et l'invention de la modernité occidentale (XIII^e-XVI^e siècles)*, Paris, Belin, 2006.
- BARBIER, Frédéric, Sabine JURATIC et Dominique VARRY (dir.), *L'Europe et le livre. Réseaux et pratiques du négoce de librairie XVI^e-XIX^e siècles*, Paris, Klincksieck, 1996.
- BIDEAUX, Michel et Marie-Madeleine FRAGONARD (éd.), *Les échanges entre les universités européennes à la Renaissance*, Genève, Droz, 2003.
- BOUCHERON, Patrick (dir.), *Histoire du monde au XV^e siècle*, Paris, Fayard, 2009.
- BOUCHERON, Patrick, *Léonard et Machiavel*, Paris, Verdier, 2010.
- BRAGUE, Rémi, *Europe, la voie romaine*, Paris, Gallimard, Folio Essais, 1992.
- BROTTON, Jerry, *Le bazar Renaissance. Comment l'Orient et l'Islam ont influencé l'Occident*, 2003 ; trad. fr. Paris, les Liens qui libèrent, 2011.
- BROTTON, Jerry et Lisa JARDINE, *Global interests : Renaissance art between East and West*, Ithaca, New York, Cornell University Press, 2000.
- BURKE, Peter, *Languages and communities in early modern Europe*, Cambridge, Cambridge University Press, 2004.
- BURKE, Peter et R. Po-Chie HSIA (eds.), *Cultural translation in early modern Europe*, Cambridge University Press, 2007.
- CAVE, Terence, *Pré-Histoires II. Langues étrangères et troubles économiques au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2001.
- CEARD, Jean et Jean-Claude MARGOLIN (éd.), *Voyager à la Renaissance. Actes du colloque de 1983*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1987.
- CHARRY, Brinda et Gitanjali SHAHANI (eds.), *Emissaries in early modern literature and culture. Mediation, Transmission, Traffic, 1550-1700*, Ashgate, 2009.
- CHARTIER, Roger et Henri-Jean MARTIN (dir.), *Histoire de l'édition française*, t. 1 : *Le Livre conquérant : du Moyen âge au milieu du XVII^e siècle*, Paris, Promodis, 1983 ; t. 2 : *Le Livre triomphant : 1660-1830*, Paris, Promodis, 1984.
- CHASTEL, André et Robert KLEIN, *L'humanisme : l'Europe de la Renaissance*, Genève-Paris, Skira, 1995.
- CHATENET, Monique et Claude MIGNOT (éd.), *L'architecture religieuse européenne au temps des Réformes : héritage de la Renaissance, nouvelles problématiques*, Paris, Picard, 2009.
- FONTAINE, Marie Madeleine et Jean-Louis FOURNEL (éd.), *Les mots de la guerre*, Genève, Droz, 2015 (De lingua et linguis III).
- GRUZINSKI, Serge, *Les quatre parties du monde. Histoire d'une mondialisation*, Paris, La Martinière, 2004 ; rééd. Points Seuil Histoire, 2006.
- HIGMAN, Francis, *Lire et découvrir. La circulation des idées au temps de la Réforme*, Genève, Droz, 1998.
- HÖFELE, Andreas et Werner VON KOPPENFELS (eds.), *Renaissance Go-Betweens. Cultural Exchange in Early Modern Europe*, Berlin-New York, De Gruyter, 2005.
- JEANNERET, Michel, *Perpetuum mobile. Métamorphoses des corps et des œuvres, de Vinci à Montaigne*, Paris, Macula, s.d.
- KAMMERER Elsa et Jan-Dirk MÜLLER (dir.), *Imprimeurs et libraires de la Renaissance : le travail de la langue. Sprachpolitik der Drucker, Verleger und Buchhändler der Renaissance*, Genève, Droz, 2015 (De lingua et linguis I).
- XVIII^e siècle (C. Cederna)
- ABBRUGIATI, Raymond (éd.), *Le Café 1764-1766*. Edition bilingue, Lyon, ENS Editions 1997.
- AUDEGEAN, Philippe, *La philosophie de Beccaria*, Paris, Vrin, 2010.
- BECCARIA, Cesare, *Des délits et des peines*, présentation bilingue. Texte italien établi par Gianni Francioni. Introduction, traduction et notes de P. Audegean, Lyon, ENS Editions 2009.
- BERTRAND, Gilles, *Le Grand Tour revisité. Pour une archéologie du tourisme : le voyage des Français en Italie, milieu XVIII^e-début XIX^e siècle*, Rome, Ecole française de Rome, 2008 (Collection de l'Ecole française de Rome, 398).
- DECROISSETTE, Françoise, *Venise au temps de Goldoni*, Paris, Hachette littératures, 1999.
- DELON, Michel, (éd.), *Dictionnaire européen des Lumières*, Paris, PUF, 1997.
- DE ROUGEMONT, Martine, « Quelques utopies théâtrales du XVIII^e siècle français », *Le Théâtre dans l'Europe de Lumières*, Wroclaw, 1985.
- DE ROUGEMONT, Martine, « L'Europe du théâtre », *Dix-huitième siècle* 25 (1993).
- ESPAGNE, Michel (dir.), *Johann Georg Wille (1715-1808) et son milieu. Un réseau européen de l'art au XVIII^e siècle*, Paris, Ecole du Louvre, 2009.
- FERRONE, Vincenzo et Daniel ROCHE (dir.), *Le monde des Lumières*, Paris, Fayard, 1999.
- GOLDONI, Carlo, *Mémoires de M. Goldoni pour servir à l'histoire de sa vie et à celle de son théâtre* (1789), éd. Norbert Jonard, Paris, Aubier, 1992.
- GOLDONI, Carlo, *Théâtre*, choix et préface de Nino Frank, Paris, Flammarion, 1980.
- GOLDONI, Carlo, *Le théâtre comique- La Querelle du théâtre*, textes traduits, présentés et annotés par Ginette Herry, Paris, Imprimerie Nationale, 1990.
- GOZZI, Carlo, *Mémoires inutiles de la vie de Carlo Gozzi écrits par lui-même et publiés par humilité*, nouv. trad. d'après l'éd. vénitienne de 1797, sous la dir. de Françoise Decroisette, Paris, Alain Baudry, 2010.
- HAZARD, Paul, *La crise de la conscience européenne 1680-1715*, Paris, Fayard 1961.
- HERRY, Ginette, *Goldoni à Venise. La passion du poète*, Paris, Champion, 2002.
- HERRY, Ginette, « Goldoni européen », *Revue de littérature comparée*, janv.-mars 1970.

- HERSANT, Yves et Fabienne DURAND-BOGAERT (dir.), *Europes*, Paris, Laffont, 2000.
- HERSANT, Yves (dir.), *Italies. Anthologie des voyageurs français aux XVIII^e et XIX^e siècles*, Paris, Laffont, 1988.
- JONARD, Norbert, *Milan au siècle des Lumières*, Presses Universitaires de Dijon, 1974.
- LILTI, Antoine, *Le Monde des salons. Sociabilité et mondanité à Paris au XVIII^e siècle*, Paris, Fayard, 2005.
- LUCIANI, Gerard, *Carlo Goldoni ou L'honnête aventurier*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 1992.
- LUCIANI, Gerard, *Carlo Gozzi ou l'enchanteur désenchanté*, Presses Universitaires de Grenoble, 2001.
- MOREAU, Isabelle (dir.), *Les Lumières en mouvement. La circulation des idées au 18^e siècle*, Paris, ENS Editions 2009.
- ROCHE, Geneviève, *Les traductions-relais en Allemagne au XVIII^e siècle*, Paris, CNRS Editions, 2001.
- SAADA, Anne, *Inventer Diderot. Les constructions d'un auteur dans l'Allemagne des Lumières*, Paris, CNRS éd., 2003.
- STAROBINSKI, Jean, *Le Remède dans le mal*, Paris, Gallimard, 1989.
- URBANI, Brigitte (dir.), *La philosophie italienne. Actes du colloque de Paris, 17-19 mars 2000*, Les Publications du LURPI, 2001.
- VENTURI, Franco, « Les lumières dans l'Europe du 18^e siècle », dans *L'Europe des Lumières*, Paris-La Haye, Mouton, 1971.
- VERRI, Pietro et Alessandro, *Voyage à Paris et à Londres 1766-1767*, trad. de l'it. et notes par M. Baccelli, préf. de M. Delon, Paris, Editions Laurence Teper 2004.
- VERRI, Pietro, *Observations sur la torture (1777)*, trad. de l'it. et présenté par François Bouchard, Paris, Viviane Hamy, 1992.
- WAQUET, Françoise, *Le modèle français et l'Italie savante (1660-1750)*, Rome, Ecole française de Rome 1989.

XIX^e siècle (K. Zieger)

- BACHLEITNER, Norbert et al. (éd.), *Zola en Europe centrale*, Valenciennes, PU de Valenciennes, coll. « Europes », 2011.
- CELESTINI, Federico et Helga MITTERBAUER (Hg.), *Ver-rückte Kulturen: zur Dynamik kultureller Transfers*, Tübingen, Stauffenburg Verlag, 2011.
- CHARLES, Christophe, *Théâtres en capitales. Naissance de la société du spectacle à Paris, Berlin, Londres et Vienne*, Paris, Albin Michel, coll. « Bibliothèque Histoire », 2008.
- CHARLES, Christophe (dir.), *Capitales européennes et rayonnement culturel, XVIII^e –XX^e siècles*, Paris, Éditions Rue d'Ulm, 2004.
- CHARLES, Christophe, *Les Intellectuels en Europe au XIX^e siècle. Essai d'histoire comparée*, Paris, Le Seuil, 1996 ; 2^e éd. augm., Points Seuil, 2001.
- CHARLES, Christophe, Hans-Jürgen LÜSEBRINK et York-Gothart Mix (Hg.), *Transkulturalität nationaler Räume in Europa (18. bis 19. Jahrhundert). Übersetzungen, Kulturtransfers, Vermittlungsinstanzen. La transculturalité des espaces nationaux en Europe (XVIII^e-XIX^e siècles). Traductions, transferts culturels et instances de médiations*, Göttingen, V&R Unipress, Bonn University Press, 2017.
- ESPAGNE, Michel, *Les transferts culturels franco-allemands* Paris, PUF, 1999.
- ESPAGNE, Michel, « Quelques aspects actuels de la recherche sur les transferts culturels », dans Lucie Arnoux-Farnoux et Anne-Rachel Hermetet (dir.), *Questions de réception*, Paris, Nîmes, SFLGC et Lucie éditions, « Poétiques comparatistes », 2009, p. 163-190.
- ESPAGNE, Michel (éd.), *Russie, France, Allemagne, Italie : transferts quadrangulaires du néoclassicisme aux avant-gardes*, Tussot, Du Lérot éd., 2005.
- KOKORZ, Gregor et Helga MITTERBAUER (Hg.), *Übergänge und Verfechtungen: kulturelle Transfers in Europa*, Berne, Berlin, Bruxelles, Peter Lang, 2004.
- LOMBEZ Christine et Rotraud VON KULESSA (éds.), *De la traduction et des transferts culturels*, Paris, L'Harmattan, 2007.
- WILFERT, Blaise, « Cosmopolis et L'Homme invisible. Les importateurs de littérature étrangère en France, 1885-1914 », *Actes de la recherche en sciences sociales* 144 (septembre 2002), p. 33-46.
- WILFERT, Blaise, « La place de la littérature étrangère dans le champ littéraire français autour de 1900 », *Histoire et mesure* XXIII-2 (2008), p. 69-101.
- WERNER, Michael et Bénédicte ZIMMERMANN (dir.), *De la comparaison à l'histoire croisée*, Paris, Le Seuil, 2004.
- ZIEGER Karl, « L'Europe - ferment de l'opposition libérale des écrivains autrichiens à l'époque de Metternich », dans Daniel Minary (éd.), *Expansions, ruptures et continuités de l'idée européenne*, vol. III, Besançon, *Annales Littéraires de l'Université de Franche-Comté* 641 (1997), p. 33-54.

UE 4 – OUVERTURE

1 AU CHOIX

Pratique de la traduction littéraire

Voir le détail du programme parcours Etudes Littéraires

Littérature et arts

Voir le détail du programme parcours Etudes Littéraires

UE 5 – HISTOIRE LITTÉRAIRE FRANÇAISE ET COMPARATIVE

1 AU CHOIX

Humanités numériques

Voir le détail du programme parcours Edition numérique et imprimée de textes littéraires

L'antiquité greco-latine et ses cultures

Voir le détail du programme master Mondes Anciens

Littérature du Moyen-Age – 16ème siècle

Littérature francophone

Littérature du 18ème : Histoire des idées

Littérature comparée : domaine germanique

Littérature comparée : domaine hispanique

Littérature de jeunesse

Romanesque dans la littérature française du 17ème

Littérature 19ème – 20ème – 21ème

Littérature 16ème siècle

Ecrire au Nord

Voir le détail du programme parcours Etudes Littéraires

UE 6 - METHODOLOGIE

Deux types d'enseignements sont dispensés (voir ci-dessous). L'évaluation se fait par contrôle continu : exercices effectués dans le cours de la formation semestrielle dans les différents groupes de travail.

NB : l'assiduité aux séances sera prise en compte dans le calcul des notes.

Documentation

Frédéric GENDRE 5 h TD

Méthodologie de la recherche documentaire ; rédaction de notices bibliographiques ; typologie des documents ; utilisation des ressources documentaires spécifiques et d'Internet.

Conventions scientifiques & mise en forme typographique

En cours d'attribution - 3h TD

Les protocoles d'écriture : mise en page, notes et références, indexation. Ce cours est destiné à préparer la rédaction du Travail d'Etudes et de Recherches (mémoire) et fournit les indications techniques indispensables à sa présentation matérielle.

UE 7 – SEMINAIRE L'EUROPE DANS LES SCIENCES HUMAINES

1 SEMINAIRE A CHOIX

Pour le contenu des séminaires, se rapprocher du guide des études correspondant.

MASTER HISTOIRE :

Religion et culture en occident au haut Moyen Age
Cultures et idéologies politiques
Ordre, désordre et révolution
Espaces, sociétés et représentations 1815 – 1914
Histoire des Etats, des sociétés et des mondes au XXème siècle
Savoir, sciences et techniques du Moyen Âge à nos jours
Socio-histoire politique et culturelle

MASTER MONDES ANCIENS

Histoire Grecque
Histoire romaine

MASTER PHILOSOPHIE

Histoire de la philosophie moderne
Philosophie morale et politique

MASTER LANGUES ET SOCIETE

Civilisation britannique
Civilisation britannique (études et genres)
Littérature allemande
Espagne-Amérique : civilisation fin 15è – 18è
Monoculturalité et interculturalité (16è – 21è siècles) (Irlande)

UE 8 – PHILOSOPHIE/HISTOIRE/CIVILISATIONS

1 SEMINAIRE AU CHOIX DANS L'UE7.

L'ETUDIANT DOIT CHOISIR UN DOMAINE DIFFERENT DE L'UE7.

UE 9 – Professionnalisation

1 AU CHOIX

Référencement web : enjeux et terminologie

Clément LAMOTTE

PAO

Jérôme BOURBIAUX

HTML / CSS

Création et modification de pages web.

Structure de page, éléments de style CSS, mise en page, design.

Semestre 2

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Langue	18	2	1	CC
UE2	Séminaire de Littérature étrangère européenne	24	2	1	CC
UE3	Séminaire fondamental Cerner le champ du littéraire	24	6	3	CC
UE4	Séminaire renforcement. Des connaissances en sciences humaines	24	4	2	CC
	Option Culture internationale				
UE5	Spécialisation : Conférences	12	4	2	CC
UE6	Outils de réflexion L'Europe telle qu'elle se voit, telle qu'elle s'écrit	24	4	2	CC
UE7	Mémoire		8	4	CT
	Option Culture et entreprise				
UE5	Spécialisation : Traitement d'information et connaissance de l'entreprise	72	4	2	CC
UE6	Outils de réflexion Recevoir, produire et analyser des discours et des images	24	4	2	CC
UE7	Mémoire		8	4	CT

UE 1 - LANGUE

Ce module a pour objectif de renforcer l'apprentissage des langues étrangères, qu'il s'agisse des langues vivantes, avec un large choix possible.

Anglais, allemand, espagnol, ou autre langue vivante.

L'enseignement de l'anglais, de l'allemand et de l'espagnol est assuré au sein du département Lettres modernes. Pour les autres langues vivantes, les étudiants devront s'inscrire au secrétariat du LANSAD (bâtiment B) qui dispense les cours et en informer le responsable de leur spécialité de master.

UE 2 – Séminaire Littérature étrangère et européenne

Séminaire de littérature en langue étrangère.

L'évaluation du séminaire est à envisager avec chaque enseignant. Pour connaître la liste des programmes mis à votre disposition, voir tableau ci-dessus dans le présent guide ou tableau d'affichage.

MASTER LANGUE ET SOCIETE (UFR ANGELLIER)

Littérature allemande
Littérature britannique (20ème)
Littérature britannique – Etude des genres
Etudes coloniales et post-coloniales
Etudes culturelles
Espagne : Littérature classique
Littérature et civilisation 19^è et 20^è siècle (Italien)
Langue, textes et lieux de mémoire

MASTER ETUDES LITTERAIRES

Littérature comparée : littérature et histoire

Pour le contenu des séminaires, se rapprocher du guide des études correspondant.

UE 3 – Séminaire fondamental. Cerner le champ du littéraire

1 séminaire au choix

Voir le détail du programme parcours Etudes Littéraires

Écritures contemporaines
Littérature du Moyen âge : d'un genre à l'autre
Littérature comparée : littérature et histoire
Littérature et philosophie 17^{ème} – 18^{ème} siècles
Des lieux : la littérature et l'espace
Analyse dramaturgique 17^{ème}
Lexique et lyrisme – poésie de la renaissance
Edition numérique

UE4 – SEMINAIRE RENFORCEMENT. DES CONNAISSANCES EN SCIENCES HUMAINES

MASTER LANGUE ET SOCIETE

Civilisation allemande
Irlande, politique et représentations
Espagne-Amérique : civilisation contemporaine
Etudes coloniales et post-coloniales

MASTER HISTOIRE

Cultures et idéologies politiques (14^è – 15^è)
Ordre, désordre et révolution (17^è – 1815)
Religion et culture dans l'Occident du Haut Moyen-Age (6^è – 12^è)
Histoire des états, des sociétés et des mondes au 20^{ème} siècle
Espaces, sociétés et représentations, 1815- 1914
World History (histoire globale, histoire connectée)

MASTER PHILOSOPHIE

Esthétique et philo de l'art
Histoire de la philosophie ancienne
Histoire de la philosophie contemporaine

Histoire des sciences
Métaphysique
Philosophie morale et politique

Pour le contenu des séminaires, se rapprocher du guide des études correspondant.

UE 5 – Spécialisation : culture internationale ou culture et entreprises

OPTION CULTURE INTERNATIONALE

Conférences de chercheurs étrangers

12H de conférences, journées d'études, colloques... de chercheurs étrangers

Evaluation : 1 compte rendu analytique de 10-12 pages pour l'ensemble à rendre au secrétariat en fin de 2e semestre à l'intention soit du directeur de recherche, soit du responsable de master.

OPTION CULTURE ET ENTREPRISES

Traitement d'informations et connaissance de l'entreprise

Ce module comprend les interventions de Marie Calberg-Challot, M.Timimi, M. Rollion, et E. Amand

Intervenant : Marie Calberg-Challot

marie.calberg-challot@onomia.com

Linguiste-terminologue, responsable Service Onomia

Membre associé UMR CNRS 7597 HTL « Histoire des Théories Linguistiques » Université Paris Diderot

<http://www.onomia.com>

<http://htl.linguist.univ-paris-diderot.fr/>

Objectif :

Comprendre l'intérêt des modélisations extralinguistiques et en particulier les ontologies pour des applications nécessitant la prise en compte de la langue et du multilinguisme (dictionnaires métiers, recherche sémantique d'informations, gestion documentaire, cartographie sémantique et, de manière générale, toutes applications liées à la société de la connaissance) est devenu aujourd'hui essentiel.

Ce cours, à l'intersection de l'ingénierie des connaissances, de la terminologie et de la linguistique a pour objectif de présenter l'importance de l'ontologie, de la terminologie, des thesaurus et des dictionnaires de spécialité dans une société où de nouvelles pratiques et besoins se font sentir pour accéder à l'information. Après une présentation de l'ontologie et de la terminologie, nous insisterons sur le lien entre ces deux disciplines qui, bien que ne relevant pas des mêmes activités, ont des visées communes. Ceci nous conduira à introduire la notion d'ontotermologie et à présenter une méthode de travail pour la construction de référentiels métiers. Ce cours se terminera par des illustrations d'applications dans des domaines industriels.

Pré requis : Aucun

Programme : Exemples introductifs :

Index (recherche sémantique d'informations) ;

Codex (dictionnaire métier).

Pourquoi parler d'ontologies :

Société de l'information ;

Opérationnalisation des terminologies ;

Ontologie.

Qu'est ce que l'ontologie :
définition(s) ;
exemples ;
environnements : CMap, Protégé, OCW.
Qu'est ce que la terminologie :
définition(s) ;
Théories du signe ;
Théories du terme ;
Importance du concept en terminologie.
Liens entre la terminologie et l'ontologie :
systèmes notionnels ;
Propriétés.

Méthodologie :

ontologie formelle versus ontologie linguistique ;
Dire n'est pas concevoir ;
Ontoterminologie ;
Méthode.
Exemples d'applications dans l'industrie

Les Travaux Dirigés permettront d'illustrer les principes vus en Cours
Travaux personnels : Assimilation du cours, Préparation des TDs

Bibliographie :

Actes des conférences TOTh, Terminologie & Ontologie : Théories et applications, Christophe Roche édition, Annecy, Institut Porphyre : <http://www.porphyre.org/toth/actes>
Budin Gerhard & Sue Ellen Wright (comp., 1997-2001) : Handbook of Terminology Management, vol. I : Basic Aspects of Terminology Management, vol. II : Applications Oriented Terminology Management, Amsterdam et Philadelphia : John Benjamins Publishing.
Cabré Maria Teresa (1998) : La terminologie. Théorie, méthode et applications, traduit du catalan, adapté et mis à jour par Cormier, M. et Humbley, J., Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa (Regards sur la traduction) et Paris, Armand Colin (U - Linguistique)

Calberg-Challot, M., P. Lerat & C. Roche (2010). « Quelle place accorder aux corpus dans la construction d'une terminologie ? », *Actes de la troisième conférence TOTh 2009, Terminologie & Ontologie : Théories et applications*, Christophe Roche éd., Annecy, Institut Porphyre

Calberg-Challot Marie, Candel Danielle, Bourigault Didier , Dumont Xavier , Humbley John & Joseph Jacques (2008) : "Une analyse méthodique pour l'extraction terminologique dans le domaine du nucléaire", *Terminology* 14:2, pp. 183–203

Candel D. & Calberg-Challot, M. (2013). « Analyser la néologie dans le domaine de l'ingénierie nucléaire ? », Lyon, 2-3 juillet 2012, CRTT 2012 - La néologie en langue de spécialité. Détection, implantation et circulation des nouveaux termes

L'Homme Marie-Claude (2004) : La terminologie : principes et techniques, Montréal, Les presses de l'Université de Montréal

Roche Christophe (2007) : "Dire n'est pas concevoir", IC 2007 : 18e Journées Francophones d'Ingénierie des Connaissances, Grenoble 2-6 juillet 2007

Roche Christophe (2005) : "Terminologie et ontologie", *Langages* 157, La terminologie : nature et enjeux, pp. 48-62
Sager Juan Carlos (1990) : A practical course in terminology processing, John Benjamins Publishing Company : <http://coral.lili.uni-bielefeld.de/EAGLES/WP5/termdeliv97/node57.html>

Silvia Pavel & Diane Nolet (2001) : Précis de terminologie/The Handbook of Terminology, adapted into English by Christine Leonhardt, Ottawa, Translation Bureau, Terminologie and Standardization Directorate <http://www.btb.gc.ca/publications/documents/termino-eng.pdf>

Staab S., Studer R. (2004) : Handbook on ontologies, Springer

Wüster Eugen (1968) : Dictionnaire multilingue de la machine-outil. Notions fondamentales, définies et illustrées, présentées dans l'ordre systématique et l'ordre alphabétique. Volume de base anglais-français = The Machine Tool. An Interlingual Dictionary of Basic Concepts comprising an Alphabetical Dictionary and a Classified Vocabulary with Definitions and Illustrations. English-French Master Volume, London, Technical Press

UE 6 – Outils de réflexion

OPTION CULTURE INTERNATIONALE

L'Europe telle qu'elle se voit, telle qu'elle s'écrit

Fiona McIntosh

Plusieurs aspects de l'identité européenne seront abordés dans ce séminaire :

- * L'Europe avant l'Europe: le cosmopolitisme et la citoyenneté de la cité à l'Empire
- * La liberté et la construction d'une identité européenne
- * La réception de l'antiquité et son rôle dans les débats européens
- * L'Europe des nations

Le séminaire est transversal. Il s'adresse aux étudiants qui veulent comprendre les enjeux européens contemporains dans leur généalogie historique, philosophique et culturelle. Il s'adresse notamment aux futurs journalistes et acteurs de l'Europe.

Des documents (extraits d'ouvrages, bibliographie, documents) seront disponibles sur moodle.

Evaluation : devoir écrit et participation orale

OPTION CULTURE ET ENTREPRISES

RECEVOIR, PRODUIRE ET ANALYSER DES DISCOURS ET DES IMAGES

Vincent SUARD

Ateliers autour de l'analyse des discours (presse, politique, propagande, marketing) et des images (sémiologie, production, effets)

- * Des discours en perspective historique, des systèmes de référence : Néo-classicisme et politique, le roman populaire féminin 1900, la chanson populaire 1914
- * Le discours politique : univers de référence, l'éloquence parlementaire, le discours commémoratif, Histoire et Mémoire, la propagande
- * Voir, écouter, analyser un document de propagande, théorie des effets-médias
- * discours et images dans l'entreprise : marketing, discours du management, branding
- * La publicité : sémiologie, image et langage, français
- * Le discours journalistique: rédaction, documentation et discours, photo-journalisme et nouvelles conditions de production d'image, NTIC et production de textes et de contenus

Evaluation : travaux oraux et évaluation écrite

UE 7 – Mémoire

Voir page 18

Semestre 3

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Langue	18	3	1	CC
UE2	Séminaire de Littérature étrangère européenne	24	3	1	CC
UE3	Séminaire littérature et d'approfondissement critique	24	6	2	CC
	Option Culture internationale				
UE4	Approfondissement de l'apport des sciences humaines 1 séminaire à choix	24	6	2	CC
UE5	Mémoire étape et conférences Mémoire Conférences	12	6	2 1	CC
UE6	Spécialisation L'Europe telle qu'elle est vue en dehors de l'Europe	12	6	2	CC
	Option Culture et entreprise				
UE4	Approfondissement de l'apport des sciences humaines Rhétorique appliquée	24	6	2	CC
UE5	Projet tutoré	12	6	2	CC
UE6	Spécialisation ressources et outils informatiques, algorithmique, programmation pour l'extraction d'information, xmlilisation de documents bruts ou stylisés	78	6	2	CC

UE 1 - Langue

Ce module a pour objectif de renforcer l'apprentissage des langues étrangères, qu'il s'agisse des langues vivantes, avec un large choix possible.

Anglais, allemand, espagnol, ou autre langue vivante.

L'enseignement de l'anglais, de l'allemand et de l'espagnol est assuré au sein du département Lettres modernes. Pour les autres langues vivantes, les étudiants devront s'inscrire au secrétariat du LANSAD (bâtiment B) qui dispense les cours et en informer le responsable de leur spécialité de master.

UE2 - SEMINAIRE DE LITTERATURE ETRANGERE.

L'évaluation du séminaire est à envisager avec chaque enseignant. Pour connaître la liste des programmes mis à votre disposition, voir tableau ci-dessous dans le présent guide ou tableau d'affichage.

MASTER LANGUE ET SOCIETE

Littérature allemande
Littérature britannique
Queering Ireland
Cartographie de l'acte de création (italien)
Atlas de la culture italienne
Littératures slaves

MASTER ETUDES LITTERAIRES

Littérature comparée : fiction et littérature d'idées

Pour le contenu des séminaires, se rapprocher du guide des études correspondant.

UE 3 – Séminaire littérature et approfondissement critique

OPTION CULTURE ET ENTREPRISES

1 séminaire au choix

MASTER ETUDES LITTERAIRES

Usages du nom propre au 20^e siècle
Littérature comparée : fiction et littératures d'idées
Littérature Francophone
Littérature du 18^e siècle
Edition critique
Littérature du 16^e siècle

MASTER LANGUE ET SOCIETE

Civilisation allemande
Civilisation britannique
Histoire des idées et des mentalités
Les mutations du croire en Irlande (1960-présent)
Espagne-Amérique : civilisation XVe-XVIIIe

MASTER MONDES ANCIENS

L'antiquité gréco-latine et ses lectures

MASTER PHILOSOPHIE

Ethique
Philosophie politique

MASTER HISTOIRE

Religion et culture dans l'Occident du Haut Moyen Age
Histoire romaine
Ordre, désordre et révolution (17^e – 1815)
Espaces, sociétés et représentations (1815, 1914)
Histoire des Etats, des sociétés et des mondes au 20^eème siècle
Savoir, sciences et techniques du Moyen-Age à nos jours

OPTION CULTURE INTERNATIONALE

Usages du nom propre au 20^e siècle
Littérature comparée : fiction et littérature d'idées
Littérature du 16^e siècle
Littérature Francophone
Littérature du 18^e siècle
Edition critique

Pour le contenu des séminaires, se rapprocher du guide des études correspondant.

UE 4 – Approfondissement de l'apport des sciences humaines

OPTION CULTURE INTERNATIONALE

1 séminaire au choix

MASTER ETUDES LITTERAIRES

Rhétorique appliquée
Littérature comparée : fiction et littérature d'idées
Littérature francophone

MASTER LANGUE ET SOCIETE

Civilisation allemande
Civilisation britannique
Histoire des idées et des mentalités
Les mutations du croire en Irlande (1960-présent)
Espagne-Amérique : civilisation XVe-XVIIIe

MASTER MONDES ANCIENS

L'antiquité gréco-latine et ses lectures

MASTER PHILOSOPHIE

Ethique
Philosophie politique
Histoire de la philosophie contemporaine
Philosophie générale
Philosophie médiévale et de la renaissance

MASTER HISTOIRE

Religion et culture dans l'occident du Moyen Age (6^e – 12^e)
Culture et idéologie politique –14^e – 16^e
Ordre, désordre et révolutions (17^e – 1815)
Espaces, sociétés et représentation, 1815 – 1914
Histoire des Etats, des sociétés et des mondes au 20^e siècle
Savoir, sciences et techniques, du Moyen Age à nos jours
Sociohistoire politique et culturelle
Histoire romaine
Archéologie romaine

OPTION CULTURE ET ENTREPRISES

Rhétorique appliquée

En Cours Attribution

Au cœur de tout échange d'informations et de connaissances, de sentiments et d'expériences il y a un processus de négociation ; les individus « négocient » des images de soi et des autres, anticipent les réactions de leurs interlocuteurs et se posent comme des locuteurs crédibles.

Le cours portera sur cette dynamique interactionnelle et s'interrogera sur le concept même de négociation. Il s'inscrit ainsi dans la tradition pragmatique du langage. L'approche d'Erving Goffman sera privilégiée : tout événement verbal est en grande partie « ritualisé ». C'est par leurs aspects qui peuvent être prévus, calculés, contrôlés que les échanges verbaux traduisent les modes et les pratiques culturelles de différentes communautés.

On analysera ces processus en s'appuyant sur des exemples tirés de situations professionnelles dans des contextes plurilinguistiques (rédaction de CV, de projets, de demandes de financement, etc.) et en liaison avec les projets professionnels de chacun.

Compétences visées :

- a) aider les étudiants à mieux comprendre la notion de « négociation » ;
- b) apprendre aux étudiants à analyser la notion sur différents niveaux : linguistique, pragmatique rhétorique, sociolinguistique.
- c) faire prendre conscience aux étudiants des répercussions sociales entraînées par les stratégies de négociation.

UE 5 – Mémoire Etape

OPTION CULTURE INTERNATIONALE

Mémoire rapport d'étape (voir indications générales)

Conférences chercheurs étrangers 12H

OPTION CULTURE ET ENTREPRISES

Projet tutoré

Priscilla WATTECAMP

UE6 – Spécialisation

OPTION CULTURE INTERNATIONALE

Séminaire transversal : l'Europe telle qu'elle est vue en dehors de l'Europe

F.MC INTOSH

Vues extérieures sur l'Europe

Ce séminaire est transdisciplinaire et fait suite au séminaire de M1, "L'Europe telle qu'elle se voit, telle qu'elle s'écrit" proposé par le master lettres, littératures et cultures européennes. Il n'est toutefois pas nécessaire d'avoir assisté au premier volet, pour suivre le second.

Le séminaire s'articule autour de plusieurs réflexions et plusieurs regards sur l'Europe.

OPTION CULTURE ET ENTREPRISES

(Cours emprunté au master SDL parcours LTTAC et souvent partagés aussi avec les étudiants de M. Lettres parcours EdNITL ; les descriptifs de ces enseignements figurent dans ce guide dans la section de ce dernier parcours)

Ces enseignements vous donnent les outils nécessaires pour exploiter des données dans un corpus que vous aurez défini. Ces cours peuvent également servir dans l'édition.

Ressources et outils informatiques pour la linguistique (M1 S1 de LTTAC)

Algorithmique (M1 S1 de LTTAC et EdNITL)

Programmation pour L'extraction d'informations JavaScript (M2 S3 de LTTAC et EdNITL)

Xmilisation de documents bruts ou stylés (M1 S1 de LTTAC et EdNITL)

Semestre 4

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE	MCC
UE1	Séminaire de spécialisation	24	3	1	CC
	Option Culture Internationale				
UE2	Connaissances fondamentales 1 séminaire à choix	24	6	2	CC
UE3	Stage ou séminaire de recherche Au choix : Stage 2 mois ou 1 séminaire	24	9	3	CC
UE4	Mémoire		12	4	CT
	Option Culture et Entreprise				
UE2	Connaissances fondamentales Cartographie du savoir et terminologie	24	6	2	CC
UE3	Mémoire	24	9	3	CC
UE4	Stage stage de 4 mois		12	4	CT

UE 1 – Séminaire de spécialisation

1 séminaire au choix

Voir le détail du programme parcours Etudes Littéraires

Mémoire, histoire et littérature contemporaine

Littérature Moyen Âge – 16^e siècle

Littérature comparée

Littérature et sciences humaines

Littératures contemporaines

OPTION CULTURE INTERNATIONALE

UE 2 – Connaissances fondamentales

1 séminaire au choix différent de l'UE1

UE 3 – Stage ou séminaire

Stage facultatif (2 mois minimum) ou séminaire dans une université à l'étranger (partenariat en cours) ou 1 séminaire

MASTER ETUDES LITTERAIRES

Mémoire, histoire et littérature contemporaine

Littérature Moyen Âge – 16^e siècle

Littérature comparée

Littérature et sciences humaines

Littératures contemporaines

MASTER LANGUE ET SOCIETE

Histoire des idées allemandes
Civilisation allemande
Mémoire et sens (Irlande)
Espagne-Amérique : civilisation contemporaine
Littérature et civilisation 19^e et 20^e siècle (italien)
Langue, textes et lieux de mémoire (italien)

MASTER HISTOIRE

Religion et culture dans l'occident du Moyen Age (6^e – 12^e)
Culture et idéologie politique –14^e – 16^e
Ordre, désordre et révolutions (17^e – 1815)
Espaces, sociétés et représentation, 1815 – 1914
Histoire des Etats, des sociétés et des mondes au 20^e siècle
World History

MASTER PHILOSOPHIE

Histoire de la philosophie ancienne
Histoire de la philosophie moderne
Esthétique et philo de l'art
Philosophie et sciences humaines
Politique et société

UE4 – Mémoire

Mémoire – (voir parcours formation par la recherche)

OPTION CULTURE ET ENTREPRISES

UE 2 – Connaissances fondamentales

Terminologie des connaissances (Marie Calberg)
Niveau 2

Cartographie des connaissances (Ismail TIMIMI)
Niveau 2

UE3 – Mémoire

Mémoire de recherche ou mémoire de recherché appliquée de 30 à 50 pages

Le mémoire de recherche appliqué est un mémoire qui présente des applications dans l'entreprise. Quelques exemples: les mouvements littéraires, culturels et intellectuels au travers des journaux et des revues, éditions critiques augmentées, géopolitique et littérature, sociologie de la littérature etc.

UE 4 – Stage

Stage obligatoire de 4 mois – rapport de stage

Parcours

ÉDITION NUMÉRIQUE ET IMPRIMÉE DE TEXTES LITTÉRAIRES (EdNITL)

Semestre 1

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE
UE1	Langue au choix : Allemand ; Anglais ; Espagnol ; Autoformation FLE ; LANSAD Italien ; LANSAD Portugais.	18 à 24	3	1
UE2	Formation en langue Au choix : Une langue parmi celles proposées en UE1 et autre que celle choisie en UE1 ; Latin ; Littérature allemande ; Civilisation américaine 1 ; Littérature britannique (Romanticism, modernism and beyond) ; Queering Ireland ; Littérature arabe ; Amérique latine contemporaine : littérature ; Atlas de la culture italienne ; Cartographie de l'acte de création ; Portugais - civilisation/littérature ; Littératures slaves ; Ancien français. (Enseignements de MEEF : soit préparation au CAPES (traduction-vocabulaire- syntaxe) ; soit préparation à l'agrégation (phonétique et morphologie). Le choix de l'Ancien français est très vivement recommandé afin de faciliter le suivi du séminaire <i>Littérature Moyen Âge-16^{ème} siècle</i> au S4.	24	3	1
UE3	Théories Littéraires	24	3	1
UE4	Séminaire de Lettres au choix : Pratique de la traduction littéraire ; Littératures et arts ; Circulation des hommes et des textes en Europe ; Littérature de jeunesse ; Littérature comparée – domaine germanique ; Littérature comparée – Domaine hispanique.	24	3	1
UE5	Humanités numériques	24	6	2
UE6	Méthodologie Documentation Conventions scientifiques	5 3	3	1
UE7	Programmation pour la manipulation de textes Algorithmique Programmation pour l'extraction d'information (Perl) 1	18 18	3	1
UE8	Xmlisation de documents bruts ou stylés	24	6	2

UE 5 – HUMANITES NUMERIQUES

Humanités numériques : la littérature « après le livre »

L'avènement du numérique, véritable révolution médiatique souvent comparée à l'invention de l'imprimerie, a profondément modifié les supports de l'inscription textuelle ainsi que les modalités de la lecture, avec des conséquences qui restent encore difficiles à évaluer. Ce passage du livre à l'écran, de la culture de l'imprimé à la culture numérique, a d'ailleurs été lu suivant différentes perspectives : aux propos alarmistes sur la mort prochaine du livre ont succédé d'autres analyses mettant en relief les éléments de rupture et de continuité entre ces deux cultures, qui semblent destinées à cohabiter.

Dans le cadre de ce séminaire, il s'agira de développer une réflexion générale sur le statut de la littérature dans l'ère de l'« après le livre » (titre d'un ouvrage récent de François Bon), en analysant notamment l'influence du support sur la réception du texte littéraire. Deux pistes complémentaires seront exploitées : d'une part, les conséquences sur la création littéraire, en termes de droits d'auteur mais aussi de nouvelles possibilités et formes d'expression (blogs, forums, fanfiction) ; d'autre part, l'emploi de nouvelles technologies dans le cadre de la diffusion du savoir et de la valorisation du patrimoine littéraire.

Chaque étudiant doit présenter un exposé oral dans le cadre du cours (une vingtaine de minutes) ou, si cela n'était pas possible par manque de temps, remettre un dossier de recherche écrit lors de la dernière séance du cours (une douzaine de pages). Ce travail vaut pour 75% de la note finale. Le partiel de fin de semestre consistera en la rédaction, en forme libre, d'un bilan du cours sur la base d'une question posée (1 heure, travail valant pour 25% de la note).

Bibliographie

François Bon, *Après le livre*, Paris, Seuil, 2011 (en photocopies, p. 7-15, 25-32, 113-121).

Milad Doueïhi, *La grande conversion numérique*, Paris, Seuil, 2008 (en photocopies, p. 205-238).

Milad Doueïhi, *Pour un humanisme numérique*, Paris, Seuil, 2011 (en photocopies, p. 9-52).

Roger Chartier, « Qu'est-ce qu'un livre ? Grandeur et misères de la numérisation », Les conférences du Collège de France, 2011, lisible en ligne à l'adresse <http://conferences-cdf.revues.org/293>.

Le Débat, 170, « Le livre, le numérique », mai-juin 2012, notamment les articles suivants :

- Olivier Donnat, « La lecture régulière de livres : un recul ancien et général », p. 42-51
- Pierre Assouline, « La métamorphose du lecteur », p. 78-89
- Antoine Compagnon, « Lire numérique », p. 103-106
- Olivier Ferrand, « La révolution médiatique de la condition humaine », p. 160-174

Robert Darnton, *Apologie du livre. Demain, aujourd'hui, hier*, Gallimard "Folio", 2012, chapitre III, p. 95-148.

L'ensemble de ces documents est disponible à l'adresse suivante :

www.andreadellungo.com/documents-pedagogiques/documents-pedagogiques-m1/

UE 6 - METHODOLOGIE

Documentation et Conventions scientifiques

Voir le détail du programme parcours Études Littéraires

UE 7 – PROGRAMMATION POUR LA MANIPULATION DE TEXTES

Algorithmique et Programmation pour l'extraction d'information (Perl)

Algorithmique

Nathalie Gasiglia et Fabien Torre

Cet enseignement, qui peut dérouter les étudiants les plus néophytes et qui est un préalable à celui de "Programmation pour l'extraction d'informations", est proposé en session intensive en tout début d'année, afin que les étudiants progressent rapidement et surmontent donc leurs éventuelles appréhensions.

L'algorithmique va permettre aux étudiants d'acquérir la capacité de concevoir de petits programmes et leur donner

les moyens, ultérieurement, de s'approprier différents langages de programmation. Nous nous concentrerons sur des traitements de données langagières comme le repérage de certains types d'unités lexicales (par exemple des noms dérivés d'un verbe) dans un fichier de texte, la formalisation de règles de créations morphologiques ou de flexion, etc.

Cet enseignement fournira l'occasion d'insister sur l'importance d'une analyse minutieuse préalable à toute programmation et sur le rôle crucial de la décomposition d'un problème complexe en sous-étapes strictement définies et ordonnées puis de leur modélisation, en employant un vocabulaire et une syntaxe appropriés et prédéfinis.

Compétences visées

Savoir analyser une tâche à programmer afin de la décomposer en tâches élémentaires et donc en commandes d'un langage d'implémentation ; Maîtriser l'emploi des instructions conditionnelles (tests) et des diverses boucles.

URL du support de cours en ligne

– Pour N. Gasiglia : <http://perso.univ-lille3.fr/~ngasiglia/cours/>
– Pour F. Torre : page des cours (<http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/Master-LTTAC/>) et pages spécifiques d'algorithmique (cours : <http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/Cours/algo.php> ; exercices : <http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/Exercices/algo-exos.php> ; et robot : <http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/TPs/LeRobot/>).

Programmation pour l'extraction d'information (Perl)

Fabien Torre

Cet enseignement propose une découverte de la programmation avec le langage Perl et une introduction à la manipulation de corpus textuels.

Perl a été créé en 1987 par Larry Wall. Linguiste de formation, il visait dès l'origine un langage de programmation facilitant le traitement des données textuelles. Larry Wall a également voulu que Perl présente de nombreux points communs avec le langage naturel. Par la suite, et outre ces premières caractéristiques, Perl a été utilisé comme un *langage glu*, c'est-à-dire permettant des changements de formats et facilitant ainsi le dialogue entre des logiciels basés sur des dialectes différents.

Aujourd'hui, Perl est largement répandu et présent sur différentes plates-formes. Il a connu un regain d'intérêt avec l'apparition de nouvelles problématiques tels l'exploration du *web caché*, le *big data* et l'*open data*, et de nouveaux métiers comme *data journalist*.

Dans le cadre de ce cours nous privilégierons le travail sous Linux, sans que cela soit obligatoire. Tous les supports (notes de cours, feuilles d'exercices, etc.) seront disponibles en ligne et donc accessibles à distance.

Le cours commencera par une mise à niveau sur le système d'exploitation Linux, puis passera en revue les sujets suivants :

- codages des caractères et formats de documents,
- mise en œuvre en Perl du cours d'algorithmique et production automatique de textes,
- expressions régulières en perl et extractions automatiques à partir de textes.

Des réalisations concrètes accompagneront le cours :

- cryptage et décryptage de messages,
- découverte d'anagrammes et jeu de scrabble,
- corrections orthographiques et aide à l'écriture,
- calcul de co-occurrences et concordancier,
- constitution automatique de corpus à partir du web,
- classification automatique de textes, etc.

Cette liste pourra être modifiée et enrichie à l'initiative des étudiants.

Compétences visées

Maîtriser la mise en œuvre d'instructions simples ou conditionnelles (tests) et de diverses boucles en Perl ou en JavaScript ; Savoir traiter des documents (textes bruts, CSV ou XML) pour en extraire des informations, les reformater ou les afficher.

URL du support de cours en ligne

– Page des cours (<http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/Master-LTTAC/>),
– et pages spécifiques de Perl (cours : <http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/Cours/perl.php> ; énoncés des exercices : <http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/TPs/perl/>).

Bibliographie

Tanguy L., Hathout N. (2007), *Perl pour les linguistes, Programmes en Perl pour l'exploitation des données langagières*, Science Publications, Éditions Hermès.

Christiansen T., Foy B., Wall L., Orwant J. (2012), *Programming Perl: Unmatched power for text processing and scripting*, O'Reilly.

UE 8 – Xmlisation de documents bruts ou stylés

Nathalie GASIGLIA

Les éditeurs désireux de pouvoir utiliser les mêmes contenus textuels dans différentes publications proposées sur supports imprimés comme électroniques structurent leurs productions textuelles directement ou en convertissant les styles mis en œuvre dans les documents.

Par ailleurs, pour être explorés avec efficacité, les documents textuels réunis en corpus gagnent souvent à être enrichis d'annotations de natures diverses (étiquetage grammatical des mots, indications sémantiques, etc.). Pour que ces annotations ne se mêlent pas indûment aux données, il est important de structurer informatiquement les corpus, et, à cette fin, le langage XML fournit des solutions techniques dont des chercheurs ont su tirer profit pour proposer des principes de structuration de corpus : la *TEI* ("Text Encoding Initiative").

Nous chercherons à appliquer les propositions de la *TEI* comme les structurations à partir de styles hérités des traitements de textes pour élaborer des corpus balisés en XML en travaillant par exemple sur des textes littéraires ou scientifiques dont nous souhaitons analyser l'expression et le vocabulaire, sur des textes traduits à aligner pour constituer un corpus bilingue au sein desquels nous souhaitons étudier les équivalences traductionnelles, ou encore sur des éditions différentes de textes anciens alignés.

Bibliographie

Burnard L. & Sperberg-McQueen C.M. (1996), « La TEI simplifiée : une introduction au codage des textes électroniques en vue de leur échange », *Cahiers GUTenberg* n° 24.

Ray E.T. (2001), *Introduction à XML*, traduction d'Alain Ketterlin, Paris, O'Reilly.

TEIP5 : <http://www.tei-c.org/Guidelines/P5/>

Semestre 2

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE
UE1	Langue au choix : Allemand ; Anglais ; Espagnol ; Autoformation FLE ; LANSAD Italien ; LANSAD Portugais.	18	3	1
UE2	Principes et techniques de l'édition	24	3	1
UE3	Séminaire de Lettres au choix : Écritures contemporaines ; Littérature du Moyen âge : d'un genre à l'autre ; Littérature comparée : littérature et histoire ; Littérature et philosophie 17 ^e – 18 ^e siècles Des lieux : la littérature et l'espace; Analyse dramaturgique 17 ^e siècle ; Lexique et lyrisme - poésie de la renaissance.	24	3	1
UE4	Méthodologie Théories littéraires et méthodes critiques 1 Atelier d'écriture scientifique	12 12	3	1
UE5	Séminaire d'édition numérique	24	6	2
UE6	Informatique éditoriale et programmation XSLT pour l'édition HTML Programmation pour l'extraction d'information (Perl) 2	24 18	6	2
UE7	Mémoire		6	2

UE 1 - Langue

*Au choix : Allemand ; Anglais ; Espagnol ; Autoformation FLE ; LANSAD Italien ;
LANSAD Portugais.*

Voir le détail du programme parcours Études Littéraires

UE 2 – Principes et techniques de l'édition

Voir le détail du programme parcours Littérature de jeunesse

UE 3 - Séminaire de Lettres

*Au choix : Écritures contemporaines ; Littérature du Moyen âge : d'un genre à l'autre ;
Littérature comparée : littérature et histoire ; Littérature et philosophie 17^eme – 18^eme
siècles ; Des lieux : la littérature et l'espace; Analyse dramaturgique 17^eme siècle ;
Lexique et lyrisme - poésie de la renaissance.*

Voir le détail du programme parcours Études Littéraires

UE 4 - Méthodologie

Théories littéraires et méthodes critiques 1 et Atelier d'écriture scientifique

Voir le détail du programme parcours Études Littéraires

UE 5 – Séminaire d'édition Numérique

Matthieu Marchal et Nathalie GASIGLIA

Ce séminaire – conçu comme une sensibilisation à la philologie numérique – comporte une partie théorique, fondée sur l'étude de projets d'édition numérique en ligne, et une partie pratique, consistant en une initiation à la pratique de structuration en langage XML selon le système d'encodage TEI (*Textual Encoding Initiative*) et à la dérivation d'une version HTML à partir du XML produit.

La première partie du cours permettra de réfléchir, à partir d'extraits choisis de sources textuelles médiévales, aux apports du numérique sur les pratiques éditoriales. Les compétences acquises pour les documents médiévaux pourront s'étendre aux textes modernes et permettront de dégager les apports d'une édition scientifique numérique. Les étudiants proposeront ensuite, à partir de transcriptions de textes médiévaux, des solutions d'encodage permettant de développer des projets d'analyse, d'exploitation et de diffusion adaptés aux besoins spécifiques de l'éditeur de textes. Il s'agira ainsi de styler un texte brut afin d'obtenir une transcription enrichie, structurée et annotée en vue de son édition numérique ultérieure.

La seconde partie du cours, sera consacrée à la TEI (*Text Encoding Initiative*), initiative universitaire visant à uniformiser l'encodage de documents textuels. On verra de manière concrète comment les recommandations de la TEI proposent des solutions modulables qui s'adaptent aux besoins propres d'un éditeur de texte désireux de fournir une édition électronique. Il s'agira donc de transformer la transcription enrichie du document médiéval en un document XML, puis de concevoir et développer une interface de consultation HTML qui permette de valoriser les annotations introduites dans la transcription.

Bibliographie :

Pratiques de l'édition numérique, sous la direction de Michaël E. Sinatra et Marcello Vitali-Rosati, Presses de l'Université de Montréal, 2014 (disponible en ligne à l'adresse <http://www.pum.umontreal.ca/catalogue/pratiques-de-ledition-numerique>).

UE 6 – Programmation pour la manipulation de textes

XSLT pour l'édition HTML
Nathalie GASIGLIA

Dans le prolongement de l'enseignement du S1, l'objectif visé est ici d'utiliser la structuration en XML des corpus textuels constitués, en les manipulant au moyen de transformations XSLT, afin d'une part d'en extraire des données ciblées (les noms propres qu'ils contiennent par exemple) et d'autre part de convertir les textes du corpus en document HTML mis en forme.

Bibliographie :

Amann Bernd & Rigaux Philippe, *Comprendre XSLT*, Paris, O'Reilly, 2002.

Holzner Steven, *XSLT par la pratique*, traduction David de Loenzien, Alexis Moussine-Pouchkine & Max Froumentin, Paris, Eyrolles, 2002.

Mangano Sal, *XSLT en action*, traduction d'Éric Jacobini & Alain Ketterlin, Paris, O'Reilly, 2003.

Programmation pour l'extraction d'information (Perl)

Fabien Torre

Voir le détail du programme parcours EdNITL S1

UE7 – MEMOIRE

Voir page 18

Semestre 3

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE
UE1	Langue au choix : Allemand ; Anglais ; Espagnol ; Autoformation FLE ; LANSAD Italien ; LANSAD Portugais.	18 à 24	3	1
UE2	Mémoire étape		6	2
UE3	Lexicographie électronique	24	3	1
UE4	Séminaire de Lettres 1 au choix : Usages du nom propre au 20 ^{ème} siècle ; Littérature comparée : fiction et littérature d'idées ; Littérature du 16 ^{ème} siècle.	24	3	1
UE5	Séminaire de Lettres 2 au choix : Littérature francophone ; Littérature du 18 ^{ème} siècle.	24	3	1
UE6	Séminaire spécifique : Édition critique	24	6	2
UE7	Informatique éditoriale et programmation Enrichissement xmlisés de texte Connaissance de la chaîne éditoriale électronique Programmation pour l'extraction d'information (JavaScript) 1	12 12 18	6	2

UE 1 - Langue

*Au choix : Allemand ; Anglais ; Espagnol ; Autoformation FLE ; LANSAD Italien ;
LANSAD Portugais.*

Voir le détail du programme parcours Études Littéraires

UE2 – MEMOIRE - ÉTAPE

Rapport d'étape : présentation du projet de recherche. Evaluation de l'avancement des travaux. Voir page 18

UE3 – Lexicographie électronique

À partir d'une base lexicographique multilingue structurée en XML, une sélection de manipulations (écrites en XSLT) permettant de générer différents textes dictionnaires publiables en ligne sont présentées en valorisant les choix politiques, éditoriaux et pédagogiques faits à chaque étape et en expliquant comment chaque affichage bénéficie d'un XML source richement codifié.

Compétences visées

Savoir sélectionner les informations d'une base textuelle (et les coder) afin de pouvoir publier différents textes dictionnaires en ligne avec des manipulations structurelles et textuelles automatisées ; Savoir coder ces manipulations XSLT.

Travail de l'étudiant hors présentiel

Manipulations de contenus dictionnaires structurés en XML pour générer des documents HTML au moyen de transformations écrites en XSLT.

UE 4 – Séminaire de Lettres 1

Au choix : Usages du nom propre au 20ème siècle ; Littérature comparée : fiction et littérature d'idées ; Littérature du 16ème siècle.

Voir le détail du programme parcours Études Littéraires

UE 5 – Séminaire de Lettres 2

Au choix : Littérature francophone ; Littérature du 18ème siècle

Voir le détail du programme parcours Études Littéraires

UE 6 – Séminaire spécifique d'édition Critique

Matthieu MARCHAL

Conçu dans une perspective interdisciplinaire, aux confins de l'histoire littéraire, de la génétique des textes, de l'histoire culturelle et de l'histoire du livre, le séminaire se présente comme une initiation à la philologie, discipline qui vise à interpréter les documents écrits et à établir une édition critique d'un texte.

Le texte littéraire n'est pas un objet stable car il est en partie construit par son histoire éditoriale, dans la mesure où il résulte d'un ensemble de choix qui en déterminent la réception et en infléchissent la signification. La question est d'autant plus sensible que, de nos jours, de nouveaux supports éditoriaux (internet, tablettes, liseuses) offrent des possibilités innovantes et complémentaires à celles des éditions imprimées, multipliant ainsi les lectures possibles.

C'est précisément dans la perspective d'une complémentarité entre l'imprimé et le numérique que ce cours vise à présenter les enjeux de l'édition critique des textes littéraires. Dans un premier temps sera donc développée une réflexion générale sur l'analyse de la création littéraire, par un rappel des méthodes de la philologie traditionnelle, visant à l'établissement d'une « vérité » textuelle, et de la critique génétique, plus attentive au parcours de création.

Puis, il s'agira d'initier les étudiants à l'étude des différentes opérations éditoriales et de les confronter à un travail pratique : celui de procurer une édition de texte savante. L'on s'attachera spécifiquement au récit du voyage en Terre Sainte effectué en 1519 par un marchand de Douai, Jacques Lesage. Le regard porté sur l'Autre et l'Ailleurs contribue pour une bonne part à l'intérêt de ce récit, qui recèle nombre d'informations sur les pays évoqués et les mœurs de leurs habitants. Mais Jacques Lesage dévoile également son identité à mesure qu'il dépeint le monde qu'il découvre : l'écrivain se remémore avec verve les péripéties de son voyage et livre à son lecteur, dans une langue teintée de dialectalisme, les fruits de cette expérience toute personnelle. Le récit du marchand douaisien a été transmis du vivant de l'auteur par deux impressions originales (à Cambrai, ca 1523) ; l'on aimerait d'une part mieux cerner le rôle éditorial de Jacques Lesage lors de l'impression de son *Voyage* et préciser d'autre part le rôle de l'éditeur cambrésien, Bonaventure Brassart, qui fut l'un des premiers imprimeurs à assurer dans la région du Nord la promotion d'un auteur contemporain. La Bibliothèque Municipale Jean Lévy de Lille dispose dans le fonds précieux de sa Réserve d'un exemplaire de la première impression du texte ; cet imprimé servira de base à un travail d'édition scientifique qui se déroulera en quatre étapes : établissement du texte des imprimés originaux en accord avec les pratiques modernes de lecture (phase de transcription) ; travail de constitution des variantes ; insertion de notes diverses ; constitution d'un péri-texte éditorial (introduction, commentaires lexicaux, grammaticaux, historiques et littéraires, glossaire éclairant le sens des mots obscurs, index des noms propres, cartes, bibliographie). L'édition scientifique collective, fruit d'une collaboration des étudiants suivant le séminaire, pourra faire l'objet d'une publication en ligne grâce à la dérivation d'une interface de consultation valorisant les annotations introduites dans la transcription.

Le projet visera donc à redonner vie au récit du voyage en Terre Sainte de Jacques Lesage qui appartient de plein droit à notre patrimoine régional et qu'il importe de réhabiliter auprès de nos contemporains.

Bibliographie

- *Chy sensuyvent les gistes repaistres et despens que moy Jacques Le Saige marchand demourant a Douay, ay faict de Douay a Romme, nostre Dame de Lorette. A Venise. Et dela en la sainte cite de Hierusalem, fleuve Jourdain et autres lieux. Jusquez au retour dudit Douay*, Cambrai, Bonaventure Brassart, ca 1523, Bibliothèque nationale de France, département Arsenal, cote 8-H-1219 (disponible sur Gallica : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k317905f.r=Jacques%20Le%20Saige?rk=21459;2>)

- *Voyage de Jacques Le Saige, de Douai à Rome, Notre-Dame-de-Lorette, Venise, Jérusalem et autres saints lieux*, édition par Hippolyte-Romain-Joseph Duthillœul, Douai, Adam d'Aubers, 1851 (disponible sur Gallica : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1061216.r=Voyage%20de%20Jacques%20Le%20Saige%2C%20de%20Douai%20%C3%A0%20Rome%2C%20Notre-Dame-de-Lorette?rk=107296;4>)

- Yvonne Bellenger, *Jacques Lesage. Voyage en terre sainte d'un marchand de Douai en 1519*, Paris, Éditions Balland, 1989, 421 p.

UE7 INFORMATIQUE EDITORIALE ET PROGRAMMATION

Enrichissements xmlisés de textes

Nathalie GASIGLIA et intervenants professionnels

Après avoir été initié à l'élaboration de documents structurés en XML et avoir vu comment il est possible de tirer profit du balisage en XML pour manipuler les documents textuels, nous verrons comment enrichir le balisage d'annotations et donc d'informations additionnelles aux textes (repérages de certains types d'entités ou de types d'objets textuels, adjonction pour chaque mot ou une sélection d'entre eux d'orthographes standardisées, le cas échéant, du lemme et d'indications catégorielles et flexionnelles, etc.).

Connaissance de la chaîne éditoriale électronique

Nathalie GASIGLIA et intervenants professionnels

Les livres sont souvent publiés en versions imprimées et électroniques conjointement aujourd'hui, mais de plus ancien doivent être numérisés. Des intervenants professionnels du secteur éditorial exposeront la chaîne de traitement éditoriale des publications électroniques, présenteront les types d'acteurs impliqués et leurs rôles et expliqueront les enjeux spécifiques du marché numérique.

Programmation pour l'extraction d'information (JavaScript)

Fabien Torre

Cet enseignement propose une découverte de la programmation avec le langage JavaScript et une introduction à la manipulation automatique de documents semi-structurés.

JavaScript est un langage intrinsèquement lié aux documents (x)html (c'est-à-dire en particulier la grande majorité des documents présents sur le web), a priori documents statiques que JavaScript permet de rendre dynamiques.

JavaScript se différencie des autres langages de programmation car la programmation se fait dans le document lui-même et l'exécution du programme se fait côté client, c'est-à-dire par le navigateur de l'utilisateur. Ces caractéristiques autorisent l'utilisateur à interagir avec le document dans son navigateur, sans aller-retour avec le serveur web.

JavaScript a récemment connu un regain d'intérêt avec :

- le soutien déclaré en 2009 du W3C au web multimédia avec html5 et au détriment de xhtml,
- le refus par Apple en 2010 d'utiliser Flash sur ses appareils, le couple html5-JavaScript apparaît alors comme la seule alternative,
- la volonté des éditeurs traditionnels de proposer leurs livres sous forme d'e-books (dont les formats majeurs comme epub ou kindle sont basés sur html), en profitant du passage papier-numérique pour les rendre dynamiques ou interactifs.

Le cours commencera par une mise à niveau sur html, puis passera en revue les sujets suivants :

- mise en œuvre en JavaScript du cours d'algorithmique,
- interaction entre JavaScript et l'objet graphique canvas de html5,
- modification des documents html à travers l'API DOM de JavaScript.

Des réalisations concrètes illustreront le cours et seront demandées aux étudiants : productions automatiques de phrases, jeux graphiques et ludiques, manipulation de textes, aide à l'étiquetage de textes, extraction et visualisation automatique d'informations, etc.

Cet enseignement pourra servir de bases à d'éventuels apprentissages dans le cursus des étudiants ou dans leur future carrière professionnelle :

- l'algorithmique et la découverte du langage JavaScript faciliteront l'apprentissage de tout autre langage de programmation,

– la modification de documents à travers l'API DOM pourra être mise en œuvre avec un autre langage de programmation que JavaScript, et pour des documents xml non nécessairement html.

Les compétences acquises pendant ce cours sont également reconnues dans le monde professionnel, en particulier avec l'utilisation de html5/JavaScript dans les formats e-book.

Compétences visées

Maîtriser la mise en œuvre d'instructions simples ou conditionnelles (tests) et de diverses boucles en Perl ou en JavaScript ; Savoir traiter des documents (textes bruts, CSV ou XML) pour en extraire des informations, les reformater ou les afficher.

Travail de l'étudiant hors présentiel

Conception et écriture de programmes en lien avec ce qui a été vu lors de chaque séance de cours.

Évaluation

Contrôle continu et devoir terminal (à la maison ou sur table).

URL du support de cours en ligne

– Page des cours (<http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/Master-LTTAC/>)

– et pages spécifiques de JavaScript (cours : <http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/Cours/javascript.php> ; énoncés des exercices : <http://www.grappa.univ-lille3.fr/~torre/Enseignement/TPs/JavaScript/>).

Semestre 4

UE	Intitulé	Heures	ECTS	Coef UE
UE1	Séminaires spécialisation Littérature Moyen Âge-16 ^{ème} siècle Littérature comparée	48	3	1
UE2	Informatique éditoriale et programmation Éditions multisupports de textes xmlisés Éthiques des éditions électroniques Programmation pour l'extraction d'information (Perl) 2	30	6	2
UE3	Stage		9	3
UE4	Mémoire		12	4

UE 1 – Séminaires spécialisation

Littérature Moyen Âge-16^{ème} siècle et Littérature comparée

Voir le détail du programme parcours Études Littéraires

UE 2 – Informatique éditoriale et programmation

Editions multisupports de textes xmlisés

Nathalie GASIGLIA et intervenants professionnels

Structurer les textes constitue pour les éditeurs un moyen de prévoir des réemploi de ceux-ci. Encore faut-il que les structurations mises en œuvre permettent les manipulations à venir, et donc qu'elles soient conçues en fonction des futurs projets ou au moins de manière conservatoire. Outre les connaissances techniques relatives à la manipulation de documents structurés en XML au moyen de transformation XSLT et dans un éditeur de mise en page professionnel (InDesign), c'est l'expérience concrète la plus actuelle des intervenants professionnels invités qu'il nous importe de transmettre afin que les futurs porteurs de projets éditoriaux soient capables, le moment venu, de prévoir des éditions multiples pour leurs productions.

Ethique des éditions électroniques

Nathalie GASIGLIA et intervenants professionnels

Dériver une édition électronique alors que seule une édition imprimée avait été envisagée par le ou les auteur(s) et l'éditeur pose un certain nombre de questions de droits. Publier des éditions multisupports en pose d'autres puisque chaque support peut avoir ses contraintes de diffusion. Les intervenants professionnels invités retraceront, à partir de leur expérience éditoriale, les obstacles qu'ils ont rencontré et les modalités juridique mise en œuvre afin de pouvoir mener à bien les projets éditoriaux.

Programmation pour l'extraction d'information (JavaScript)

Fabien Torre

Voir le détail du programme parcours EdNITL S3

UE 3 - Stage

UE 4 - Mémoire

Rédaction et soutenance. Voir page 19

MASTER MEEF

Voir [l'Ecole Supérieure du Professorat et de l'Education](#) (ESPE)

Un vademecum sera distribué au cours de la pré-rentrée.

Seuls certains séminaires de Lettres sont offerts au titre de la formation du master MEEF.

L'AGRÉGATION EXTERNE

Vous avez décidé de préparer l'agrégation externe de lettres modernes. Ce concours sur programme, qui comporte sept épreuves écrites et quatre épreuves orales, nécessite de commencer à travailler le plus tôt possible.

Ce guide vous propose des bibliographies sur les auteurs de littérature française et de littérature comparée mis au programme pour la session 2019.

Une lecture utile est celle des rapports de jury : ils vous donneront une idée des exigences et des attentes sur chaque épreuve, ainsi que des conseils sur la méthode propre à chaque exercice. Vous les trouverez à l'adresse suivante :

<http://www.education.gouv.fr/cid4927/sujets-des-epreuves-d-admissibilite-et-rapports-des-jurys.html>

Rappel du programme dans les pages suivantes.

LITTÉRATURE FRANÇAISE

- *Aspremont*, du vers 1 au vers 5545, édition et traduction par François Suard, Paris, Honoré Champion, Classiques Moyen Âge, 2008.

- Robert Garnier, *Hippolyte* et *La Troade*, édition Jean-Dominique Beaudin, Paris, Classiques Garnier, édition en un seul volume 2019.

- La Bruyère, *Les Caractères*, édition d'Emmanuel Bury, Paris, Librairie générale française-Le Livre de poche, collection Classiques de Poche, 1995.

- Voltaire, *Zadig*, dans *Zadig et autres contes orientaux*, édition de Jean Goldzink, Paris, Pocket, collection Classiques, 2009.

Candide, édition de Jean Goldzink, Paris, Flammarion, collection GF, 2016.

L'Ingénu, édition de Jean Goldzink, Paris, Flammarion, collection GF, 2017.

- Tristan Corbière, *Les Amours jaunes*, édition de Jean-Pierre Bertrand, Paris, Flammarion, collection GF, 2018.

- Blaise Cendrars, *L'Homme foudroyé* [1945], Paris, Gallimard, collection Folio, 2017.

Le programme de l'épreuve écrite d'étude grammaticale d'un texte de langue française antérieur à 1500 et d'un texte de langue française postérieur à 1500 se limite aux passages suivants :

- *Aspremont*, vers 922-2923.

- Robert Garnier, *Hippolyte*.

- La Bruyère, *Les Caractères*, de la préface à la fin du livre X, p. 117-390.

- Voltaire, *Zadig* et *L'Ingénu*.

- Tristan Corbière, *Les Amours jaunes*, p. 53-208.

- Blaise Cendrars, *L'Homme foudroyé*, du début à la p. 286 (première et deuxième parties, troisième partie : première rhapsodie).

LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Première question : « Le pouvoir en scène »

- William Shakespeare, *Richard III*, traduction de Jean-Michel Déprats, Paris, Gallimard, collection « Le Manteau d'Arlequin », 1995.

- Pierre Corneille, *Cinna*, édition de Georges Forestier, Paris, Gallimard, collection Folio classique, 2005.

- Alexandre Pouchkine, *Boris Godounov*, traduction d'André Markowicz, Arles, Éditions Actes Sud, collection Babel, 2016.

- Bertolt Brecht, *La Résistible Ascension d'Arturo Ui*, traduction d'Hélène Mauler et René Zahnd, Paris, Éditions de L'Arche, 2012.

Seconde question : « Solitude et communauté dans le roman »

- Carson McCullers, *Le Cœur est un chasseur solitaire* [1940], traduction de Frédérique Nathan et Françoise Adelstain, Paris, Stock, collection La cosmopolite, 2017,.

- Marguerite Duras, *Le Vice-consul* [1966], Paris, Gallimard, collection L'imaginaire, 1977.

- Christa Wolf, *Médée : voix* [1994], traduction d'Alain Lance et Renate Lance-Otterbein, Paris, Stock, collection La

cosmopolite, 2001.

ANCIEN FRANÇAIS

Bibliographie (M-M. Castellani, S. Baudelle, M. Marchal)

TEXTE AU PROGRAMME :

- *Aspremont. Chanson de geste du XII^e siècle*, éd. Fr. Suard, Paris, Champion, collection Champion Classiques, série « Moyen Âge », n° 23, 2008.

Le programme de l'épreuve écrite d'étude grammaticale d'un texte de langue française antérieur à 1500 se limite au passage suivant : v. 922-2923 (p. 122-235).

I/ MANUELS GÉNÉRAUX :

- N. Andrieux-Reix, C. Croizy-Naquet, Fr. Guyot, É. Opperman, *Petit traité de langue française médiévale*, Paris, PUF, Études littéraires, 2000.
- J. Batany, *Français médiéval*, Paris, Bordas, 1972.
- S. Bazin-Tacchella, *Initiation à l'ancien français*, Paris, Hachette, Ancrages – Lettres, 2001.
- H. Bonnard et Cl. Régner, *Petite grammaire de l'ancien français*, Paris, Magnard, 1997.
- C. Bouillot, *L'ancien français en 30 fiches*, Paris, Ellipses, 2014.
- N. Bragantini-Maillard et C. Denoyelle, *Cent verbes conjugués en français médiéval*, Paris, Armand Colin, 2012.
- Cl. Buridant, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, Paris, SEDES, 2000.
- J. Ducos et O. Soutet, *L'ancien et le moyen français*, Paris, PUF, « Que sais-je », 2012, n° 3935.
- J.-M. Gouvard, *Les épreuves de langue française au CAPES de Lettres*, Paris, Ellipses, 2014.
- G. Hasenohr et G. Raynaud de Lage, *Introduction à l'ancien français*, Paris, SEDES, 1990 (morphologie et syntaxe).
- L. Hélix, *L'ancien français en 18 textes et 18 leçons*, Paris, Armand Colin, 2014.
- L. Hélix, *L'ancien français. Morphologie, syntaxe et phonétique. Fiches synthétiques. Conseils pour apprendre. Exercices et corrigés*, Paris, Armand Colin, 2018.
- G. Joly, *L'ancien français*, Paris, Belin, 2004.
- G. Joly, *Précis d'ancien français*, Paris, Armand Colin, 2009.
- Ph. Ménard, *Syntaxe de l'ancien français*, Bordeaux, Editions Bière, 1987 (syntaxe uniquement).
- G. Moignet, *Grammaire de l'ancien français*, Paris, Klincksieck, 1988.
- A. Queffélec et R. Bellon, *Linguistique médiévale : l'épreuve d'ancien français aux concours*, Paris, Armand Colin, 1995 (épuisé).
- T. Revol, *Introduction à l'ancien français*, Nathan Université, 2000 (phonétique, morphologie et syntaxe).
- Cl. Thomasset et K. Ueltschi, *Pour lire l'ancien français*, Paris, Nathan, collection 128, 1993.
- K. Ueltschi, *L'épreuve d'ancien français : au CAPES / CAFEP de Lettres*, Paris, Ellipses, 2014.

II/ MANUELS POUR LA QUESTION DE PHONÉTIQUE-GRAPHIES :

- Ch. Beaulieux, *Histoire de l'orthographe française*, Paris, Honoré Champion, 1927.
- N. Catach, *L'orthographe française. Traité théorique et pratique*, Paris, Armand Colin, 2016.
- N. Catach, *Histoire de l'orthographe française*, Paris, Honoré Champion, 2001.
- Y. Cazal et G. Parussa, *Introduction à l'histoire de l'orthographe*, Paris, Armand Colin, 2015.
- B. Cerquiglini, *La genèse de l'orthographe française : XII^e-XVII^e siècles*, Paris, Honoré Champion, 2004.
- G. Joly, *Précis de phonétique historique du français*, Paris, Armand Colin, 1995.
- N. Laborderie, *Précis de phonétique historique*, Paris, Nathan, collection 128, 1994.
- A. Lanly, *Fiches de philologie française*, Paris, Bordas, 1971.
- M. Léonard, *Exercices de phonétique historique*, Paris, Nathan Université, 1999.
- G. Zink, *Phonétique historique du français*, Paris, PUF, 1986.

III/ MANUELS POUR LA QUESTION DE SÉMANTIQUE :

- N. Andrieux-Reix, *Ancien français. Fiches de vocabulaire*, Paris, PUF, 1987.
- O. Bertrand et S. Ménégaldo, *Vocabulaire d'ancien français : fiches à l'usage des concours*, Paris, Armand Colin, 2010.
- G. Gougenheim, *Les mots français dans l'histoire et dans la vie*, Paris, Omnibus, 2008.
- R. Guillot, *L'épreuve d'ancien français aux concours. Fiches de vocabulaire*, Paris, Honoré Champion, 2008.
- L. Hélix, *L'épreuve de vocabulaire d'ancien français, fiches de sémantique*, Paris, Édition du Temps, 2000.

IV/ DICTIONNAIRES :

- Fr. Godefroy, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècles*, Paris, 1937-8. (Penser à consulter les volumes de « complément » pour les mots encore usités).

Version en ligne sur le site *dicfro* : <http://micmap.org/dicfro/chercher/dictionnaire-godefroy/>

Il en existe une version réduite parue chez Honoré Champion : *Lexique d'ancien français*, 2003.

- T. Matsumura, *Dictionnaire du français médiéval*, Paris, Les belles Lettres, 2015.
- A. Tobler, E. Lommatzsch, *Altfranzösisches Wörterbuch ...*, 1925.
- *Dictionnaire historique de la langue française*, sous la direction de Alain Rey, 3 vol., Paris, Dictionnaires Le Robert, 1998.
- *Dictionnaire du Moyen Français (1330-1500)* : <http://www.atilf.fr/dmf/>

Concours Agrégation externe

- *Trésor de la Langue Française informatisé* : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm> (consulter la partie « étymologie » des différents articles).
- Consultez les dictionnaires étymologiques ; il en existe de très bons dans les collections de poche.

V/ GRAMMAIRES MODERNES :

- C. Narjoux, *Le Grevisse de l'étudiant. Capes et Agrégation Lettres*, Paris, Magnard, 2018.
- J.-Chr. Pellat et S. Fonvielle, *Le Grevisse de l'enseignant. Grammaire de référence*, Paris, Magnard, 2017.
- M. Riegel, J.-Chr. Pellat et R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF, 2001.

VI/ DIVERS :

- B. Cerquiglini, *Petites Chroniques du français comme on l'aime !*, Paris, Larousse, 2012.
- J. Dufournet et Cl. Lachet, *La littérature française du Moyen Âge* (vol. I « Romans et chroniques » ; vol. II « Théâtre et poésie »), Paris, GF, 2003.
- M. Zink, *Bienvenue au Moyen Age*, Paris, Des Equateurs (France Inter), 2015

VII/ SUJETS ET RAPPORTS DE JURYS :

<http://www.education.gouv.fr/cid4927/sujets-des-epreuves-d-admissibilite-et-rapports-des-jurys.html>

MOYEN ÂGE – La Chanson d'Aspremont

(E. Poulain- Gautret)

Le premier travail consiste bien sûr à **lire et relire le texte** afin de, simplement, le connaître. Le lire d'abord en traduction, mais en regardant régulièrement le texte en ancien français afin de se familiariser avec son style propre, dont une traduction ne peut jamais totalement rendre compte, surtout en ce qui concerne le genre si particulier de la chanson de geste.

Généralités :

Afin de rafraîchir ses connaissances en littérature médiévale (histoire d'éviter des erreurs grossières), on peut feuilleter :

- *Histoire de la littérature française*, sous la direction de Daniel Couty : *Moyen Âge*, par Emmanuèle Baumgartner, Paris, Bordas, 1992.
- Michel Zink, *Introduction à la littérature française du Moyen-Age*, Paris, Le Livre de Poche (*Références*), 1993.

Bibliographie sélective proposée par Philippe Haugeard lors de la réunion des médiévistes de juin 2019 (je souligne en gras les éléments les plus importants):

Remarque : l'essentiel de la bibliographie porte sur l'édition Brandin du manuscrit de *Wollaton Hall*, qui présente parfois de notables différences avec le manuscrit édité par François Suard.

Ouvrages et articles généraux sur la chanson de geste

BOUTET, Dominique, *La chanson de geste. Forme et signification d'une écriture épique au Moyen Âge*, Paris, PUF, 1993.

GRISWARD, Joël H., « Le thème de la révolte dans les chansons de geste : éléments pour une typologie du héros révolté », *Charlemagne in the North, Proceedings of the Twelfth International Conference of the Société Rencesvals (Edinburgh, 1991)*, Edinburgh, 1993, p. 399-416.

JONIN, Pierre, « Le climat de croisade des chansons de geste », *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 1964, 7-27, p. 279-288.

MARTIN, Jean-Pierre, *Les motifs dans la chanson de geste. Définition et utilisation (Discours de l'épopée médiévale 1)*, Paris, Champion, 2017.

PAYEN, Jean-Charles, « Une poétique du génocide joyeux : devoir de violence et plaisir de tuer dans la *Chanson de Roland* », *Olifant*, t. VII, n° 3 et 4, 1979, p. 226-233.

ROSSI, Marguerite, « Les séquences narratives stéréotypées : un aspect de la technique épique », *Mélanges de langue et de littérature françaises du Moyen Âge offerts à Pierre Jonin, Senefiance*, n°7, Aix-en-Provence, 1979, p. 593-607.

RYCHNER, Jean, *La chanson de geste. Essai sur l'art épique des jongleurs*, Genève, Droz, 1955.

SUARD, François, *La chanson de geste*, Paris, PUF, « Que sais-je ? », 1993.

SUARD, François, *Guide de la chanson de geste et de sa postérité littéraire (XI^e-XV^e siècle)*, Paris, Champion, 2011.

Articles généraux sur la Chanson d'Aspremont

CALIN, William, « Problèmes littéraires soulevés par les chansons de geste : l'exemple d'Aspremont », *Au carrefour des routes d'Europe : la chanson de geste*, Aix-en-Provence, 1987, t. 1, p. 333-350.

CORBELLARI, Alain, « Parcours du désir et de la cruauté dans la *Chanson d'Aspremont* », *L'épopée romane. Actes du XV^e Congrès international Rencesvals*, Poitiers, 2002, t. 1, p. 465-473.

SUARD, François, « *Aspremont* : l'épique, le tragique, l'aventureux », *Les chansons de geste. Actes du 16^e Congrès International de la Société Rencesvals*, Granada, Universidad da Granada, 2005, p. 615-631.

Cour plénière et roi en majesté

BOUTET, Dominique, *Charlemagne et Arthur, ou le roi imaginaire*, Paris, Champion, 1992.

HAUGEARD, Philippe, *Ruses médiévales de la générosité. Donner, dépenser, dominer dans la littérature épique et romanesque des XII^e et XIII^e siècles*, Paris, Champion, 2013.

La traversée de l'Aspremont (Naimés et le griffon)

NOTZ, Marie-Françoise, « Le bestiaire fabuleux et l'imaginaire de conquête dans la *Chanson d'Aspremont* », *De l'étranger à l'étrange ou la conjointure de la merveille (en hommage à Marguerite Rossi et Paul Bancourt)*, Aix-en-Provence, Senefiance, 25, 1988, p. 315-327.

WILLIAMSON, Joan B., « The figure of the Griffin in the *Chanson d'Aspremont* », *Aspects de l'épopée romane. Mentalités, idéologies, intertextualités*, recueil publié par Hans van Dijk et Willem Noomen, Egbert Forsten, Groningen, 1995, p. 83-89.

Messages et ambassades

VALLECALE, Jean-Claude, *Messages et ambassades dans l'épopée française médiévale. L'illusion du dialogue*, Paris, Champion, 2006.

Les Sarrasins et le monde musulman

BANCOURT, Paul, *Les musulmans dans les chansons de geste du cycle du roi*, 2 vol., Aix-en-Provence, 1982.

BANCOURT, Paul, « Le visage de l'Autre : étude sur le sens de la *Chanson d'Aspremont* », *De l'étranger à l'étrange ou la conjointure de la merveille*, Senefiance n° 25, 1988, CUERMA, Aix-en-Provence, p. 47-56.

LEGROS, Huguette, « Entre Chrétiens et Sarrasins, des amitiés paradoxales : liberté de l'imaginaire ou rêve d'un monde réconcilié », *Aspects de l'épopée romane. Mentalités, idéologies, intertextualités*, recueil publié par Hans van Dijk et Willem Noomen, Egbert Forsten, Groningen, 1995, p. 83-89.

NORMAN, Daniel, *Héros et Sarrasins*, Paris, Les éditions du Cerf, 2001 (*Heroes and Saracens*, Edinburgh University Press, 1984).

XVI^e siècle – Garnier : *Hippolyte* et *La Troade*

(M.-C. Thomine)

Au programme pour le XVI^e siècle, les deux pièces grecques de Robert Garnier, *Hippolyte* (1573) et *La Troade* (1579) qui viennent d'être rassemblées dans la collection « Classiques Jaunes », Paris, Classiques Garnier, 2019 ; éd. critique par Jean-Dominique Beaudin (reproduit les éditions séparées des deux pièces, parues antérieurement chez Champion et Garnier).

Pour le programme de Grammaire, *Hippolyte*.

Vous disposez là d'un instrument de travail très précis, les éditions des deux pièces sont précédées de riches et synthétiques introductions, et pourvues de tout l'appareil critique nécessaire : notes qui mettent en relief, en particulier, les dettes de Garnier à l'égard de la tragédie antique (voir également le tableau comparatif p. 57-60), bibliographie, *index verborum* et *index nominum*. Prenez aussi l'habitude de regarder les éditions originales des pièces grâce à Gallica, en particulier les deux éditions qui ont servi de base à l'édition critique de J.-D. Beaudin

Hippolyte, [...], Paris, Robert Estienne, 1573.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k15140338>

Les Tragédies de Robert Garnier, [...], Paris, Mamert Patisson et Robert Estienne, 1585.

<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb304828968>

A lire cet été :

- Les deux pièces au programme, bien sûr ; si possible également d'autres pièces de Garnier, en particulier *Antigone* et *Les Juives*.
- Les pièces antiques dont le théâtre de Garnier est nourri, à savoir pour nos deux pièces : *Phaedra* de Sénèque (qui porte habituellement dans les éditions de la Renaissance le titre d'*Hippolytus*, cf. note 11, p. 19 de notre édition) ; *Troades* de Sénèque ; *Les Troyennes* et *Hécube* d'Euripide.
- *Cléopâtre captive* d'Etienne Jodelle et sa préface ; il s'agit de la première tragédie française sur le « moule antique ». Invention d'un genre neuf, imité de l'Antiquité. Garnier a lu et apprécié cette pièce ; ainsi le monologue protatique d'*Hippolyte* (l'ombre d'Égée) doit-il autant à la première pièce de Jodelle qu'à Sénèque (*Agamemnon* et *Thyeste*).
- Parcourir *La Franciade* de Ronsard et lire son *Abrégé d'art poétique* car Garnier est un grand admirateur de la poésie ronsardienne ; cette connaissance de *La Franciade* (et de sa préface) vous permettra de mesurer puis de mieux mettre en valeur ce que Garnier doit à Ronsard : procédés de style, versification, traitement du genre épique // tragique, thématiques : celles par exemple de la filiation ou de l'exercice du pouvoir.
- Un ouvrage général (par exemple, dans la série *Histoire de France* dirigée par Joël Cornette, le volume *Les Guerres de religion, 1559-1629* de Nicolas Le Roux, Paris, Belin, 2009) sur la période historique dans laquelle s'inscrivent les deux pièces de Garnier : celles-ci sont éminemment « politiques » ; elles ont été composées pendant la période des guerres de religion mais il serait erroné de réduire la question politique à cette seule question des guerres. La problématique politique centrale est plutôt celle du souverain, y compris dans *Hippolyte* qui n'est pas uniquement une tragédie privée. Figure centrale du roi Thésée. Garnier, dramaturge catholique, est par ailleurs l'auteur d'un *Hymne de la monarchie*.

<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30482912p>

- A la rentrée, vous reporter aux rapports de concours de l'année où Garnier était au programme avec deux

pièces, une pièce grecque *Hippolyte* et une pièce biblique *Les Juives* (agrég 2001); voir aussi Agrég. 1999 (Jean de La Taille, *Saül le furieux*) et Agrég. 2014 (Etienne Jodelle, *Didon se sacrifiant*).

Liens

- Sera très prochainement en ligne la riche bibliographie préparée par Emmanuel Buron et Nina Hugot pour la SFDES ; elle ne doit pas vous terrifier. Cette bibliographie est plutôt destinée aux préparateurs du cours qu'aux agrégatifs eux-mêmes, mais elle vous fournira une liste précieuse d'articles sur des sujets précis au moment de préparer dissertations, leçons, études littéraires et explications.

<https://sfdes.hypotheses.org/category/agregations>

- Captations vidéos de tragédies : Euripide, Sénèque, Garnier, Racine. Dimension essentielle du programme : une pièce de théâtre est destinée à la représentation ; nombreux indices dans nos deux pièces de cette prise en compte par Garnier de la question de la représentation.

Bibliographie sélective

Édition de référence

- La Bruyère, *Les Caractères*, (Éd. Emmanuel Bury), Le Livre de poche classique, 1995.
- Pour compléter l'éd. d'E. Bury, on pourra se reporter utilement – en raison de la richesse de son annotation – à l'éd. de Patrice Soler, in *Moralistes du XVII^e siècle de Pibrac à Dufresny*, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1992.

Histoire du texte

- Gustave Servois, La Bruyère, *Les Caractères*, coll. « Grands Écrivains de la France », Paris, Hachette, 1865-1878, 3 vol.
- Robert Garapon, *Les Caractères de La Bruyère, La Bruyère au travail*, Paris, Sedes, 1978, chap. 4.
- Louis Van Delft, *La Bruyère moraliste*, Genève, Droz, 1971.

La pensée de La Bruyère

- Emmanuel Bury, « La Bruyère et la politique », in *Le moraliste, la politique et l'histoire, de La Rochefoucauld à Derrida*, (dir. Jean-Charles Darmon), Paris, Desjonquères, 2007, p. 106-120.
- François-Xavier Cuhe, *Une pensée sociale catholique. Fleury, La Bruyère, Fénelon*, Paris, Le Cerf, coll. « Histoire », 1991.
- Jean Dagen : « Ce qui s'appelle penser pour La Bruyère », *Littératures*, 23 (1990), P.U. de Toulouse, p. 55-67.
- Jean Dagen : « Le clair-obscur de La Bruyère », *Littératures classiques*, supplément au n°13, janvier 1991, p. 25-40.
- Louis Van Delft, *La Bruyère moraliste*, Genève, Droz, 1971.

Le style, l'esthétique, le genre des *Caractères*

- Roland Barthes, *Essais critiques*, Paris, Seuil, 1964, p. 221-237
- Jules Brody, *Du Style à la pensée. Trois études sur Les Caractères*, Lexington, French Forum, 1980.
- Serge Doubrovsky « Lecture de La Bruyère », *Poétique* 1, 1970, p. 195-201.
- Marc Escola, *Rhétorique du discontinu*, Champion, coll. « Moralia », 2001.
- Anne-Marie Garagnon, « De la ville, VII, 4 », *L'information grammaticale*, 49, mars 1991, p. 16-22.
- Floyd Gray, *La Bruyère Amateur de caractères*, Librairie A.-G. Nizet, Paris, 1986
- « Des formes brèves de la littérature morale aux XVI^e et XVII^e siècles » in *Les Formes brèves de la prose et le discours discontinu (XVI^e-XVII^e siècles)*, (dir. J. Lafond), Paris, Vrin, 1984, p. 101-122.
- Jean Lafond, Préface, in *Moralistes du XVII^e siècle de Pibrac à Dufresny*, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1992.
- Marine Ricord « Les Caractères » de *La Bruyère ou les exercices de l'esprit*, Paris, PUF, coll. « écrivains », 2000.
- Bernard Roukhomosky, *Esthétique de La Bruyère*, Paris, Sedes, 1997.
- Louis Van Delft, *Le Moraliste classique*, Genève, Droz, 1982.
- Louis Van Delft, *Littérature et anthropologie. Nature humaine et caractère à l'âge classique*, Paris, PUF, 1993.

Ordre, désordre et composition des *Caractères*

- Marc Escola, « Espace textuel, espace social : les chapitres des *Caractères* de La Bruyère », in *Études littéraires*, Volume 34, Numéro 1–2–hiver 2002, p. 103–113 : <https://www.erudit.org/fr/revues/etudlitt/2002-v34-n1-2-etudlitt694/007556ar/>
- Patrick Laude, « Ordre du logos et désordre du monde dans les *Caractères* », in *XVII^e siècle*, 163, avril-juin 1989, p. 227-234.
- Thérèse Goyet, « La composition d'ensemble du livre de La Bruyère », in *L'information littéraire*,

1, 1955, p. 1-9.

Le contexte historique et l'histoire des idées

- Erich Auerbach, *Mimesis, La Représentation de la réalité dans la littérature occidentale*, Tel Gallimard, [1946] 1977, p. 365-394.
- Paul Bénichou, *Morales du Grand Siècle*, Paris, Gallimard, 1948. Rééd. Gallimard, dans la coll. « folio essais », depuis 1988.
- François Bluche, *Dictionnaire du Grand Siècle*, Paris, Fayard, 1990.
- Jean Rohou, *Le XVII^e siècle, une révolution de la condition humaine*, Paris, Seuil, 2002.
- Charles-Olivier Stiker-Métral, *L'amour propre dans le discours moral en France (1650-1715)*, Paris, Honoré Champion, 2007.

Grammaire et stylistique du XVII^e siècle

Nous recommandons de se procurer et de lire l'un des deux manuels suivants, en complément de la *Grammaire méthodique du français* de M. Riegel, J. C. Pellat et R. Rioul, Paris, PUF :

Nathalie Fournier, *Grammaire du français classique*, Paris, Belin, 1998.

Anne Sancier-Château, *Introduction à la langue du XVII^e siècle*, t. 1 et t. 2, Paris, Nathan, « 128 », 1993.

Pour une introduction à l'histoire de la langue classique, on consultera avec profit :

Lise Gauvin, *La Fabrique de la langue, De François Rabelais à Réjean Ducharme*, Paris, Éditions du Seuil, 2004, chapitre II « L'usage de la parole de Rabelais à Montaigne » p. 37-68 et chapitre III « La langue classique » p. 69-118.

Nouvelle histoire de la langue française, dir. J. Chaurand, Paris, Seuil, 1999, 4^e partie « La langue française aux XVII^e et XVIII^e siècles » par J.-P. Seguin, p. 225-344.

Alain Rey, Frédéric Duval, Gilles Siouffi, *Mille ans de langue française*, Paris, Perrin, 2007, chapitre VI « Enfin vinrent Malherbe et Marie de Gournay » par G. Siouffi, p. 591-763.

XVIII^e siècle – Voltaire : *Zadig*, *Candide*, *L'Ingénu*

(Caroline Jacot Grapa)

Sujet de dissertation, pour vous mettre dans le bain, à remettre à la rentrée :

"La fiction est nécessaire à la philosophie de Voltaire presque autant que le mythe à celle de Platon." (Henri Coulet, *Le Roman jusqu'à la Révolution*)

Bibliographie sélective

• **Éditions de référence**

Voltaire, *Zadig et autres contes orientaux*, préface et commentaires de J. Goldzink, Pocket Classiques, 1990/1998.

Candide, présentation par J. Goldzink, GF, 2007. NB.

L'Ingénu, présentation par J. Goldzink, GF, 2009.

• **Autres éditions**

1979, *Romans et contes*, éd. F. Deloffre et J. Van den Heuvel, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1979/2001.

2004, *Zadig*, K. Astbury et al. (eds), *OC de Voltaire*, n°30b, Voltaire Foundation, Oxford.

1980, *Candide*, éd. R. Pomeau, *OC de Voltaire*, n°48, Voltaire Foundation, Oxford.

1985 A consulter, Voltaire, *Candide, suivi du texte apocryphe de 1760*, Textes et contextes, par J. Goldzink, Magnard, 1985.

• **Autres œuvres**

Essai sur les mœurs et l'esprit des nations : lire l'introduction (« Philosophie de l'histoire ») (1756)

Le Siècle de Louis XIV (1751)

Poème sur le désastre de Lisbonne (1756)

Dictionnaire philosophique (1764)

• **Biographie**

Voltaire en son temps, R. Pomeau, et al., 2 vol. Voltaire Foundation/Fayard.

Goldzink, J., *Voltaire, la légende de saint Arouet*, Gallimard, La Découverte, 1989 ;

Voltaire, Hachette Supérieur, coll. Portraits littéraires, 1994 (comporte une anthologie, et une bibliographie conséquente).

• **Monographies**

J. van Den Heuvel, *Voltaire dans ses contes, de Micromégas à L'Ingénu*, A. Colin, 1967.

A. Magnan, art. Voltaire, *Dictionnaire des littératures de langue française*, JP. Beaumarchais et al., Bordas, 1992.

• **Ressources**

Société des études voltairiennes, *Revue Voltaire*

Voltaire Foundation, Oxford

sur les genres au XVIII^e siècle

- J.-P. Aubry, *Le Conte et la nouvelle*, ch. 4 "18^e siècle : l'âge d'or du conte", A. Colin, 1997, p.42-50

- Henri Coulet, *Le Roman jusqu'à la Révolution*, A. Colin, 1991

- M. Roelens, "Le dialogue d'idées au 18^e siècle", *Histoire littéraire de la France*, t. IV, p.259 sq.

• **Études critiques**

- G. Benrekassa, "L'Ingénuité voltairienne", *L'Infini*, n°25, 1989

- P. Cambou, "le héros du conte voltairien : sa genèse dans les Œuvres historiques", *Littératures*, 23, Toulouse, 1990 ; "Le concept voltairien de conte" non publ.

- Roger Laufer, *Style rococo, style des "Lumières"*, J. Corti, 1963, pp.97-111

- A. Magnan, "L'Ingénu, VI : le fiasco et l'aporie", in *Le Siècle de Voltaire, Mélanges offerts à R. Pomeau*, Oxford, Voltaire Foundation, 1987, pp.622-631 ; cité partiellement par Goldzink, *Voltaire*, pp.265-267.

- Ch. Mervaud, "Sur l'activité ludique de Voltaire conteur : le problème de L'Ingénu", *L'Information littéraire*, 1983, pp.13-17.

- Corrado Rosso, *Les Tambours de Santerre Essais sur quelques éclipses des Lumières au XVIII^e siècle*, Nizet, 1986, pp.185-211

- Jean Starobinski, "Le Fusil à deux coups de Voltaire", *Le Remède dans le mal*, Gallimard, NRF Essais, 1989, pp.144-163

Bibliographie sélective (Jérôme Hennebert)

La bibliographie de Pascal Rannou, mise à jour en 2006, est disponible sous forme de photocopies à la BHUMA, tirée de l'ouvrage : *De Corbière à Tristan, Les Amours jaunes : une quête de l'identité*, Paris, Champion, 2006. Cet ouvrage constitue une version actualisée de la thèse de doctorat soutenue par l'auteur en 1998 et **constitue l'ouvrage de référence pour préparer le concours** (deux exemplaires disponibles à la bibliothèque de l'Université de Lille dont un exemplaire en cours de commande, qui sera exclu du prêt à la BHUMA de juillet 2019 à juin 2020). Les actes du colloque organisé récemment à l'Université de Brest en 2017 sur Tristan Corbière sont disponibles dans la *Revue d'Histoire littéraire de la France* (2018).

La bibliographie sélective ci-dessous mentionne des ouvrages généralement anciens (une quarantaine d'années), souvent dans une perspective psychologisante aujourd'hui très contestable. L'œuvre n'a presque pas été commentée par les stylisticiens (sauf ouvrage référencé ci-dessous de Michel Dansel en 1974 et quelques articles dont celui de Dominique Billy cité ci-dessous, disponible sur HAL, enfin un article plus ancien de Marshall Lindsay disponible sur JSTOR). Les thèses soutenues sur l'auteur (seulement disponibles sous forme de microfiches) ne sont pas citées ci-dessous (voir www.theses.fr) : elles décrivent partiellement la versification de Corbière, sans s'inscrire dans une démarche stylistique rigoureuse. Les premières monographies sur Corbière souffrent de nombreuses erreurs dans l'analyse de la versification, comme l'a démontré Pascal Rannou (compte du e muet, confusion césure et ellipse, jugements de valeurs injustifiés sur le tétramètre etc.).

La critique a globalement présenté la poésie de Tristan Corbière comme polémique et personnelle, voire autobiographique (soit une lecture de l'œuvre d'après la biographie, en sacrifiant les aspects formels). Les anthologies classent abusivement le poète dans la mouvance symboliste.

Pour une bibliographie analytique, lire :

<https://books.openedition.org/puv/1038?lang=fr>.

N. B. : les ouvrages recommandés sur l'auteur, lorsqu'ils sont disponibles à la bibliothèque de l'Université de Lille, sont indiqués avec leur référence dans le fichier en ligne SCD : <https://www.univ-lille3.fr/bibliotheques/catalogues-bibliotheques/>

L'édition critique de référence est celle de Jean-Pierre Bertrand, *Les Amours jaunes*, Paris, Garnier-Flammarion, 2018.

Pour découvrir la vie de l'auteur :

STEINMETZ Jean-Luc, *Tristan Corbière*, Paris, Fayard, 2011 [841.8 COR S]

ROUSSELOT Jean, *Tristan Corbière*, Seghers, coll. « Poètes d'aujourd'hui », 1951.

Pour découvrir l'œuvre de Tristan Corbière :

Ouvrages

ANGELET Christian, *La Poétique de Tristan Corbière*, Bruxelles, Palais des Académies, 1961 ; rééd. 1975. [063.375.38]

DANSEL Michel, *Langage et modernité chez Tristan Corbière*, Paris, Nizet, 1974. [XD21128]

DANSEL Michel, *Tristan Corbière, thématique de l'inspiration*, Lausanne, L'Age d'homme, coll. Lettera », 1985 [XD24508]

GRIN Micha, *Tristan Corbière, poète maudit*, Evian, Le Nant d'enfer, 1971.

LAROCHE Hugues, *Tristan Corbière ou les voix de la Corbière*, Vincennes, P. U. de Vincennes, coll. « L'Imaginaire du texte », 1997 [XD31754]

LE MILINAIRE André, *Tristan Corbière : la paresse et le génie*, Seyssel, Champ Vallon, coll. « champ poétique », 1989

LINDSAY Marshall, *Le Temps jaune, Essais sur Corbière*, Berkeley – Los Angeles – Londres, University of California Press, 1972 [XD21203]

MACFARLANE Keith-Harvie, *Tristan Corbière dans Les Amours jaunes*, Paris, Minard, coll. « Bibliothèque des lettres modernes », 1974. [XD 21635]

PERRIN Olivier, *Paradoxe et déchirure : Les Amours jaunes de Tristan Corbière*, Lausanne, Université de Lausanne,

1985.

RANNOU Pascal, *De Corbière à Tristan, Les Amours jaunes : une quête de l'identité*, Paris, Champion, 2006 [XD 50777]
SONNENFELD ALBERT, *L'Œuvre poétique de Tristan Corbière*, Paris et New Jersey, PUF et Princeton University, 1960 [118.890]
THOMAS Henri, *Tristan le dépossédé*, Paris, Gallimard, 1972

Articles ou chapitres d'ouvrage

Lire le portrait de Corbière par Verlaine dans *Les Poètes maudits* : DECAUDIN Michel éd., *Les Poètes maudits*, Paris, SEDES, 1982 [Bz 10940]
Relire le chapitre XIV d'*À rebours* de Joris-Karl HUYSMANS.
Relire l'article de Jules LAFORGUE « Une étude sur Corbière » dans *Mélanges*, Paris, Mercure de France, 1903
BERNARDET Arnaud, « Corbière, poète mal foutu », *Cahiers Tristan Corbière* 2018, n°1, p. 61-93
BILLY Dominique, « Le sabotage de la prosodie française dans *Les Amours jaunes* », *Studi francesi*, 2005, n°145, p. 73-88 [disponible sur HAL. URL : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00962229>]
DE CORNULIER Benoît, « Corbière et la poésie comptable », *Cahiers Tristan Corbière* 2018, n° 1, p. 233-270
GLEIZE Jean-Marie « Le lyrisme à la question : TRISTAN CORBIÈRE » dans *Poésie et figuration*, Paris, éd. du Seuil, 1983, p. 104-125 [XD 25882]
LINDSAY Marshall, « The Versification of Corbière's *Les Amours jaunes* », *PMLA*, Vol. 78, No. 4, septembre 1963, p. 358-368, URL : <https://www.jstor.org/stable/461248> Accessed: 17-06-2019 20:34 UTC
MACE Gérard, « Tristan : un nom pour un autre », dans *Ex Libris : Nerval-Corbière-Rimbaud-Mallarmé-Segalen*, Paris, Gallimard, 1980, p. 25-26 [14552]
MEITINGER Serge, « L'ironie anti-romantique de Tristan Corbière », *Littérature*, n°51, octobre 1983, p. 41-58
RANNOU Pascal, « *Les Amours jaunes* de Tristan Corbière : une stylistique du palimpseste », dans *Stylistiques ?* Judith Wulf et Laurence Bougault dir, Presses universitaires de Rennes, 2010 [publication sur openbooks 19 septembre 2016] p. 309-323
PLOQUIN François, « Etudes sur *Les Amours jaunes* de TRISTAN CORBIÈRE : la poésie, la métrique, le chant », *Bulletin d'études parnassiennes et symbolistes*, n°5, printemps 1990, p. 69-96

Pour découvrir le contexte historique :

LABRACHERIE Pierre, *La Vie quotidienne de la bohème littéraire au XIXe s*, Paris, Hachette, 1967, voir spécialement p. 153-154 [45.430-58]
RIESE Laure, *Les Salons littéraires parisiens du Second Empire à nos jours*, Toulouse, Privat, 1962 [125.741]
YON Jean-Claude, *Histoire culturelle de la France au XIXe siècle*, Paris, A. Colin, coll. « U », 2010 [944.06 YON]

Pour l'épreuve grammaticale et prosodique de français moderne :

N.B : Les ouvrages mentionnés ci-dessous sont tous disponibles à la bibliothèque universitaire de Lille. Lire en priorité quatre ouvrages : *La Grammaire méthodique du français* de Riegel et alii, *La Versification appliquée aux textes* de Michèle Aquien, *Stylistique de la poésie* de Jacques Dürrenmatt, et *Questions de grammaire pour les concours* de Frédéric Calas et Nathalie Rossi-Gensane. Une revue de référence : *L'Information grammaticale*.

Dictionnaires

PICOCHÉ Jacqueline, *Dictionnaire étymologique du français*, Paris, Les Usuels du Robert, 1983.
REY Alain et alii, *Dictionnaire Historique de la Langue Française*, Paris, Le Robert, 1992.
LITTRÉ Émile, *Dict. de la langue fr.*, rééd. en 7 vol. chez Gallimard-Hachette, en ligne : <https://www.littre.org/>
Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française (9 volumes), Paris, Le Grand Robert, 1990.
Grand Larousse de la Langue Française, (7 volumes), Paris, Librairie Larousse, 1978.
Lexilogos.com
Trésor de la Langue française du XIXème et du XXème siècle (1789-1960). En ligne : <http://atilf.atilf.fr/dendien/scripts/tlfiv4/showps.exe?p=combi.htm;java=no>;

Grammaires

Articles de grammaire de Henri BONNARD dans les 7 vol. du *Grand Larousse de la langue française* (1971-1972). La table des articles se trouve au début du t. 7.
ARRIVÉ Michel, GADET Françoise, GALMICHE Michel, *La Grammaire d'aujourd'hui*, Paris, Flammarion, 1986
BONNARD Henri, *Code du français courant*, Paris, Magnard, 1981.
CALAS Frédéric et Rossi-Gensane Nathalie, *Questions de grammaire pour les concours*, Paris, Ellipses, 2011
DENIS Delphine & SANCIER Anne, *Grammaire du français*, Paris, Les Usuels de Poche, 1994
GARAGNON Anne-Marie et CALAS Frédéric, *La Phrase complexe*, Paris, Hachette Supérieur, 2002
GREVISSE Michel, *Le Bon Usage*, Bruxelles, De Boeck-Duculot, 2011

- LE GOFFIC Pierre, *Grammaire de la phrase française*, Paris, Hachette Université, 1993
MAINGUENEAU Dominique, *Précis de grammaire pour les concours*, Paris, Dunod, 2010
MAINGUENEAU Dominique, *Syntaxe du français*, Paris, Hachette Supérieur, "Les Fondamentaux, 1999 (1^{ère} éd. 1994).
POPIN Jacques, *Précis de grammaire fonctionnelle du français*, Paris, Nathan Univ., coll. « 128 », 1993 Deux volumes :
1- Morphosyntaxe ; 2- Exercices et compléments
RIEGEL Martin, PELLAT Jean-Christophe, RIOUL René, *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF,
« Linguistique nouvelle », 1994
SOUTET Olivier, *La Syntaxe*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », n°984, 1993 (1^{ère} éd. 1990)

Versification et poétique

- AQUIEN Michèle, *La Versification*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », n°1377, 2006 (1^{ère} éd. 1990)
AQUIEN Michèle, *La Versification appliquée aux textes*, Paris, Nathan Univ., coll. « 128 », 1993
AQUIEN Michèle, *Dictionnaire de poétique*, Paris, Les Guides de Poche, 1993
AQUIEN Michèle et HONORÉ Jean-Pierre, *Le Renouveau des formes poétiques au XIX^e siècle*, Paris, Nathan Univ., coll. « 128 », 1998

Préparation au commentaire stylistique

- CALAS Frédéric, *Leçons de stylistique*, Paris, Colin, coll. « Cours », 2011
CALAS Frédéric, *Introduction à la stylistique*, Paris, Hachette supérieur, 2016 (1^{ère} éd. 2007).
CALAS Frédéric, CHARBONNEAU Dominique-Rita, THOMASSET Claude, *Méthode du commentaire stylistique*, Paris, Colin, 2005
DURRENMATT Jacques, *Stylistique de la poésie*, Paris, Belin, coll. « Atout lettres », 2005
GIGNOUX Anne-Claire, *Commentaires stylistiques : 19^e et 20^e s.*, Paris, Ellipses, 2013
PERRIN-NAFFAKH Anne-Marie, *Stylistique, pratique du commentaire*, Paris, PUF, 1994
THERON Michel, *Réussir le commentaire stylistique*, Paris, Ellipse, 1992

(Florence de Chalonge)

• **Édition de référence**

Cendrars, Blaise, *L'Homme foudroyé* [1945], Paris, Gallimard, « Folio », 2017.

• **Autres éditions**

1949, *L'Homme foudroyé*, préf. d'Henry Poulaille, Paris, Le Club français du livre.

1960, *L'Homme foudroyé, La Main coupée, Œuvres complètes*, vol. v, préf. d'Henry Miller, Paris, Denoël.

2002, *L'Homme foudroyé, Le Sans-nom, Tout autour d'aujourd'hui : nouvelle édition des œuvres de Blaise Cendrars*, éd. par Claude Leroy, vol. 5, Paris, Denoël.

2013, *L'Homme foudroyé, Œuvres autobiographiques complètes*, éd. par Claude Leroy, t. I, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade ».

[les *Œuvres autobiographiques complètes* (t. I et II) comprennent : *Sous le signe de François Villon, L'Homme foudroyé, La Main coupée, Bourlinguer, Le Lotissement du ciel, J'ai vu mourir Fernand Léger* et un ensemble d'*Écrits de jeunesse*]

• **Entretiens avec l'auteur**

« Blaise Cendrars vous parle... » [1950], propos recueillis par Michel Manoll, p. 1-195, in *Tout autour d'aujourd'hui : nouvelle édition des œuvres de Blaise Cendrars*, éd. par Claude Leroy, vol. 15, Paris, Denoël, 2006.

« Entretiens et propos rapportés », *Œuvres autobiographiques complètes*, éd. par Claude Leroy, t. II, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 2013, p. 889-956.

« Qui êtes-vous ? » [1959], émission radiophonique d'André Gillois, p. 199-241, in *Tout autour d'aujourd'hui : nouvelle édition des œuvres de Blaise Cendrars*, éd. par Claude Leroy, vol. 15, Paris, Denoël, 2006.

Rencontres avec Blaise Cendrars : entretiens et interviews (1925-1959), éd. par Claude Leroy, Paris, Non lieu, 2007.

• **Éléments de biographie**

CENDRARS, Miriam, *Blaise Cendrars : la vie, le verbe, l'écriture*, éd. revue, corr. et augm., Paris, Denoël, 2006.

Blaise Cendrars 5, « Portraits de l'artiste », éd. par Claude Leroy, Paris-Caen, Lettres modernes Minard, « La Revue des lettres modernes », 2003.

• **Monographies**

FLÜCKIGER, Jean-Carlo, *Au cœur du texte : essai sur Blaise Cendrars*, Neuchâtel, les éd. de la Baconnière, 1977.

GUYON, Laurence, *Cendrars en énigme : modèles mystiques, écritures poétiques*, Paris, Champion, 2007.

LEROY, Claude, *Dans L'atelier de Cendrars*, Paris, Champion, « Classiques Essais », 2014.

–, *La Main de Cendrars*, Villeneuve d'Ascq, Presses univ. du Septentrion, 1996.

• **Collections critiques consacrées à l'auteur :**

Cahiers Blaise Cendrars (Paris, Honoré Champion)

Continent Cendrars (Neuchâtel, éd. de La Baconnière)

Série Blaise Cendrars (Paris-Caen, Minard-Lettres modernes)

• **Études critiques sur *L'Homme foudroyé***

BONNEFIS, Philippe, « À vue de nez », *Blaise Cendrars 4, « Cendrars, la Provence et la séduction du Sud »*, éd. par Monique Chefedor et Georgiana Colville, Paris-Caen, Lettres modernes Minard, « La Revue des lettres modernes », 1996, p. 25-41.

BRICHE, Luce, « Nuits de guerre », p. 93-108, in *Blaise Cendrars et la guerre*, éd. par Claude Leroy, Paris, Armand Colin, 1995, p. 93-108.

LEROY, Claude, « La nuit de 1917 », *Cahiers Blaise Cendrars*, n°3, « L'Encrier de Cendrars », 1989, p. 159-174

–, « Construire, dit-il », p. 23-37, in *Aujourd'hui Cendrars (1961-2011)*, éd. par Myriam Boucharenc & Christine Le Quellec Cottier, Paris, Champion, 2012.

–, éd., *Cahiers de Sémiotique Textuelle, Blaise Cendrars & « L'Homme foudroyé »*, n°15, 1989.

[9 articles de Jean Burgos, Miriam Cendrars, Raphaëlle Desplechin, Nabile Farès, Claude Leroy, Anna Maibach, Jean-Michel Maulpoix, Pascaline Mourier-Casile, Patrick Williams, avec des inédits de l'auteur]

TOURET, Michèle, « L'amour de la distance », p. 85-98, in *La Fable du lieu : études sur Blaise Cendrars*, éd. par Monique Chefedor, Paris, Champion, 1999.

VIAN, Jean-Claude, « "L'Homme foudroyé" sous le signe de la Carissima », *Blaise Cendrars 4, « Cendrars, la Provence et la séduction du Sud »*, éd. par Monique Chefedor et Georgiana Colville, Paris-Caen, Lettres modernes Minard, « La Revue des lettres modernes », 1996, p. 145-159.

(S. Dournel)

. Conseils liminaires

- . Lire et relire le texte au programme (de l'incipit à la p. 286 en ce qui nous concerne), et tenter de relever les stylèmes (ou récurrences stylistiques) de Cendrars autobiographe
- . Lire et relire les rapports de jury, amplement disponibles sur internet : le concours de l'agrégation en est un de savoir, mais plus encore de savoir-faire. Il faut absolument comprendre dans quel cadre l'épreuve s'inscrit, quels sont ses attendus, afin de pouvoir s'auto-évaluer en fonction de ces modalités et attentes très précises.

. Lexicologie, grammaire et stylistique

- . Revoir les grands procédés de formation du lexique (avec par exemple le synthétique et limpide *La grammaire. 1. Phonologie, morphologie, lexicologie* de J. Gardes Tamine, Colin, « Cursus », 2008)
- . Cendrars joue énormément des registres de langue, de l'argotique à l'archaïque : relever des exemples de cette souplesse lexicologique, les réunir en un florilège personnel (documenté par le TLFi)
- . Une grammaire pour l'instant (d'autres entrées bibliographiques vous seront données en cours afin de problématiser et d'exemplifier certains points précis) : *Grammaire du français* de D. Denis et A. Sancier-Chateau, Poche, 1994
- + la consulter à propos des « classiques » du concours, à organiser en fiches synthétiques (constructions attributives, subordination, coordination,...)
- + revoir notamment la morphosémantique des temps et modes verbaux (emplois très intéressants, et parfois déviants, chez Cendrars)
- . Revoir les figures de style (une série de fiches récapitulatives avec un exemple pour chaque) : *Gradus. Les procédés littéraires (Dictionnaire)* de B. Dupriez, 10/18, 1984.
- . Style et énonciation (*Stylistique de la prose* d'A. Herschberg-Pierrot, Belin, 1993, pour baliser les fondamentaux) : oralité, rythme, emphase, marqueurs de subjectivité, discours rapporté et tout ce qui allonge la phrase (apposition, hyperbate, polysyndète, hyperhypotaxe,...) sont de bonnes premières entrées en ce qui concerne la prose cendrarsienne

I Nouvelle question de littérature générale et comparée, « Solitude et communauté dans le roman » (McCullers, Duras, Wolf)

Sur le site de la Société Française de Littérature Générale et Comparée, à la rubrique « Agrégation », les candidats trouveront une présentation de la question par Henri Garric, suivi de trois interventions portant sur chacun des romans. La lecture de ces textes est un premier pas indispensable.

Les quatre intervenants ont également proposé des bibliographies fournies : que les candidats ne s'effraient pas de leur longueur, il s'agit de textes critiques pouvant être utiles aux enseignants préparant leurs cours, plutôt que d'une liste d'ouvrages que les candidats seraient impérativement incités à lire. On n'exige pas de vous que vous soyez des spécialistes, mais de bon généralistes. Dans le même ordre d'idées, on ne peut exiger que vous lisiez des textes critiques en anglais ou en allemand (si vous le pouvez, tant mieux ; sinon, ce sera à vos enseignants de synthétiser les plus intéressants).

Je me limiterai pour ma part à conseiller les lectures suivantes :

1. Ouvrages généraux

Rabaté, Dominique, *Poétiques de la voix*, Paris, José Corti, 1999

Rabaté, Dominique (dir.), *Invention du solitaire*, *Modernités* n° 19, Bordeaux, 2003

Rancière, Jacques, *Politique de la littérature*, Paris, Galilée, 2007

2. Carson McCullers

Lire les textes publiés dans l'édition de référence : la longue « Esquisse » préliminaire, les essais « Les réalistes russes et la littérature sudiste », « La solitude... une maladie américaine », etc. Si les candidats aiment lire et apprécient cet auteur, on peut les encourager à lire d'autres romans, surtout *Reflets dans un œil d'or*, *La ballade du café triste*, qui sont proches (par la date de publication et par les thèmes) du roman qui nous occupe, et qui ne sont pas longs ; on peut y ajouter quelques nouvelles.

Je n'ai pas encore lu les ouvrages critiques en langue française sur cet auteur et ne peux pas me prononcer sur leur qualité.

3. Marguerite Duras

Il peut être intéressant, mais non indispensable, de lire d'autres œuvres du « cycle indien », notamment *Le ravissement de Lol V. Stein* et *India Song*.

DE CHALONGE, Florence (dir.), *Marguerite Duras. Le ravissement de Lol V. Stein, Le vice-consul et India Song, Roman 20-50*, hors série n°2 (2005)

PINTHON, Monique, KICHENIN, Guillaume et CLÉDER, Jean, *Marguerite Duras. Le ravissement de Lol V. Stein, Le vice-consul et India Song*, Neuilly, Atlande [coll. « Clefs concours »], 2005

WATERS, Julia, « La vraie « géographie fausse » du cycle indien », in *Marguerite Duras : Passages, croisements, rencontres*, dir. Olivier Ammour-Mayeur, Florence de Chalonge, Yann Mével et Catherine Rodgers, Paris, Classiques Garnier [coll. « Les colloques de Cerisy »], 2005, p. 313-324

3. Christa Wolf

Christa Wolf, *Cassandre : les prémices et le récit* (1984), tr. Alain Lance et Renate Lance-Otterbein, Paris, Stock [coll. « La cosmopolite »], 1994 – on recommande aux étudiants de lire les « prémices » aussi bien que le « récit ».

Christa Wolf, « De Cassandre à Médée », in *Ici même, autre part : récits et autres textes 1994-1998 [Hierzulande Andernorts]*, tr. Alain Lance et Renate Lance-Otterbein, Paris, Fayard, 2000

Christa Wolf, *Lire, écrire, vivre* (1966-2010), tr. Alain Lance et Renate Otterbein, Paris, Christian Bourgois, 2015

II Le pouvoir en scène

Ouvrages généraux : voir la bibliographie établie par Véronique Lochert, site de la SFLGC.

CASTELLANI Marie-Madeleine et McINTOSH-VARJABÉDIAN, Fiona (dir.) *Représenter le pouvoir : images du pouvoir dans les lettres et les arts*, Peter Lang, 2000, en particulier articles de K. TINDEMANS p. 147-155 et de E. ZAMAGNI, p. 187-198.

MARIN, Louis, *Le Portrait du Roi*, Paris, éd. de Minuit, 1981.

RANCIÈRE, Jacques, *Le Spectateur émancipé*, Paris, La Fabrique, 2008.

TURCHETTI, Mario, *Tyrannie et tyrannicide de l'Antiquité à nos jours*, Paris, Classiques Garnier, 2013.

Sur Cinna : voir la bibliographie établie par Emmanuelle Hénin, site de la SFLGC.

COUTON, Georges, notice de *Cinna* dans CORNEILLE, *Œuvres complètes*, Pléiade, 1985, T. 1.

DOUBROVSKY, Serge, *Corneille et la dialectique du héros*, Gallimard, TEL, 1963 (chapitre sur *Cinna*)

FORESTIER, Georges, *Essai de génétique théâtrale. Corneille à l'œuvre*, Droz, 2004.

FUMAROLI, Marc, *Héros et orateurs : rhétorique et dramaturgie cornéliennes*, Droz, [1980], 1996 (voir les chapitres se rapportant à *Cinna*)

LANDRY, Jean-Pierre, « Cinna ou les paradoxes de la clémence », *RHLF*, n°2002, p. 443-459 (en ligne jstor)

PRIGENT, Michel, *Le Héros et L'État dans la tragédie de Pierre Corneille*, PUF, 1986.

Sur la dramaturgie classique en général :

BIET, Christian, *La Tragédie*, Paris, A. Colin, 1997.

SCHERER, Jacques, *La Dramaturgie classique en France*, Paris, Nizet, 1957.

Sur la représentation du pouvoir :

APOSTOLIDÈS, Jean-Marie, *Le Roi-Machine. Spectacle et politique au temps de Louis XIV*, Paris, éd. de Minuit, 1981.

Sur Boris Godounov : voir la bibliographie établie par Tatiana Victoroff, site de la SFLGC.

Autre édition française :

POUCHKINE, *Boris Godounov* (trad. Gabriel Arout), éd. Jean-Louis Backès, Folio théâtre, 2018.

Sources historiques :

KARAMZINE, Nikolaï, *Histoire de l'Empire de Russie*, par M. de Karamzine, traduite par M. de Divoff, Paris, à la galerie de Bossange père, t. X et XI, 1826

https://wikisource.org/wiki/Auteur:Nikola%C3%AF_Karamzine

Études :

BACKÈS, *Pouchkine par lui-même*, Seuil, « Écrivains de toujours », 1966. Consultable en partie sur Gallica.

BACKÈS, *Pouchkine*, Paris, Hachette, Collections Portraits littéraires, 1996.

BESANÇON, Alain, *Le Tsarévitch immolé. La symbolique de la loi dans la culture russe*, [1967] Bibl. Historique Payot, 1991 (notamment p. 102-108 et p. 161 sq.)

ENDERLEIN, Évelyne, « Pouchkine le mal pensant » (quelques réflexions à propos de *Boris Godounov*), in *Pouchkine, poète de l'altérité*, Presses Universitaires de Strasbourg, 2012, p. 99-114.

INFORMATIONS GENERALES

LES INCONTOURNABLES POUR REUSSIR A L'UNIVERSITE

SE REPERER DANS L'UNIVERSITE

- ✓ Participez aux **JIVÉ** pour prendre les bons repères, adopter les bons réflexes pour vivre sereinement votre année universitaire.
- ✓ Téléchargez le **plan d'accès** sur le site de Lille (université/infos-pratiques).
- ✓ Passez à l'« **Accueil central** » situé entre les bâtiments A et B pour la localisation des salles de cours et des services de l'université ...
- ✓ Procurez-vous l'Agenda de Lille pour une description des services et composantes de l'université.
- ✓ Consultez régulièrement le **site web de Lille** pour découvrir votre nouvel environnement universitaire.

BIEN SUIVRE LES COURS

- ✓ Consultez quotidiennement les **panneaux d'affichage** du secrétariat de votre UFR (Unité de Formation et de Recherche) pour connaître le déroulement et l'organisation de vos cours, votre emploi du temps, vos dates d'examen, ...
- ✓ Lisez le **guide d'études** de votre formation pour prendre connaissance du contenu pédagogique de chaque cours, pour choisir vos options...
- ✓ Consultez l'onglet université, rubrique fonctionnement/les composantes de formation/ guides d'études.
- ✓ Connectez-vous à votre ENT grâce à votre identifiant et mot de passe fournis sur les certificats de scolarité qui accompagnent votre carte Étudiant et prenez l'habitude de consulter régulièrement votre messagerie Lille qui se présente sous la forme : prénom.nom @etu.univ-lille3.fr : vous y recevrez des informations d'ordre pédagogique et administratif liées à votre scolarité.
- ✓ Consultez l'onglet Campus, rubrique Services et outils numériques/bureau virtuel/connexion.
- ✓ Procédez, sur l'ENT, à votre inscription pédagogique (IP) pour valider vos choix de parcours ou d'options et pour vous inscrire aux examens (inscription indispensable qui suit l'inscription administrative).
- ✓ Consultez l'onglet Études, rubrique Foire aux questions.
- ✓ Prenez rapidement connaissance **du calendrier universitaire** pour mesurer la densité du travail à fournir (période de cours et d'examen).
- ✓ Consultez l'onglet Université, rubrique Informations pratiques.
- ✓ Sollicitez vos enseignants, votre enseignant- référent ou les tuteurs dès que vous ressentez des difficultés à suivre ou à comprendre les cours.
- ✓ Rendez-vous **aux séances de tutorat** dès que nécessaire.

ADOPTER LES BONNES METHODES DE TRAVAIL

- ✓ Exploitez les ressources documentaires de la Bibliothèque Universitaire Centrale et de votre bibliothèque d'UFR pour votre travail universitaire.
- ✓ Consultez l'onglet Bibliothèque.
- ✓ Accédez gratuitement à internet sans fil depuis de nombreuses zones du campus (pour se connecter au réseau sans fil **EDUROAM** , utilisez votre adresse mail Lille comme identifiant et mot de passe).
- ✓ Consultez votre **ENT** pour accéder à : un agenda en ligne synchronisable avec votre smartphone, la plateforme pédagogique MOODLE qui permet d'accéder aux cours, de remettre des travaux et d'organiser un travail collaboratif et à un espace de stockage et de partage de documents OwnCloud.
- ✓ Rendez-vous en **salles informatiques** pour des ateliers de formation thématiques (C2i, TICE, Web 2.0...) de courte durée.

- ✓ Allez au **Centre de Ressources en Langues** (CRL – Bâtiment B) pour progresser dans une ou plusieurs langues. Des auto-évaluations sont accessibles depuis votre ENT. Vous pourrez également y préparer le Certificat de Langues de l'Enseignement Supérieur – CLES.
- ✓ Utilisez **l'outil anti-plagiat** de Lille pour auto-analyser vos travaux avant de les remettre aux enseignants.
- ✓ Consultez l'onglet Campus, rubrique Services et outils numériques.

CONSTRUIRE SON PROJET

- ✓ **Construisez votre projet d'études et/ou professionnel*** en vous rendant au **SUAIO** (Service Universitaire d'Accueil, d'Information et d'Orientation) pour vous informer, être conseillé-e et accompagné-e dans vos choix d'orientation et de changement de filières.
- ✓ Consultez l'onglet Études, rubrique S'orienter.
- ✓ **Construisez votre projet d'insertion professionnelle*** avec le **BAIP** (Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle), pour la recherche de stages (en France ou à l'étranger), la rédaction de lettres de motivation, CV, ou encore la création d'activité* grâce au Hubhouse.
- ✓ Consultez l'onglet Études, rubrique Préparer son insertion.
- ✓ **Construisez votre projet de mobilité internationale*** avec le service des **Relations internationales** pour vous informer sur les programmes d'échanges (séjours d'étude en Europe, au Québec, en Amérique, au Japon, ...).
- ✓ Consultez l'onglet International, rubrique Partir à l'étranger.

CLIL : CENTRE DE LANGUES DE L'UNIVERSITÉ DE LILLE

LE CLIL a en charge l'enseignement/apprentissage transversal des langues vivantes. Il comprend :

- Le pôle DELANG qui coordonne et gère toutes les UE de langues vivantes, les langues proposées en option et les DUFL de l'Université de Lille - autrement dit les UE du secteur LANSAD (Langues pour les Spécialistes d'Autres Disciplines), ainsi que les enseignements de Techniques d'Expression et de Communication (TEC).

- Le pôle DEFI qui a en charge les enseignements en FLE (Français Langue Etrangère) et accueille les candidats internationaux allophones souhaitant progresser en langue, culture et civilisation françaises, en articulation avec les diplômes nationaux ou en vue de la délivrance de Diplômes Universitaires d'Etudes Françaises de niveau A1 à C2.

- Un pôle transversal qui coordonne les certifications et les CRL (Centres de Ressources en Langues).

Les enseignements sont répartis dans des antennes de proximité où les étudiants pourront se renseigner et s'inscrire en fonction de leur filière :

- sur les sites Pont-de-Bois et Roubaix-Tourcoing (LANSAD, FLE et langues FC)
- sur le site Cité Scientifique (LANSAD et FLE)
- sur les sites Moulins-Ronchin et Santé dans les facultés (LANSAD)

La direction du CLIL est située dans le bâtiment du CLIL SUAIO du campus Cité Scientifique.

Contact : clil@univ-lille.fr / Téléphone: 03 20 05 87 25.

DELANG

Vous trouverez les informations sur les pages DELANG du site du CLIL <https://clil.univ-lille.fr>.

Contact : clil.delang@univ-lille.fr

Des bureaux d'accueil de proximité sont à votre disposition sur les campus Pont de Bois (dans les actuels locaux du Pôle LANSAD pour la rentrée) et Cité scientifique (Bâtiment B5). Sur les campus, Moulins Ronchin et Santé, les informations sont fournies directement dans les facultés.

Campus Pont de Bois

Pour la plupart des UE d'anglais, les emplois du temps, les inscriptions dans les groupes et les modalités de contrôle des connaissances sont gérés par le secrétariat de votre année de formation. Il en est de même pour l'espagnol à l'UFR MIME, à la Faculté SHAP, et au Département Sciences de l'Éducation de l'UFR DECCID.

Pour toutes les autres langues, ces mêmes informations relèvent du DELANG - Campus Pont-de-Bois. Les cours sont proposés dans des créneaux transversaux ouverts à tous.

À partir du S2, la même langue doit être suivie tout au long du parcours de licence afin de permettre une progression réelle (sauf dérogation sur projet de mobilité spécifique).

La passation de la certification CLES est encouragée avec des points bonus (cf. rubrique CLES du site du CLIL) ainsi que le recours aux Centres de Ressources en Langues (CRL) pour soutien à la formation en langues.

Contact : clil.delang.pont-de-bois@univ-lille.fr

Téléphone: 03 20 41 62 84

LE CLES

Le CLES (Certificat en Langues de l'Enseignement Supérieur) est une certification universitaire :

- Accréditée par le Ministère de l'Enseignement Supérieur de la Recherche et de l'Innovation et reconnue au niveau européen (NULTE)
- Adossée au Cadre Européen Commun de Référence en Langues (CECRL)
- Qui atteste d'un niveau de compétence B1, B2 ou C1 dans 4 activités langagières,
- Qui est offerte en allemand, anglais, arabe, espagnol, grec moderne, italien, polonais, portugais, russe.
- Qui s'adresse à tout public,

3 niveaux sont proposés :

- CLES B1 : utilisateur indépendant qui peut faire face à des situations de la vie courante

- CLES B2 : utilisateur indépendant qui peut interagir et négocier dans la majorité des domaines.
- CLES C1= utilisateur expérimenté qui peut faire valoir sa maîtrise linguistique dans la vie sociale, académique ou professionnelle.

Cf. plaquette CLES et le site officiel : www.certification-cles.fr

Les dates de passations et les modalités d'inscription sont disponibles sur les pages *Certifications* du site du CLIL : <https://clil.univ-lille.fr>

Les CRL organisent des ateliers de préparation ou d'information en complément à vos formations en langues. Pour connaître les dates et les modalités de ces ateliers, renseignez-vous auprès du CRL de votre site de formation ou adressez-vous à cette adresse : crl@univ-lille.fr

Contact : cles@univ-lille.fr

LE CRL

Les Centres de Ressources en Langues (CRL) du CLIL sont des espaces multimédias pour l'apprentissage des langues en autoformation guidée. Ils mettent à votre disposition une base de ressources répertoriées, des outils et l'accompagnement nécessaire pour organiser votre parcours d'apprentissage. Au CRL, vous pourrez travailler de façon indépendante, à votre rythme, et être accompagné vers l'atteinte de vos objectifs.

Le CRL vous offre des ressources matérielles et humaines, riches et variées pour :

- passer un test de positionnement en langue
- travailler la langue dans tous ses aspects.
- communiquer avec d'autres (étudiants, natifs).
- développer votre compétence à apprendre en autonomie.
- préparer des certifications.
- vous conseiller et vous guider.

Les langues proposées au CRL sont :

L'allemand, l'anglais, l'arabe, la catalan, le chinois, le danois, l'espagnol, le français langue étrangère, le grec moderne, l'hébreu, le hongrois, l'italien, le japonais, la langue des signes française, le néerlandais, le norvégien, le persan, le polonais, le portugais, la russe, le suédois, et le tchèque.

L'inscription est libre et gratuite pour les étudiants, enseignants ou personnels de l'Université de Lille et se fait directement au CRL. La première fois, l'équipe vous présentera les locaux et les ressources. L'Université de Lille comporte 5 CRL sur les campus de Cité Scientifique, Pont-de-Bois, l'IAE, Infocom et LEA.

Cf. les pages site du CLIL : <https://clil.univ-lille.fr>

Contact : crl@univ-lille.fr

<p>L'université de Lille couvre 6 grands domaines de formation : ARTS, LETTRES, LANGUES - SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES - DROIT, ÉCONOMIE, GESTION – SANTÉ - SCIENCES, TECHNOLOGIES – SCIENCES ET TECHNIQUES DES ACTIVITES PHYSIQUES ET SPORTIVES. Les 3 établissements (droit et santé, sciences humaines et sociales, sciences et technologies) ont fusionné le 1er janvier 2018. Les coordonnées de certains des services cités ci-dessous sont susceptibles d'évoluer. Consultez le site internet www.univ-lille.fr</p>	
<p>Ligne générale ULille – campus Pont-de-Bois : 03.20.41.60.00 Accueil Galerie : 03.20.41.66.07 / 70.58</p>	
<p>CAMPUS PONT-DE-BOIS</p>	
<p>BÂTIMENT A – ENTRÉE A8</p>	
<p>SCOLARITÉ</p> <p>Accueil général étudiant 03.20.41.62.10</p> <p>Relais scolarité Pont-de-Bois 03.20.41.60.35 scolarite-relais-pontdebois@univ-lille.fr</p> <p>VIE ETUDIANTE Bureau de la Vie Etudiante et du Handicap 03.20.41.70.96 bveh.pdb@univ-lille.fr</p> <p>SANTÉ Centre de santé de l'étudiant 03.20.90.74.05</p>	<p>Service Universitaire d'Accompagnement, d'Information et d'Orientation (SUAIO) 03.20.41.62.46 suaio-campus-pontdebois@univ-lille.fr</p> <p>Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle (BAIP) 03.20.41.61.62 baip-campus-pontdebois@univ-lille.fr</p> <p>Hubhouse 03.20.41.60.95/97 hubhouse-pontdebois@univ-lille.fr</p> <p>INTERNATIONAL Service des Relations Internationales https://international.univ-lille.fr/ international-shs@univ-lille.fr</p> <p>Dépt. d'Enseignement du Français pour les étudiants de l'International (DEFI) 03.20.41.63.83 defi@univ-lille.fr</p> <p>Bureau d'accueil des Étudiants Internationaux (BAEI). 03.20.41.60.29 / 66.59 baei-shs@univ-lille.fr</p>
<p>BÂTIMENT F</p>	<p>BÂTIMENT A (Entrée face parking Kino)</p>
<p>ÉTUDES DOCTORALES</p> <p>École doctorale Régionale SHS 03.20.41.62.12 sec-edshs@pres-ulnf.fr doctorat.univ-lille.fr/ecoles-doctorales</p>	<p>Formation continue et alternance 03.20.41.72.72 dfca-pontdebois@univ-lille.fr formation-continue.univ-lille.fr</p> <p>Service d'Enseignement à distance (SEAD) 03.20.41.65.55 sead@univ-lille.fr</p>
<p>BIBLIOTHÈQUE UNIV.</p>	<p>HALL BÂTIMENT A</p>
<p>SCD - Bibliothèque Universitaire centrale 03.20.41.70.00 https://www.univ-lille.fr/bibliotheques/</p>	<p>Service Culture 03.20.41.60.25 culture.univ-lille.fr</p> <p>SUAPS (sports) 03.20.41.62.69 sport.univ-lille.fr</p>

LA MAISON DE LA MÉDIATION INFORMER ET PRÉVENIR

Ouverte à tou.te.s, étudiant.e.s et personnels de l'Université, dans le respect des règles de déontologie et en concertation avec les services et composantes de l'établissement, elle est un lieu d'accueil, d'information et de réponse aux questions juridico-administratives. Elle a pour missions de prévenir les comportements abusifs comme les conflits, de pacifier les relations, de sensibiliser enfin la communauté universitaire notamment par la promotion de l'égalité, la lutte contre les discriminations, la laïcité.

Maison de la médiation

maison-mediation@univ-lille.fr

03.62.26.91.16

La maison de la médiation est associée aux cellules harcèlement (sexuel et moral) et au médiateur (réfèrent racisme et antisémitisme, en charge des discriminations).

Cellule d'écoute, de soutien et d'accompagnement contre le harcèlement moral (CESAHM)

contact-harcelement-moral@univ-lille.fr

Cellule d'écoute, de veille et d'information sur le harcèlement sexuel (CEVIHS)

contact-harcelement-sexuel@univ-lille.fr

Médiateur, réfèrent racisme et antisémitisme, en charge des discriminations

amadou.bal@univ-lille.fr